ESTIMATES

Office of the Auditor General of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2001

Canada

102-01766/

Improved Reporting to Parliament
Pilot Document

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2001

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing — PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/57-2001
ISBN 0-660-61711-0

Foreword

In the spring of 2000 the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting of results through ministers to Parliament and citizens. Earlier this year, departments and agencies were encouraged to prepare their reports following certain principles. Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on results – benefits to Canadians – not on activities. It sets the department's performance in context and associates performance with earlier commitments, explaining any changes. Supporting the need for responsible spending, it clearly links resources to results. Finally the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance of the organization according to the principles outlined above, and provide comments to the department or agency that will help it in the next cycle of planning and reporting.

This report is accessible electronically from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp
Comments or questions can be directed to this Internet site or to:
Results Management and Reporting Directorate
Treasury Board Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0R5
Tel.: (613) 957-7167 – Fax: (613) 957-7044

Office of the Auditor General of Canada

Performance Report

For the period ending 31 March 2001

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Honourable Paul Martin, P.C., MP
Minister of Finance

Table of Contents

Section 1—Message from the Auditor General 1

Management representation 3

Section 2—Office Performance 5

Context and Background 5

Vision, mission, and strategic outcome 5

Risks and strategies 8

Our relationship with Parliament and Standing Committees 9

Resources Used 10

Performance Accomplishments 12

Performance measurement and reporting framework 12

Outcome measures 13

Management performance measures 22

Management initiatives 29

Financial tables 32

Section 3—Financial Statements 46

Section 4—Other Information 61

Performance Highlights—Office of the Auditor General of Canada

We contributed to several improvements in government operations including the integrity of data in the Social Insurance Register and the Canadian Biodiversity Strategy.

We identified opportunities for saving several millions of dollars and for productivity increases.

We participated in 32 parliamentary committee hearings.

We produced 34 chapters covering topics from health and safety to Crown corporation governance.

We issued 9 environmental chapters covering topics from smog to greening of government operations.

We conducted 5 special examinations of Crown corporations including the Canadian Broadcasting Corporation.

We audited an aggregate of $344 billion in government revenue and expenditure.

We examined over 100 financial statements of the Government of Canada, Crown corporations, other entities and territorial governments.

We published our first financial statements, prepared in accordance with generally accepted principles.

We focussed on several challenges including succession planning and audit technology and methodology improvements.

SECTION 1

Message from the Auditor General

I am pleased to present our 2001 *Performance Report*. In this document we report on our performance and look at whether we have or have not met the commitments in our 2000-01 *Report on Plans and Priorities*.

We experienced intense activity in 2000-01. We completed the audit plan presented in our *Report on Plans and Priorities* and delivered the final report of the former Auditor General. We issued over 100 opinions on the financial statements of the Government of Canada, Crown corporations, other entities, and territorial governments. We conducted five special examinations of Crown corporations and assessed government sustainable development strategies. Our value-for-money reports covered a wide-range of issues such as the environment, health and safety, immigration, and education of Aboriginal children. In addition, we identified opportunities for savings in government operations.

Our work resulted in a number of improvements to government operations. Our products raised a lot of interest from parliamentarians and the public. The number of chapters reviewed by the Standing Committee on Public Accounts and other committees and the growing number of requests for information received from the public attest to this interest.

We continued to improve our internal operations. For example, we revamped our risk assessment practices and implemented a new financial system. The publication of our first set of financial statements, prepared in accordance with generally accepted accounting principles, and the unqualified opinion of an independent auditor on these statements is a direct result of these efforts. Our financial statements will be an important tool in helping us to account for our performance and the use of our resources.

Measuring the impact of our audit work progressed last year. We identified several outcomes and are continuing to develop specific measures. We have included a condensed version of our performance measurement and reporting framework in this Report.

The achievement of this high-level of performance is the result of our staff's collective efforts at all levels. Our staff are the strength of the Office. They worked hard last year to complete our audit plan. I thank them all for their dedication and contribution.

Denis Desautels' mandate ended in 2000-01 and it was under his leadership that we achieved this high-level of performance. We all owe him gratitude for making our Office such a wonderful and professional place to work and for making an important contribution to Canada.

The next few years will be challenging. Canadians are concerned with several issues such as health, security, environment, and employment. They also want an effective public service. Departments and agencies are adopting new financial systems and accrual accounting and introducing their own financial statements. We face continuous change in professional practices. A significant portion of Office workforce is nearing retirement; therefore, we must ensure continuity in our management and audit capacity.

We have taken several measures to respond to these challenges and improve our performance. We are reviewing our audit practice and methodology and pursuing several initiatives to strengthen our work force. We are considering other initiatives to respond to challenges in the next decade.

I am proud to have been appointed Auditor General of Canada. Our Office enjoys a solid reputation in Canada and abroad. Our credibility and the trust the public puts in our work are the result of our sustained efforts to produce useful reports. I intend to maintain this track record. I can assure Canadians that I will strive to maintain our credibility and tradition of excellence and provide the quality of information that Parliament and the public expect from the Office.

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Performance 2000-01

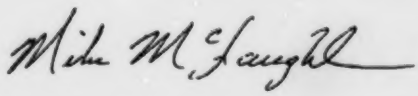
I submit, for tabling in Parliament, the 2000-01 Performance Report for the Office of the Auditor General of Canada.

To the best of my knowledge the information

- accurately portrays the Office's performance accomplishments;
- is consistent with the disclosure principles contained in the *Guide to Preparing the 2001 Performance Report;*
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying Office information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the Performance Report's production.

The reporting structure, on which this document is based, has been approved by Treasury Board ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Michael J. McLaughlin, CMA
Deputy Auditor General and
Senior Financial Officer
1 October 2001

SECTION 2

Office Performance

Context and Background

VISION, MISSION, AND STRATEGIC OUTCOME

We are committed to making a difference for the Canadian people by promoting, in all our work for Parliament, answerable, honest, and productive government that reflects a commitment to sustainable development.

Our mission is to conduct independent audits and examinations that provide objective information, advice and assurance to Parliament and Canadians. We promote accountability and best practices in government operations.

2.1 The Office of the Auditor General of Canada conducts independent audits and examinations of federal government operations. These audits provide members of Parliament with objective information to help them examine the government's activities and hold it to account for its stewardship of public funds.

2.2 The Commissioner of the Environment and Sustainable Development assesses departments' and agencies' sustainable development strategies and monitors ministers' replies to petitions submitted by Canadians concerning the environment. The Commissioner, on behalf of the Auditor General, reports annually to the House of Commons on anything related to the environment and sustainable development that she considers should be brought to the House's attention.

2.3 Our mandate is very broad. It requires us to report on the economy, efficiency, effectiveness, and environmental effects of government operations. We can cover almost any topic across the government: health, culture, the environment, finance, agriculture, transportation, and scientific research, to name a few. To improve the focus of our audit work, the Office set and published five priorities in 1997. These priorities place special emphasis on improving the government's financial position, accountability, financial management, public service renewal, and the environment. They reflect our traditional role of helping Parliament to hold the government accountable for its actions. They also support the government's agenda to improve Canada's financial condition and public service management, and they reflect our new responsibilities for the environment.

2.4 Our audit universe includes the following:

- about 70 federal government departments, agencies, and departmental corporations ranging from small boards to large, complex organizations whose activities extend across Canada and overseas;
- about 40 Crown corporations, for example, the Canadian Broadcasting Corporation and the Royal Canadian Mint;
- the governments of the Yukon, Northwest Territories, and Nunavut and some 20 territorial agencies.

2.5 In addition to these audit responsibilities, the Office audits the operations and financial statements of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) and the International Civil Aviation Organization (ICAO). The cost of these audits is recovered from the organizations and returned to the Consolidated Revenue Fund.

2.6 We conduct a variety of audit engagements and we produce several methodology products. Audit products, other than our traditional financial audits, include value-for-money audits, special examinations of Crown corporations, and assessments of departmental sustainable development strategies. In 2000-01, we added to our list of products the assessment of agency performance reports. Exhibit 1 describes these products.

Exhibit 1—Our products

Value-for-money audits	Value-for-money audits examine management practices, controls, and reporting systems with a focus on results. They provide information to help legislators judge how well policies and programs have been implemented. They address such questions as Are department and agency programs run economically and efficiently, and with due regard for their environmental effects? Does the government have the means to measure the effectiveness of its programs? Is legislation complied with, and is the public purse protected?
Financial audit of the Financial Statements of the Government of Canada	The Auditor General examines the financial statements of the Government of Canada, in accordance with generally accepted auditing standards, to obtain reasonable assurance that they are free of material misstatement, and expresses her opinion on the fairness and consistency of their presentation. If the examination discloses that the financial statements contain material misstatements, the Auditor General will qualify her opinion.
Financial audits of Crown corporations, territorial governments, and other entities	We examine over 100 financial statements of Crown corporations, other entities, and territorial governments to express an opinion on the fairness of their presentation in accordance with professional accounting standards. We also obtain assurance that the transactions we examine are, in all significant respects, in compliance with key legislative authorities during the year. Our financial audits of these entities provide assurance to ministers, parliamentarians, elected members of the territorial assemblies, boards of directors, and various other stakeholders.

Exhibit 1—(continued)

Special examinations of Crown corporations	Special examinations examine whether a Crown corporation's management systems and practices provide reasonable assurance that assets are safeguarded, resources are managed economically and efficiently, and operations are carried out effectively. Special examinations are carried out once every five years. We submit our reports to the board of directors and in exceptional cases to the responsible minister and Parliament.
Environment and sustainable development monitoring activities	The Commissioner of the Environment and Sustainable Development monitors and reports on the extent to which departments and agencies have implemented their action plans and met the objectives outlined in their sustainable development strategies. In addition, the Commissioner monitors the replies of ministers to environmental petitions that she receives.
Assessments of agency performance reports	New government service agencies—the Canadian Food Inspection Agency, the Canada Customs and Revenue Agency, and Parks Canada—are required to produce annual reports that contain financial statements and performance information. The Office is required under legislation to assess the fairness and reliability of the performance information provided by the agencies to the public, and that assessment is to be included in the annual reports of the agencies. We do not assess or comment on the actual performance of the agencies.
Other activities	Other activities include our international activities, methodology development, practice review and participation in various professional organizations. We participate actively in the activities of the International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) and serve on a number of its committees and working groups. We help to train legislative auditors in developing countries. In addition, the Office is an active member of various organizations, such as the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA), the Canadian Comprehensive Auditing Foundation (CCAF) and participates in the work of the Public Sector Accounting Board of the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA). The Office produces methodology products, audit guides, and studies. The Office also conducts professional reviews of its audit practice and monitors adherence to its Quality Management System.

RISKS AND STRATEGIES

2.7 The main risk to the effectiveness of the Office in "making a difference" is loss of credibility. The ultimate management activity of the legislative auditor is to manage those risks that can affect credibility. Many of those risks are inherent to the practice of legislative auditing, while others are related to the nature of government operations.

Managing legislative auditing risks

2.8 The Office has recognized the existence of audit risks for several years and has developed several strategies to mitigate these risks. The Office's Strategic Framework, first published in 1993 and updated in 1995 and 1998, identifies six key capabilities that contribute to the credibility and performance of the Office: people, planning, professional practice, communication and reporting, management effectiveness, and mandate and funding. Our continuous efforts to enhance these capabilities result in mitigating audit risks. As the relative importance of these risks varies over time, the Office monitors them carefully and adjusts its risk strategies when necessary.

2.9 In March 2000, the Office approved an action plan to improve critical aspects of its operations: planning, performance reporting, financial systems, audit practice, and human resource management. The plan was updated in January 2001. These measures update and strengthen our risk strategies.

2.10 Exhibit 2 summarizes measures for strengthening our risk strategies.

Exhibit 2—Risks and strategies

Risks	*Strategies*
People: Not having the right people in the right place at the right time	Implement a staff "pooling" system and succession plans Develop programs to attract, train, and retain the staff for the future
Planning: Not meeting needs and interests of Parliament and stakeholders and not auditing effectively	Identify and assess entity risks in the planning of all audit products Streamline planning processes
Professional practice: Not maintaining excellence in our work	Benchmark and update audit methodology and tools Improve our capacity to acquire and share knowledge across audit teams Prepare for an external review of our VFM audit practice
Communication and reporting: Not always being understood	Strengthen our communication capacity
Management effectiveness: Not pulling together. Not using our resources effectively and not accounting for our performance	Implement a new financial information system Develop a client feedback mechanism Implement performance measurement and reporting framework
Mandate and funding: Not responding to developments in government	Review funding process with government Review the appropriateness of our current mandate

Managing external risks

2.11 External risks that influence our performance include changes in Parliament and in government organization and management practices. For instance, the 2000 federal election resulted in less committee activity and time available to consider our reports. This reality is a risk to our effectiveness because we consider hearings by parliamentary committees an integral factor in encouraging government to implement our recommendations.

2.12 Parliament is our primary client and we believe that it is important to maintain a good understanding of the interests of parliamentarians. The effort that we put into communications with Parliament is an essential element in ensuring the effectiveness of the Office's work. We meet parliamentarians and research staff frequently and receive letters and phone calls from them regularly. Early in 2001, we communicated with all parliamentary committees to apprise them of significant issues identified in our audits.

2.13 We discuss two risk strategies in the section Management initiatives.

Our relationship with Parliament and Standing Committees

2.14 The Standing Committee on Public Accounts, the Standing Committee on Environment and Sustainable Development and other parliamentary committees play a crucial role in helping us to promote accountability, good management practices, and sustainable development. They hold hearings to review our audit findings and question senior departmental officials. Committee hearings are an important means to promote awareness and understanding of issues covered in our reports and to gain department and agency commitment to implement our recommendations.

2.15 After the hearings, the Committees may report and make recommendations to the House of Commons. The audited departments or agencies are generally expected to report back to the Committee on what they have done in response to these recommendations. In this way, the Committee ensures a complete accountability loop. We monitor the implementation of the Committee's recommendations and of our own.

Resources Used

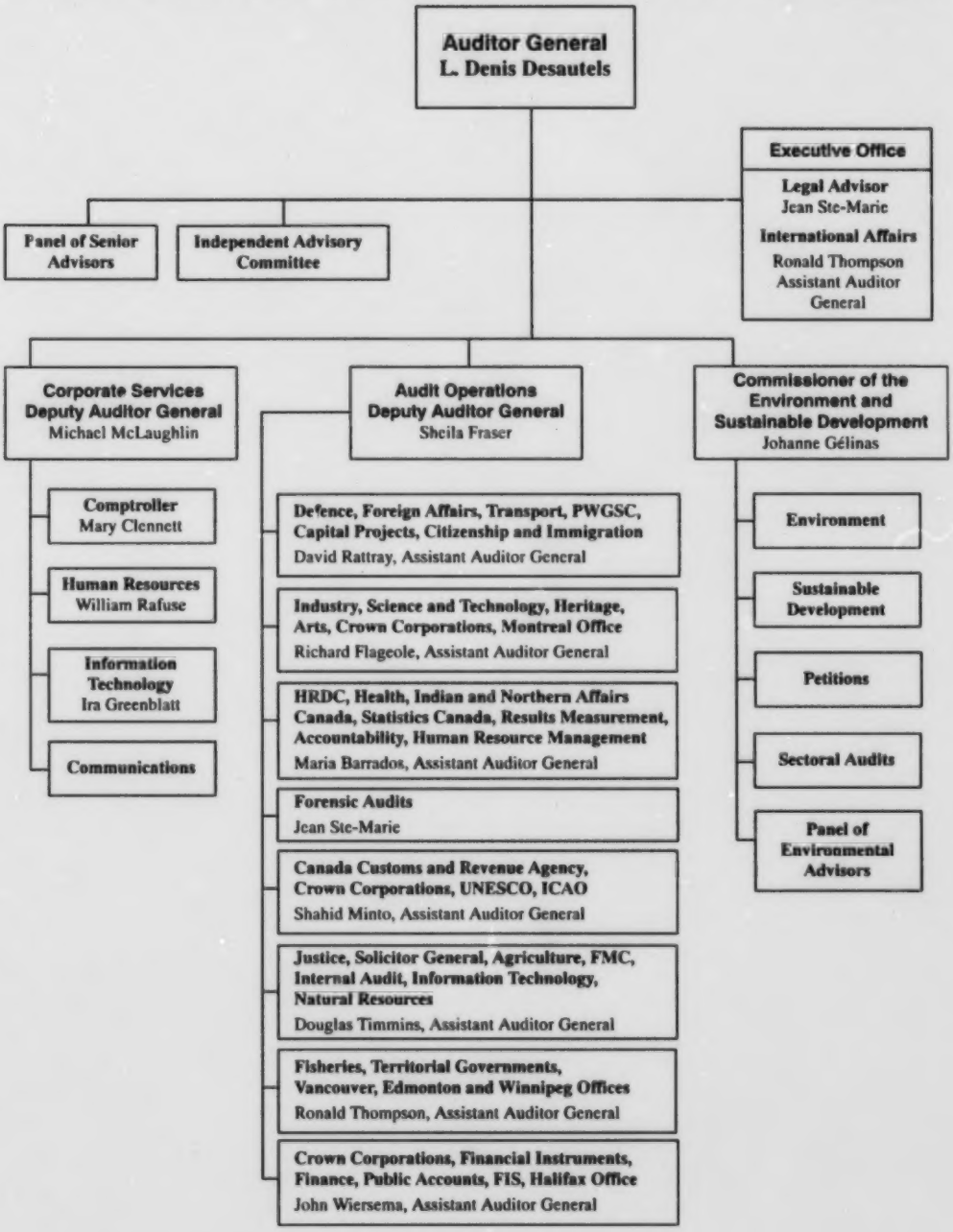
2.16 Total parliamentary appropriations used for the fiscal year were $58.6 million, 97.5 percent of our total authorities. Our appropriations increased by $6.1 million compared to 1999-2000, to fund new audit work, the implementation of a new accounting system to support the government-wide implementation of the Financial Information Strategy and salary increases.

2.17 The net cost of operations of the Office for the year ended 31 March 2001 was $62.8 million as reported in our audited financial statements presented in Section 3 of this Report. We spent 60 percent of the total audit cost on value-for-money products and 33 percent on financial statement audit activities.

2.18 The total cost of operations reported in our financial statements is greater than the parliamentary appropriations used. This is largely due to the recognition of expenses in accordance with generally accepted accounting principles. These expenses include services provided to the Office without charge by other government departments and expenses that will be funded by Parliamentary Appropriation in future periods such as employee severance benefits and vacation pay. In 2000-01, the cost of services provided without charge to the Office by other government departments totalled $6.1 million.

2.19 Salaries and employee benefits represent about 75 percent of total costs for the year with professional services contracts making up an additional 10 percent. We used 514 full-time equivalents (FTE) to do our work, which represents 99 percent of our budget of 520 FTEs. This is in line with previous years. At 31 March 2001, the Office had 562 employees. Secondments, part-time work and staff turnover explain the difference between the number of employees and the number of FTEs used. In the past, FTE use had been 92 percent of the number of Office employees.

Exhibit 3—Office Organization (as of 31 March 2001)



Performance Accomplishments

Performance Measurement and Reporting Framework

2.20 Our achievements include outcomes and management performance results. The Office uses a results chain to measure these and to show the difference they make for Canadians (see Exhibit 4). The results chain links our outputs—audits, opinions, information, and advice—to our strategic outcomes—better managed government programs and better accountability to Parliament and the public. It describes the behaviour of various stakeholders and their actions to improve government operations. These behaviours constitute intermediate results.

Exhibit 4—Results chain

END OUTCOMES	
Office contributes to better managed government programs and better accountability to Parliament and the public.	• Public confidence in government institutions • Honest and accountable government • Progress toward sustainable development • Effective and efficient programs • Credible financial and non-financial performance reporting to Parliament by departments
INTERMEDIATE OUTCOMES	
Audits and studies are relevant. Critical issues and problems are addressed by audits and agendas are changed.	• Parliamentarians consider accountability, value-for-money, compliance with authorities, and environmental and sustainable development consequences in legislative and oversight work. • Audit entities implement recommendations and use best practices. • Organizations integrate environmental and sustainable development considerations into decision making. • Entities comply with authorities and adhere to financial reporting standards. • Parliamentary committees endorse Office recommendations. • Presence has deterrence effect.
Audits result in better informed legislature, government, entities, and public.	• Parliament, audit entities, and media appropriately reflect the intended messages in debates, responses, and reports.
IMMEDIATE OUTCOMES	
Office support for its role and its work maintained.	• Clients and stakeholders perceive information and audit process as useful. • Audit entities accept findings and recommendations. • Attest and value-for-money assurance result in increased confidence in information and systems by senior management, boards of directors and parliamentarians. • Unintended impacts are minimized.
Clients and stakeholders engaged in audit process.	• Parliamentary committees engage in hearings or follow-ups of issues reported. • Management, audit committees and boards of directors engage in understanding audit reports and follow up on issues reported.
OUTPUTS AND OPERATIONAL PROCESSES	• Audits, opinions, information, and advice produced in accordance with professional standards and quality management systems. • Human and financial resources are managed wisely.

2.21 Exhibit 5 summarizes the Office performance.

Exhibit 5—Office performance

Performance measures	1998–99 Actual	1999–2000 Actual	2000–01 Target (1)	2000–01 Actual
Outcome measures				
Recommendations implemented or being implemented (2)	57%	60%	60%	65%
Report chapters reviewed by parliamentary committees (3)	63%	63%	60%	42%
Recommendations endorsed by the Standing Committee on Public Accounts (4)	92%	87%	No target	95%
Usefulness of information (5)				
- Financial audits (every second year)	—	86%	—	—
- Special examinations (third round)	—	—	—	80%
Management performance measures	**Planned/ Actual**	**Planned/ Actual**	**Target**	**Actual**
Completion of audit plan				
- VFM audit reports	35/37	41/42	38	43
- Special examination reports	8/8	13/12	6	5
- Financial audits	—/96	—/96	over 90	106
- Assessments of agency performance reports	1/1	2/2	2	2
- Sustainable development strategies	6/6	5/6	6	6
- Special reports (Capstone Report)	—	—	1	1

(1) Target numbers refer to targets shown in our *Report on Plans and Priorities* or historical performance

(2) Percentage of recommendations made in five years that are fully implemented or being implemented.

(3) Lower performance due to election in October 2000 resulting in less sitting days of the House of Commons.

(4) Percentage of recommendations included in chapters reviewed by the Standing Committee on Public Accounts and endorsed in its reports to the House of Commons.

(5) In our clients surveys, over 80 percent of respondents believed that our financial audits and special examinations were worthwhile and added value to their organization.

OUTCOME MEASURES

Implementation of recommendations

For 2000-01 we expected that 60 percent of our recommendations would be implemented; in fact, the percentage was 65

2.22 We are committed to improving government operations. We seek to engage departments and agencies in improving their operations by producing relevant and

practical recommendations and by monitoring the actions they take to implement our recommendations. Recommendations are intended to address the underlying causes of problems or weaknesses in internal controls, failures to comply with laws and regulations, or other matters impeding effective and efficient performance.

2.23 We follow up on the progress that has been made in response to the observations and recommendations in our value-for-money audits, generally two years after we report them. We also monitor the implementation status of recommendations made in previous years. We have observed an improvement in the implementation of our recommendations from 60 percent to 65 percent. For the remaining recommendations, progress has not been satisfactory for 24 percent and 11 percent were not implemented because of changed circumstances or the entity disagreement with the recommendations.

Our methodology

Each audit team is responsible for tracking the status of outstanding recommendations. They provide a review level of assurance of corrective actions taken on recommendations made two years ago. For recommendations made prior to these two years, they apply their judgment to determining the progress made in implementing them. Their judgment is based on knowledge of the entity's business, documentation provided by entities, and, where relevant, interviews with officials of these entities.

2.24 Our performance of 65 percent is in line with our past performance and the performance of audit offices in other jurisdictions. Our provincial colleagues, the General Accounting Office in the United States, the National Audit Office in the United Kingdom, and the Swedish Audit Office—use the implementation rate of recommendations to measure the impact of their work. Their implementation rates fluctuate between 60 percent and 75 percent. The timing of their follow-up activity and the method they use in calculating the implementation rate of their recommendations explain variations in measured implementation rates.

2.25 We share the credit for our performance with many stakeholders. Government departments and agencies are ultimately responsible for taking corrective actions and improving their management practices. Our contribution is to bring weaknesses in management practices to the attention of Parliament and department senior management and make sensible recommendations.

2.26 In 2001-02 and subsequent years, we will enhance our database, clarify criteria we use in assessing the progress in implementing our recommendations, and review the follow-up process itself. We are looking at the timing of our follow-up audits, the effort we put into them, and the way we report our follow-up findings.

2.27 We use follow-up information in two ways to improve our operations. We use the information to develop and update our audit plans. Areas where progress has been non-existent or slow may be audited again later. We can modify the audit approach to

cover certain aspects that we did not examine in the previous audit. We also use follow-up audits as a source of information to improve our audit practice.

2.28 In its sixth report, tabled in March 2000, the Standing Committee on Public Accounts requested a list of departments and agencies demonstrating low implementation rates and of major areas where implementation has been problematic. Exhibit 6 shows examples of progress or lack of progress in implementing our recommendations.

Exhibit 6—Follow-up results—Implementing our recommendations

Human Resource Development Canada	**Management of the Social Insurance Number: 1998 Report, Chapter 16** The government has taken steps to improve the integrity of data in the Social Insurance Register and it has increased the number of investigations of fraud and abuse. However, Human Resource Development Canada still needs to produce a comprehensive study of the use and impact of the Social Insurance Number. A more in-depth analysis is needed to help parliamentarians fully understand the practical, economic, and political implications of different options.
National Defence	**Improving the efficiency of support services: 1990 Report, chapters 22 and 23; 1994 Report, Chapter 27; 1996 Report, Chapter 34; 1999 Report, Chapter 27; 2000 Report, Chapter 32** Throughout the 1990s, the Office emphasized the necessity of improving the efficiency of National Defence's support services. Support services cost about 45 percent of the $11-billion annual Defence budget. Parliament has urged the Department to become more efficient, and progress has been made. Nevertheless, initiatives such as alternative service delivery have progressed much more slowly than predicted. In our December 2000 Report we looked at progress since 1996 and found few improvements.
Health Canada	**Improving the health of First Nations: 1997 Report, Chapter 13; 2000 Report, Chapter 15** Since 1993, the Office has commented on deficiencies in health services delivered to First Nations. Our 2000 follow-up audit found that Health Canada had not made sufficient progress in fixing many problems we identified in our 1997 audit of non-insured health benefits as well as contribution and transfer agreements. The lack of timely corrective action has serious implications for First Nations.
Indian and Northern Affairs Canada	**Aboriginal governance and fiscal issues: 1996 Report, chapters 13 and 33; 1999 Report, Chapter 10** Canada's Aboriginal Action Plan includes commitments to strengthen Aboriginal governance and to develop new fiscal relationships with First Nations, relationships that give first Nations more flexibility in delivering programs to Aboriginal peoples. As the relationship between the federal government and First Nations evolves, the issue of accountability for moneys expended and results achieved continues to present difficulties for all parties. The Office has reported that more rigorous attention is needed in better matching the degrees of flexibility attached to funding arrangements with the willingness and ability of First Nations to assume responsibility for the funds provided.

Exhibit 6—(continued)

Public Works and Government Services Canada, Treasury Board Secretariat	**Government contracting: 1997 Report, Chapter 6; 1998 Report, Chapter 26; 1999 Report, Chapter 30; 2000 Report, Chapter 29** The Office has published a number of chapters on government contracting. The issue has been the subject of hearings by the Standing committee on Natural Resources and Government Operations and the Standing Committee on Public Accounts. We are particularly concerned that the Secretariat continues to treat directed contracts accompanied by an Advance Contract Award Notice (ACAN) as competitive. In our view, an ACAN is clearly a form of non-competitive contracting, even though we agree that it is more transparent.
Accountability	**Accountability is at risk when others are involved in governing: 1999 Report, Chapter 23** Since 1999, we have reported on the accountability in programs where important aspects of the delivery have been shifted outside the federal government. We believe that parliamentarians should have the opportunity to review the mechanisms for accountability, transparency, and protection of the public interest when considering legislation to create arrangements that fall outside traditional mechanisms, like the *Financial Administration Act*. It is equally important that Parliament regularly scrutinize these arrangements to determine whether they are properly accountable.
Environment and sustainable development	**Canada's Biodiversity Clock is Ticking - Chapter 4, 1998 and Environmental Assessment: A Critical Tool for Sustainable Development - Chapter 6, 1998 Commissioner's Report Control of the Transboundary Movement of Hazardous Waste - Chapter 4 and Ozone Layer Protection: The Unfinished Journey - Chapter 27, Auditor General's 1997 Report** The government has made progress in meeting its obligations to reduce or eliminate ozone-depleting substances. It has also made good progress to implement the Canadian Biodiversity Strategy. However, the government still does not know the extent to which it is fulfilling its international obligations to prevent illegal traffic of hazardous waste. And many deficiencies remain in implementing environmental assessment in the federal government.

Engagement of stakeholders

We expected that about 60 percent of our 2000-01 Report chapters would be the subject of parliamentary committee hearings. Parliamentary committees have reviewed 42 percent.

2.29 Parliamentary hearings provide some indication of the engagement of parliamentarians in seeking resolution to the issues reported. The Office participated in 32 hearings and briefings in 2000-01 (43 in 1999-2000). The federal election in 2000 naturally affected the committees' level of activity.

2.30 We expected that about 60 percent of our 2000–01 Report chapters would be the subject of parliamentary committee hearings. Committees held or planned hearings on 42 percent. The hearings covered such topics as the economic component of the Canadian Immigration Program, elementary and secondary education for First Nations, grants and contributions by Human Resources Development Canada, services of the Royal Canadian Mounted Police for the law enforcement community, and human resource management.

2.31 We were disappointed that there were no hearings on specific chapters in the 2000 Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. In an effort to increase parliamentarians' awareness of the matters reported by the Commissioner, we will do more to apprise committees of the subject matter that may be of interest to them.

2.32 Exhibit 7 illustrates how we help Parliament understand complex issues.

Exhibit 7—Helping Parliament

Salmon farming and fisheries fleet management.

Our work in Fisheries and Oceans produced two value-for-money chapters, one on salmon farming and the other on fleet management. These chapters received quick responses from parliamentary committees. The Standing Committee on Fisheries and Oceans held two meetings on these chapters (one in Ottawa, and the other in Halifax). The Senate Committee on Fisheries also held its own meeting on salmon farming. This interest underlines the importance of these issues to Parliament and demonstrates its commitment to understanding and resolving them.

Endorsement of recommendations

We expected a high proportion of our audit recommendations to be endorsed by parliamentary committees. The Standing Committee on Public Accounts endorsed 95 percent of them in its reports to the House.

2.33 The endorsement of our recommendations by parliamentary committees is another indicator of the quality of our work. This year we started tracking whether the Standing Committee on Public Accounts explicitly or implicitly endorsed our recommendations in its reports to the House.

2.34 The Committee tabled 12 reports on our 2000 Report chapters. The Committee expects to table an additional 5 reports on the 2000 chapters it examined during the spring session.

2.35 We noted a high-degree of consensus on the conclusions drawn from our work The Committee often asks departments to submit action plans and progress reports on implementing recommendations contained in our reports and we believe that this is also a strong indication of endorsement.

Our methodology

We analyze the content of parliamentary committee reports that deal with the Auditor General's reports to gauge the extent of endorsement of our recommendations.

Usefulness of information provided

We expected that clients and stakeholders would find our information useful. In our latest surveys of chief executive officers and chairs of the boards of Crown corporations and other entities, over 80 percent of respondents indicated that our audits and information were useful.

2.36 Feedback from stakeholders on the relevance, completeness, and accuracy of our audits and the audit process are critical to improve our operations. So far, we have sought such feedback only on our financial audits and special examinations of Crown corporations and other entities. According to our latest survey on our financial audits (1999), 86 percent of chief executive officers and chairs of boards of directors value our audits and information. We are now surveying financial audit clients about our 2000–01 annual audits.

2.37 The survey of Crown corporations that were the subject of a special examination by our Office produced similar results. It also indicated that we need to improve the timeliness of our audit work. Our plan for the fourth round of special examinations will include measures to respond to these concerns.

2.38 We plan to develop similar feedback mechanisms for other stakeholders and report the results to Parliament. In 2001–02 we will pilot a survey of parliamentarians and develop a strategy for surveying departments and agencies on our value-for-money and financial audit work.

Our methodology

The Office conducts two client surveys. One survey asks the senior management of Crown corporations and other entities about the usefulness of the financial audit information and the quality of our audit process. This survey is conducted every two years. We are surveying financial audit clients about the annual audits we completed in 2000–2001. The Office also surveys Crown corporations at the end of each special examination, about the special examination process and the information provided to senior management and the board of directors. The Office is developing a survey strategy for all its product lines and stakeholders.

Agendas are influenced—Selected achievements

2.39 Our findings and recommendations may result in debate about issues that affect the government's transparency and accountability. Management may implement more effective management practices. Parliament may increase its monitoring activity or seek advice and clarification from its committees or debate. Central agencies may adopt new policies or change existing ones to improve management across the government in specific areas. However, the support of senior management of departments and parliamentarians—in particular members of the Standing Committee on Public Accounts—is crucial if our recommendations are to be acted on.

2.40 It is not possible to develop a quantitative measure of the total impact of our work. In Exhibit 8, we report selected achievements to illustrate the results of our efforts by Office priority.

Exhibit 8—Selected achievements

Office priorities	Selected achievements
Priority 1: Help improve the government's finances and information on its financial condition.	**Auditor General's observations on the Financial Statements of the Government of Canada are addressed.** In expressing the opinion on the Financial Statements of the Government of Canada for the year ended 31 March 2000, the Auditor General also reported a number of matters that required continuing attention from the government. In the last 10 years, the Auditor General raised 23 such matters, some of them many times. The government has satisfactorily addressed 8 of them and is considering 7. The government disagrees with the Auditor General on 3 matters. The remaining 5 matters were comments on a transaction in a particular year and did not call for specific action. **Contributions to improved financial reporting** The federal government is committed to implementing accrual accounting as part of its Financial Information Strategy (FIS). The federal budget and the *Public Accounts of Canada* will contain financial information expressed on a full accrual basis. Starting in 1998, the Office has issued a series of annual reports on the implementation of this massive project. Our Office has contributed to an informed debate on progress in implementing FIS. The Standing Committee on Public Accounts has reviewed these audit reports, and it has strongly encouraged the government to move to accrual-based appropriations. Our Office is also very active on the international front in the development of financial reporting and auditing standards. We participate in the work of the International Organization of Supreme Audit Institutions (INTOSAI) Committee on Accounting Standards and the International Federation of Accountants. The Standing Committee on Public Accounts has also encouraged the government of Canada to support the International Federation of Accountants to develop international guidelines and standards for financial reporting. **Clean audit opinion on first set of public accounts for Nunavut** When Nunavut was created in 1999, the Office supported the new territorial government in establishing itself and particularly, in developing a set of public accounts. In 2000, Nunavut finalized its first set of public accounts, and we provided a clean audit opinion on these accounts. The signature of the audit opinion took place in Nunavut's legislative assembly before its members who had interrupted their session to witness the event. The event and its meaning for the people of Nunavut were covered extensively in the local and national media. **Change in the accounting policies of Atomic Energy of Canada Limited** For several years, the Office has recommended that Atomic Energy of Canada Limited (AECL) comply with standard accounting practices in recording its decommissioning and site remediation liabilities. These liabilities amounted to $378 million. In 2000, AECL changed its accounting policies to comply with generally accepted accounting principles and recorded these liabilities in its 1999–2000 financial statements. As a result of this move, our Office issued an unqualified opinion on AECL's financial statements for the first time since 1992.

Exhibit 8—(continued)

Opportunities for cost savings

The impact of our work is not easily quantifiable in most cases, but from our audits we often find opportunities for cost savings. Here are examples taken from audits reported in 2000–01.

- **Management of health benefits to First Nations.** In a 1997 audit of health programs delivered to First Nations communities, we noted the need for a point-of-service system to control the administration of benefits. We also recommended that Health Canada take appropriate steps to improve claims-processing system controls and edits. We found that $8.4 million was saved in 1999 through identification and rejection of improper claims, but further improvements are still possible.

- **Fisheries and Oceans Fleet Management.** In our December 2000 Report, we reported on the management of the Fisheries and Oceans fleet of vessels. In 1999-2000, the Department spent approximately $229 million for operations, maintenance and capital replacement of the fleet. In addition, an estimated $52 million was spent on shore-based support. We concluded that the Fisheries and Oceans fleet is not managed cost-effectively. We also found that the fleet was not meeting important program requirements. By improving the management of its fleet, the department could realize savings and use them to address program shortfalls and improve service.

- **Debt servicing costs.** In order to limit its exposure to unexpected increases in interest rates, the government increased the fixed-rate share of federal debt from 55 percent of gross debt in 1995 to 67 percent in 1998, where it remains today. We recommended that in light of its improved fiscal condition, the government review its debt structure target to determine whether it is still appropriate. We noted that based on the historical difference between long- and short-term rates, a five-percentage-point shift from fixed-rate to floating-rate debt could generate an annual saving of some $250 million.

Dealing with suspected abuse and fraud in the Employment Insurance program

In a 2000 audit observation we disclosed that the Canada Customs and Revenue Agency and Human Resource Development Canada have been unsuccessful in adequately dealing with suspected abuse and fraud in the Employment Insurance program. In June 2001, the Standing Committee on Public Accounts held a hearing on this matter and requested that the Agency and the Department submit to the Committee and our Office an action plan that would respond to the issues raised by the Auditor General. Since then, the Agency and the Department have developed, submitted, and begun to execute their action plan in response to our findings.

Priority 2: Stimulate advances in accountability concepts and improve accountability practices in government.

Our contribution to improvement of government performance reporting

Our Office continued to contribute to the overall direction of the government's initiative to improve reporting to Parliament. A number of our observations and recommendations were reflected in the guidance provided to departments on performance reporting. In particular, the Capstone Report and Chapter 19 of the 2000 Report were critical of the government's slow progress in improving performance reporting to Parliament. The chapter identified a number of changes, including the need for clear, common reporting principles. In the call letter to deputy ministers for the 2001 departmental performance reports, the Secretary of the Treasury Board mentioned the observations of the Auditor General and agreed that there was much room for improvement.

Exhibit 8—(continued)

	The guidelines sent to departments were a significant departure from previous years, by moving the emphasis from detailed technical requirements toward a set of six broad principles for reporting. The effectiveness of the new Treasury Board guidelines will be demonstrated in future rounds of performance reports, and our Office will continue to monitor and report on progress.
Priority 3: Improve the quality of financial management in government.	**Our support of government initiatives** Encouraging better financial management in government has been a long-standing strategic priority of our Office. In 1999 we published the Financial Management Capability Model, describing essential elements of financial management in departments and agencies. The Model sets out the Office's expectations for financial management. Chapter 13 of the 2000 Report presented the results of an audit of the financial management capabilities in five departments. The audit found that none of them had the capabilities to meet the requirements of important initiatives, such as the Modernization of Comptrollership and the Financial Information Strategy. These initiatives aim to modernize the way government manages resources, by strengthening internal controls and providing better information to support planning, decision making, and reporting. The results of the audit provided the departments with an assessment of their capabilities that they are using to prepare strategies and plans for strengthening their financial management capabilities. These assessments and the strategies prepared in response to the audit will help departments achieve the goals of the government's comptrollership initiative and provide a base line against which future progress may be measured. Three of the departments in the audit are using our assessments in their response to the comptrollership initiative, of which they are a part.
Priority 4: Contribute to necessary changes in the public service.	**Modernizing human resources management in the public service** Our Office has been an advocate of changes to human resources management. In the Capstone Report and Chapter 9 of the 2000 Report, we reiterated that fact. We also noted that the current legislative and administrative frameworks were still unduly complex, outmoded, and costly, that responsibility was still fragmented, and that past attempts at reforms had failed. Our findings significantly contributed to the government's decision to establish in April 2001 the Task Force on Modernizing Human Resources Management in the Public Service. Its mandate is to recommend a modern policy as well as a legislative and institutional framework for the management of human resources. Our audit of the Post-Secondary Recruitment program (Chapter 21) revealed significant recruitment challenges facing the federal public service. In addition to the hearings of the Standing Committee on Public Accounts, significant improvements are being implemented to make this program a more efficient and effective recruitment mechanism. The government is also using our findings to promote awareness of recruitment following its recent Throne Speech, where recruitment was identified as a priority. The Committee held a series of hearings in May 2001 that dealt specifically with our findings in chapters 9 and 21.
Priority 5: Help improve the federal government's performance in protecting the environment and promoting sustainable development.	**Helping Parliament to understand climate change and its implications to Canada.** In July 2001, Canada and other parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change met in Bonn, Germany to discuss ways to implement the Kyoto Protocol on climate change. They reached a broad political agreement on implementation rules, although they still needed to work on several decisions to translate them into legal text.

Exhibit 3—(continued)

Our Office has contributed critical information to public debates on climate change and called attention to its impact on our daily lives. In 1998, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development carried out an audit of the government's management of the implementation of Canada's climate change commitments. The audit noted that the effects of climate change on Canada are potentially serious. Every region and sector is expected to be affected, particularly agriculture, forestry, and fisheries. There could also be wide-ranging and serious impacts on human health. The Commissioner stated that the failure to meet Canada's climate change commitments had been mainly the result of poor planning and ineffective management. The Commissioner suggested that it was time to rethink Canada's implementation strategy.

In May 2000, our Office published two reports, a comprehensive study to Parliament on the federal government's support for energy investments and an audit of smog and its impacts on our health. In October 2001, the Commissioner followed up on the 1998 audit of climate change and reported on the government's progress in rethinking its implementation strategy.

Departments' and agencies' agreement with our recommendations

Environment Canada agreed with our recommendation to improve the management of smog. However, since the Commissioner's Report, there have been no parliamentary committee hearings on this issue. The Commissioner will follow up on this work in the 2002 Report.

In response to our recommendation on greening government operations, Public Works and Government Services Canada committed to addressing a number of actions in its updated sustainable development strategy. The Privy Council Office accepted our recommendation on measuring and reporting government environmental performance and has begun discussions with relevant departments.

The Privy Council Office and the Treasury Board Secretariat agreed with our recommendation to improve interdepartmental and other working relationships and partnerships on environment and sustainable development issues. Our recommendations on specific areas of interdepartmental co-operation received mixed responses from departments.

MANAGEMENT PERFORMANCE MEASURES

Outputs

***The Office completed the audit plan presented in its 2000-01* Report on Plans and Priorities.**

2.41 Our Office experienced intense activity in 2000-01. We published three periodic reports of the Auditor General, the annual report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development, the final report of former Auditor General, Denis Desautels, and the Observations of the Auditor General of Canada on the Financial Statements of the Government of Canada. We completed the audit plan presented in our *Report on Plans and Priorities.*

Highlights of our work

Value-for-money audits

2.42 We published 43 value-for-money chapters that covered all our priorities and all subjects listed in our *Report on Plans and Priorities*. This number exceeded the number of planned chapters by five mainly because we needed to split some audit chapters in two chapters or to expand the scope of some follow-up audits. These actions were necessary to deal adequately with the issues raised in our audit reports.

2.43 The audit of grants and contributions in Human Resources Development Canada generated considerable attention from the public, the media, and parliamentarians. The scope of the audit had to be expanded considerably in order to address issues raised in the Department's internal audit report. We had to re-assign several staff to complete the project in a very short time frame. We found breaches of authority, payments that were made improperly, very limited monitoring of recipient projects' finances and activities, and approvals that were not based on established processes. We also found problems in the design of these programs and in the measurement and reporting of results. We were encouraged by the commitment of the Department's management to tackle these long-standing and widespread problems.

2.44 In our chapter on the governance of Crown corporations, we pointed to weaknesses in boards of directors, audit committees, and the government oversight role in Crown corporations' strategic direction. We also noted that these weaknesses remain, even though they have been pointed out many times before in our reports and other external studies.

2.45 The Commissioner of the Environment and Sustainable Development submitted a fourth annual report. The Report contained nine chapters dealing with the Commissioner's observations on the federal government's performance in such areas as smog, government support for investments in non-renewable versus renewable energy, transboundary movement of hazardous waste, and the greening of the federal government's operations. It focussed on the importance of good partnerships between the federal government, the provinces, the three territories, and the private sector. It showed what happens when these partnerships fail. As well, it documented 17 case studies where federal government departments work with each other, with provincial and territorial governments, and with the private sector to meet common objectives in areas like biotechnology, acid rain, forestry, and mining.

2.46 In February 2001, the former Auditor General presented his final report *Reflections on a Decade of Serving Parliament*. This report, also referred to as the "Capstone Report," assesses the government's progress over the last 10 years in meeting the priorities set by the former Auditor General. This report and our reports of 2000 had a major impact on government decisions to deal with issues such as human resource management and results measurement in the public service.

2.47 The actual cost of our value-for-money audits published in 2000-01 exceeded the budget costs by eight percent (see Table 7). Variances on individual audits may be under-or-over budget since we set budgets prior to establishing the scope of our audits and the approach to gathering audit evidence. These variances are to be expected as they reflect the dynamic nature of legislative auditing and changes in audit scope in order to deal adequately with issues examined by auditors.

2.48 On a fiscal basis, we spent 11 percent less hours than budgeted for value-for-money audits of departments and agencies (see Table 8). This budget variance is due to a number of factors. Our assumption about hours available to do audit work was too high. Staff turnover in our audit professionals group was higher than expected. We reallocated more resources to our professional practice activities during the year.

Financial audit of the Financial Statements of the Government of Canada

2.49 The audit of the Financial Statements of the Government of Canada resulted in an unqualified opinion on the Financial Statements of the Government of Canada. However, the Auditor General expressed concerns on several matters that the government needs to address. The Office also increased its work to address the challenges of implementing the government's Financial Information Strategy.

2.50 The cost of the 1999-00 audit of the Financial Statements of the Government of Canada and hours spent in the fiscal year 2000-01 were both under budget. This is attributable to efficiency gains realized by using a more risk-oriented approach to the audit. In addition, the Office worked pro-actively with the government's central agencies to streamline the preparation and audit of the government's financial statements. We expect that the cost of this audit will increase as the government implements accrual accounting in future years.

Financial audits of Crown corporations, territorial governments and other entities

2.51 The creation of three government service agencies—the Canadian Food Inspection Agency (CFIA), the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA), and Parks Canada (PC)—had an impact on our audit work in government agencies. The adoption of generally accepted accounting principles by two of these agencies increased the complexity of the financial audits of these agencies. Also, the obligation to assess the fairness and reliability of the performance reports of the CFIA and Parks Canada required our Office to develop new approaches and techniques to conduct these assessments. In 2001, we will also assess the Performance Report of the CCRA.

2.52 The audit of the three territorial governments and 20 agencies and corporations required additional resources and attention because we audited financial statements of Nunavut for the first time. At the international level, we audited the financial statements of UNESCO (see Exhibit 9) and ICAO.

2.53 On a fiscal year basis, the Office spent about 14 percent less hours than budgeted on audits of other corporations and entities. This is largely due to changes in the planned

timing of our work on the audit of Tax Collection Agreements and deferral of work on accrual of revenues in the new Agency — Canada Customs and Revenue Agency.

Exhibit 9—UNESCO takes action on our audit recommendations

In 2000, our Office completed an audit of UNESCO's financial statements and a performance audit for the 1998–99 biennium. These audits revealed weaknesses in human resource management and financial management. The Executive Board of UNESCO endorsed our recommendations in the fall of 2000 and took immediate corrective actions. In addition, UNESCO strengthened its oversight mechanisms and capacity. Our Office had raised this issue since 1994 when we were elected as external auditor of UNESCO.

Special examinations of Crown corporations

2.54 Of the six special examinations we expected to complete in 2000–01, we completed five. One corporation was dissolved and required no special examination. One special examination was added and completed during the year and another examination was delayed because of resource constraints. We expect to complete the third round of special examinations by March 2002. In Exhibit 10, we provide information on the challenges the audit team faced in conducting the special examination of the Canadian Broadcasting Corporation.

Exhibit 10—Special examination of the Canadian Broadcasting Corporation

Legislation requires that we submit our special examination report only to the Board of Directors of the Canadian Broadcasting Corporation (CBC); however the CBC made the report public in 2001. Here is an overview of the report.

Our Office carried out its special examination of the CBC between September 1999 and June 2000. The CBC is one of the largest Crown corporations that we audit, and it is Canada's largest cultural institution. It is also a national symbol. The CBC reaches most Canadians and a large international community every week, and most Canadians support its existence. The CBC has network and regional operations across the country, with 95 stations and over 28 affiliates. Expenditures in 1999–2000 were $1.4 billion.

The CBC was a particularly challenging entity to audit. Its size and complexity was part of the reason. It had also gone through a period of intense downsizing and review, was facing serious competition and external challenge, and was struggling with a number of mandate issues. Our report noted broad agreement within and outside the CBC about the need to update its strategy as well as define and balance expected results, audience reach, and funding strategies. The CBC had made several attempts to do this is the past, without success. During our special examination, this issue became publicly visible as CBC senior officials and the Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission openly disagreed about the role of the CBC in many areas, including regional programming.

Our report noted the progress the CBC had made in responding to the deficiencies we had identified in our first special examination, and the challenges the corporation had successfully managed in the intervening period. We also identified the need for action in four areas: a balanced strategy for the future, improvements to the CBC's governance and accountability structure, people management and cultural change, and action to address the extreme surplus of facilities base. The first two areas were brought to the attention of the Minister of Canadian Heritage because of their fundamental importance to the future of the CBC.

Environment and sustainable development monitoring activities

2.55 We monitored six government sustainable development strategies as indicated in the *Report on Plans and Priorities*. These were the last group of the 27 sustainable development strategies tabled in Parliament in 1997. A second generation of sustainable development strategies was made public in February 2001.

Professional practice

There is room for improvement in our value-for-money audit practice.

2.56 As a professional service organization, the Office must maintain its credibility through adherence to professional standards and quality management systems. We have implemented a Quality Management System (QMS) that flows from our strategic framework and covers all of our audit product lines: annual audits, value-for-money audits, special examinations, and other emerging product lines.

2.57 Our Professional Practices Group (PPG) reviews our audit operations and internal management and administration activities. The reviews of annual audit operations focus mainly on assessing the effective application of our related QMS, thus ensuring

compliance with legislative requirements, professional standards, and Office policies. In 2000–01, the Group reviewed four annual financial engagements and had no significant shortcomings to report.

2.58 In the review of four value-for-money audits reported in 1999, the PPG found that there were no significant shortcomings. The review identified strong practices in such areas as external consultation and professional development. But opportunities for improvement were identified in some areas, most importantly the resourcing of audits, concluding against objectives, and insufficient documentation on file.

2.59 Weaknesses in our value-for-money practices can be attributable in part to intense activity levels of recent years and under-investment in our human resources, particularly in the training and audit methodology and technology areas. To address this issue and the necessity to maintain an adequate coverage of government operations, the Office has requested from the Treasury Board Secretariat a significant increase to its base budget for 2001-02. In 2001-02, subject to Parliament's approval, Treasury Board increased our base budget by about 15 percent to modernize our audit methodology and tools and maintain our audit capacity so that we can better meet the challenges.

2.60 The PPG is completing reviews on the practices of six 2000 value-for-money (VFM) audits. These reviews focus on compliance with our VFM audit standards, the effective implementation of our QMS for the VFM practice and other issues. The PPG is also completing its review of the Office's professional services contracting function. This is part of a multi-year plan to review all significant management and administrative activities.

2.61 In 1999, an external audit of our QMS for the annual audit practice provided assurance that we had conducted annual audits in accordance with legislative requirements, professional standards, and Office policies. We are now taking steps to prepare our VFM audit practice as the next product line for an external review in the future.

Sustainable development performance

Our sustainable development performance is mixed. We published an updated sustainable development strategy in our 2000 December Report.

2.62 We tabled our original Sustainable Development Strategy voluntarily in 1997 and updated it in December 2000 for the years 2001-2004 (reported in Chapter 35 of the December 2000 Report). In 2000-2001, while preparing our second strategy we reviewed our performance, compared to our original goals and objectives. The results of the review formed the basis of changes in our updated strategy.

2.63 During the past year we saw reductions in the percentage of Office references on environment and sustainable development issues in the House of Commons and the Senate. We attribute this decline to a period where the relative emphasis of environmental issues was not as high as other issues on the minds of Canadians. It was also a time of

transition from the original Commissioner of the Environment and Sustainable Development to his successor. We also did not meet our targets to reduce our paper consumption and stocking products that have environmentally responsible characteristics. In the coming year we will undertake actions to reverse these trends. Our performance for key areas is summarized in Exhibit 11. In 2000–2001, the Office reviewed how we report our sustainable development performance—using the same criteria as the Commissioner of the Environment and Sustainable Development in her government-wide audit of departments' systems to implement their sustainable development strategies. While the review showed that we are above average compared to other departments, there are opportunities to improve our management systems and reporting. The Office is developing an action plan and will implement corrective action for this area in the coming year.

2.64 Throughout the year we involved Office staff by holding sessions to raise awareness of environmental issues. Our staff showed their commitment during Environment Week in June 2000 when we achieved second place in our category for our participation in the national Commuter Challenge.

Exhibit 11—Sustainable development performance summary

Performance measures	1998–99 Actual	1999–00 Actual	2000–01 Target (1)	2000–01 Actual
Outcome measures				
Parliamentarians who felt that our reports added to their knowledge of the environment and sustainable development	38%	Not measured	60%	Not measured (2)
Recommendations related to the environment implemented or being implemented (3)	50%	42%	60%	42%
Office references in Parliament about environment and sustainable development issues	12%	18%	25%	8%
Federal organizations that comply with appropriate standards of practice for protecting the environment and promoting sustainable development	32% (4)	50%	75%	50%
Management performance measures				
Quantity of paper consumed per employee per year (pages)	8,740	8,333	8,578	9,095
Products stocked that are Ecologo or equivalent	-	4.6%	-	4.5%
Self-assessment of staff ability to recognize audit issues of sustainable development			Establish baseline	(5)
Staff who have participated in sustainable development training sessions	29%	42%	65%	44%

(1) Target numbers based on targets described in our revised Sustainable Development Strategy or in past reports on plans and priorities.

(2) Measured as part of a parliamentary survey. None was scheduled in 1999–2000 or 2000–2001.

(3) Percentage of recommendations made in a five-year period that are fully implemented or in the process of being implemented. Information to update the percentage obtained in 1999-00 was not available in 2000-01. The percentage will be updated next year.

(4) The capacity of departments to implement their sustainable development strategy is assessed using appropriate standards of practice and is presented in the annual Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development.

(5) Measurement criteria and technique not defined. Deferred to 2001-2002.

MANAGEMENT INITIATIVES

2.65 We completed a number of initiatives to improve the way the Office operates. For example, we completed the implementation of a new financial system. The preparation of our financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles (GAAP) is a direct result of this initiative. These financial statements will be an important tool in helping us to account for the use of our resources. Progress has also been made in improving our risk assessment practices.

2.66 We describe below two of the initiatives included in our action plan referred to in the section Risks and strategies.

People: Developing programs to attract, train, and retain the staff we need in the future

2.67 At 31 March 2001, the Office had 562 employees. Thirty-five percent of our staff was in the Senior professionals and management category, 35% in the Audit professionals category and 30% in the Audit services category. Sixty-three percent of employees were 40 years old and over. The representation of designated groups is shown in Exhibit 12.

Exhibit 12—Representation of designated groups

Employment equity designated group	Office staff		Workforce availability
	Actual 2000-01	Goal 2000-2001	
Women	52.1%	+46.4%	46.4%
Persons with disabilities	2.8%	3.4%	6.3%
Aboriginal peoples	1.7%	1.7%	2.1%
Persons in a visible minority group	5.1%	7.5%	10.3%

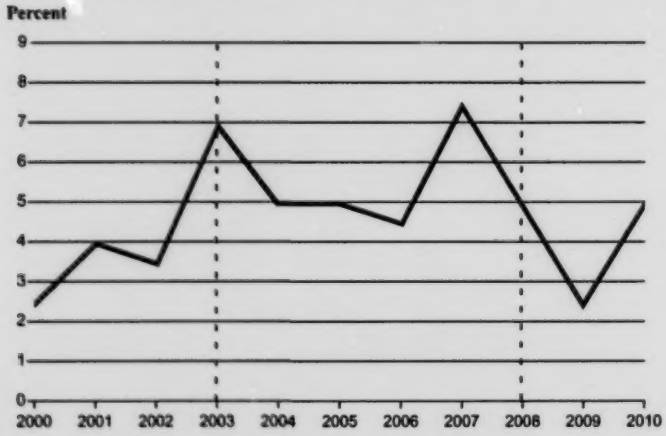
2.68 We did not meet our goal in two of the four designated groups. We will take measures to redress the situation through recruitment, staff development and retention.

2.69 Our employees have postgraduate degrees or professional qualifications in many disciplines. Staff with an accounting designation represent about 60 percent of our professional staff. Staff from other academic disciplines include engineers, lawyers, economists, computer experts, management specialists and sociologists. In addition, we

have programs for employees who are articling for the Chartered Accountant, Certified General Accountant, and Certified Management Accountant programs and for recent graduates with Masters degrees who seek experience in value-for-money auditing. At the end of March 2001, we had 37 trainees in accounting and 8 in value-for-money auditing.

2.70 The age profile is a cause for concern as a significant proportion of our staff and management group is nearing retirement. About one third of our senior professionals and management group will become eligible for retirement between 2003 and 2008 (see Exhibit 13).

Exhibit 13—Senior Professionals and management category retirements



A third of our senior professionals and management staff will be eligible for retirement between 2003 and 2008.

2.71 We are responding with a broad program to reinvest in our human capital. We have developed a succession plan to prepare our employees to take on greater responsibilities and fill critical positions as senior professionals and managers retire over the next two to seven years. We are also responding with an aggressive recruitment program aimed at both active and passive job seekers and assisted by new electronic recruiting technology. We are investing more in training both new and existing employees to become proficient legislative auditors. Our trainee program is an important part of this preparation for employees at the entry level. We have almost doubled the size of our trainee program over the past years recognizing that this is the best strategy for acquiring and developing talent for the future.

Professional practice: Adopting and fine-tuning audit methodology and tools

2.72 New developments—such as the introduction of modern comptrollership practices, new financial information systems and new audit methodologies in the public

and private sectors—mean that we must adapt and fine-tune our audit methodology and tools to better match this new audit environment.

2.73 The Office identified the advancement of audit practices as a mission-critical project. Phase 1 of the project focussed on planning, researching, and selecting a course of action, tools, and techniques for three areas: integrated risk-based planning, compliance with authorities, and audit of the *Public Accounts of Canada*. We completed phase 1 in 2000–01.

2.74 Phase 2 of the project will focus on the implementation of phase 1 initiatives and involve the development of final detailed methodology as well as tools and techniques.

2.75 A related project is our ongoing Office initiative on knowledge management. The purpose of this initiative is to use modern information technologies to capture and share information that is essential to our audit practice. In 2000–01, we developed and tested knowledge management tools. In 2001–02, we plan to broaden the use of these tools to our audit teams and to develop other specialized tools.

Financial Tables

Table 1—Summary of voted appropriations

Financial requirements by authority ($ millions)

Vote		2000–01 Planned spending	Total authorities*	Actual
	Auditor General			
20	Program expenditures	47.3	52.6	51.1
(25)	Salary of the Auditor General	0.2	0.2	0.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	6.5	7.3	7.3
	Total	54.0	60.1	58.6

*Total authorities include $54 million in Main Estimates, $5.3 million in Supplementary Estimates, and $0.8 million in adjustments and transfers.

Table 2—Comparison of total planned spending to actual spending ($ millions)

Legislative auditing	2000–01 Planned spending	Total authorities	Actual spending
Full-time equivalents	520	520	514
Operating expenses*	53.6	59.7	58.2
Grants and contributions	0.4	0.4	0.4
Total net expenditures	54.0	60.1	58.6
Other revenues and expenditures			
Non-respendable revenues	(0.8)	(0.0)	(0.8)
Cost of services provided by other departments	6.0	6.0	6.1
Net cost of program	59.2	66.1	63.9

*These expenses include employee benefit plan contributions and the salary of the Auditor General.

Table 3—Historical comparison of total planned spending to actual spending ($ millions)

Business line	Actual 1998–99	Actual 1999–2000	2000–01 Planned spending	Total authorities	Actual
Legislative auditing	53.7	56.9	54.0	60.1	58.6

Table 4—Revenues ($ millions)

			2000–01	
Business line	**Actual 1998–99**	**Actual 1999–2000**	**Planned revenues**	**Actual**
Legislative auditing	0.9	0.9	0.8	0.8

Note: The Office charges for a small number of audits, which include the International Civil Aviation Organization and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization. The funds are not used by the Office but returned to the Consolidated Revenue Fund as non-respendable revenue.

Table 5—Transfer payments ($ millions)

			2000–01		
Business line	**Actual 1998–99**	**Actual 1999–2000**	**Planned spending**	**Total authorities**	**Actual**
Legislative auditing	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4

Table 6—2000 Contracting activity for professional services

Table 6 highlights the Office's contracting activity for professional services in 2000–01. The Auditor General's power to enter into contracts for professional services is subject to subsection 15(2) of the *Auditor General Act* and not the Government Contracts Regulations. The Auditor General's Policy on Contracting for Professional Services requires that contracts for estimated professional fees of $25,000 or more be awarded through competition, unless they meet one of the three criteria for exemption: a) the need is one of pressing urgency; b) it is not in the public interest to solicit bids due to the nature of the work; or, c) there is only one person capable of performing the work.

Contracts that exceed the North American Free Trade Agreement (NAFTA) threshold follow NAFTA rules. The majority of our contracts are for audit services, which ensure that the appropriate expertise is used in our audit work. This expertise contributes significantly to the quality of our work. Contracts are also awarded for corporate services.

	Original contracts for less than $25,000[1]			**Original contracts for $25,000 or more[1]**		
	$000	**Number**	**Percentage**	**$000**	**Number**	**Percentage**
Competitive contracts	210.5	13	2.4	1,913.0	22	81.5
Non-competitive contracts[2]	3,252.7	521	97.6	243.4	5	18.5
Total	3,463.2	534	100.0	2,156.4	27	100.0

1 Fees only

2 Includes Advance Award Notices. The average non-competitive contract under $25,000 was about $6,200.

Table 7—Cost of Audits completed in 2000-01

This table shows the "product" costs of value-for-money audits, special examinations and financial audits of the financial statements of the Government of Canada, Crown corporations and other entities that were reported in 2000-01. Our audits normally take place over more than one fiscal year. Budget variances are discussed in the section on "Performance management measures: completion of our audit plan".

The Office allocates all direct salary, professional service, travel and other costs associated with the delivery of individual audits and professional practice projects. All other expenses, including services provided without charge, are treated as overhead and allocated to audits and professional practice projects based on the direct hours charged to them.

	($ thousands)	
	Budget cost	**Actual Cost**
Value-for-money audits		
April 2000 Chapters		
Service Quality	1,050.3	800.8
Human Resources Development Canada-Service Quality at the Local Level	1,451.1	894.2
Citizenship and Immigration-The Economic Component of the Canadian Immigration Program	1,061.4	1,612.7
Indian and Northern Affairs Canada-Elementary and Secondary Education	749.2	602.9
Canada Customs and Revenue Agency-Travellers to Canada:Managing the Risks at Entry	817.1	844.7
Canada Customs and Revenue Agency-Handling Tax Credit Claims for Scientific Research and Experimental Development	783.1	1,129.8
Royal Canadian Mounted Police-Services for Canada's Law Enforcement Community	1,023.0	1,203.8
Finance-Managing Canada's Debt: Facing new Challenges	1,729.9	1,001.1
Streamlining the Human Resource Management-Roles and Responsibilities	702.3	908.4
May 2000 Chapters		
Commissioner's Observations	300.4	95.8
Implementing Departmental Sustainable Development Strategies-Year Two-Work in Progress	800.7	625.5
Greening Government Operations: When will the Government Measure up?	562.0	556.0
Government Support for Energy Investments	956.1	1,003.9
SMOG: Our Health at Risk	825.8	1,429.0
Working Together-Partnerships for Sustainable Development: Overview and Working Together in the Federal Government (2 chapters)	354.2	367.8
Co-operation Between Federal, Provincial and Territorial Governments	434.1	360.7
Working with the Private Sector	389.2	336.2
October 2000 Chapters		
Transport Canada-Airport Transfers: National Airports System	648.0	1,634.4
Human Resources Development Canada-Grants and Contributions	733.8	2,770.8
Values and Ethics in the Federal Public Sector	1,309.6	888.6

	($ thousands)	
	Budget cost	**Actual Cost**
Assessment of Financial Management Capabilities in Departments	2,021.1	2,023.0
Canadian International Development Agency–Managing Contracts and Contribution Agreements	1,463.7	1,870.6
Health Canada–First Nations Health:Follow–up	447.7	494.2
December 2000 Chapters		
Governance of Crown Corporations	406.0	956.4
Reporting Performance to Parliament: Progress too slow. Managing for Results and Managing Horizontal Issues for Results. (2 chapters)	2,241.7	1,558.6
Post–Secondary Recruitment Program of the Federal Public Service	880.0	932.4
Development of the Universal Classification System: Follow–Up	297.9	514.4
Information Technology–Acquisition of Goods and Services	1,154.4	1,021.2
Federal Health and Safety Regulatory Programs	552.3	592.6
Canadian Food Inspection Agency–Food Inspection Safety Programs	783.1	1,040.9
Regulatory Regime of Biologics at Health Canada	523.3	563.4
Canadian Nuclear Safety Commission–Power Reactor Regulation	422.4	443.0
Follow–up on Health and Safety Regulatory Programs	343.6	333.7
Treasury Board Secretariat–Reporting of Contracting Activity Information	852.4	521.9
Fisheries and Oceans–The Role of the Department in the Salmon Farming Industry	593.9	525.9
Fisheries and Oceans–Fleet Management	723.0	842.8
Department of National Defence–Defence Support Productivity: A Progress Report	1,144.7	856.9
Total	**31,532.5**	**34,159.0**
Special examinations of Crown corporations		
Canada Lands Company Limited	550.8	346.5
Canadian Broadcasting Corporation	915.6	1,223.2
Canadian Dairy Commission	453.6	408.8
Canadian Museum of Civilization	437.6	518.2
Laurentian Pilotage Authority	280.4	251.5
Total	**2,638.0**	**2,748.2**
Financial audits of Crown corporations		
Atlantic Pilotage Authority	49.7	78.9
Atomic Energy of Canada Limited	210.2	279.4
Business Development Bank of Canada	222.4	353.3
Canada Council	93.8	105.6
Canada Deposit Insurance Corporation	137.6	90.8

	($ thousands)	
	Budget cost	**Actual Cost**
Canada Development Investment Corporation	21.6	46.9
Canada Lands Company Limited	137.1	217.1
Canada Mortgage and Housing Corporation	288.1	275.4
Canadian Broadcasting Corporation	482.1	453.9
Canadian Commercial Corporation	90.0	106.6
Canadian Dairy Commission	118.9	124.6
Canadian Film Board Development Corporation	122.3	119.9
Canadian Museum of Civilization	79.5	88.8
Canadian Museum of Nature	79.5	86.2
Canadian Tourism Commission	181.8	16.8
Cape Breton Development Corporation	254.7	252.1
Defence Construction (1951) Limited	35.2	54.8
Enterprise Cape Breton Corporation	91.4	105.5
Export Development Corporation	400.1	453.2
Farm Credit Corporation	344.2	353.5
Federal Bridges Corporation Ltd.	33.9	50.5
Freshwater Fish Marketing Corporation	102.1	71.8
Great Lakes Pilotage Authority	52.2	51.2
International Centre for Human Rights and Democratic Development	51.5	68.6
International Development Research Centre	92.2	104.8
Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	96.9	72.0
Laurentian Pilotage Authority	97.8	64.3
Marine Atlantic Inc.	185.7	229.5
National Arts Centre Corporation	107.2	123.3
National Capital Commission	168.5	229.0
National Gallery of Canada	107.1	107.7
National Museum of Science and Technology	74.5	83.6
Old Port of Montreal Corporation Inc.	98.9	140.3
Pacific Pilotage Authority Canada	45.5	48.0
Petro-Canada Limited	17.5	14.2
Queens Quay West Land Corporation	19.8	36.5
Royal Canadian Mint	252.8	321.9
Seaway International Bridge Corporation Ltd.	37.8	44.9
Standards Council of Canada	34.6	44.7
Via Rail Canada Inc.	194.3	229.7
Total	**5,311.0**	**5,799.8**

	($ thousands) Budget cost	Actual Cost
Audit of the 1990-00 Financial Statements of the Government of Canada	**4,070.9**	**3,568.2**
Audits of Other Corporations and Entities		
Canadian Nuclear Safety Commission	38.6	41.3
Canada Customs and Revenue Agency	1,500.8	1,167.6
Canada Pension Plan Account and Canada Pension Plan Investment Fund	415.3	385.9
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	30.8	52.7
Canadian Food Inspection Agency	344.3	518.4
Canadian Polar Commission	9.3	10.0
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	16.9	26.3
Child Tax Benefit	26.9	28.3
Debt Servicing and Reduction Account	18.3	9.6
Employment Insurance Account	312.7	352.2
Exchange Fund Account	82.8	97.0
Government Annuities Account	89.0	46.2
Market Development Incentive Payments	14.6	6.4
Medical Research Council	27.6	40.1
National Battlefields Commission	33.0	52.2
National Energy Board	59.4	50.7
National Film Board	173.2	174.0
National Round Table on the Environment and the Economy	20.2	20.2
Natural Sciences and Engineering Research Council	41.5	44.7
Northern Pipeline Agency	14.4	10.8
Net Income Stabilization Account	202.8	192.5
Parks Canada Agency	310.0	517.9
Provincial Income Tax — Opinion to the Minister	659.2	672.7
Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Fund	10.4	10.0
Social Sciences and Humanities Research Council	33.3	35.4
Treasury Board Quarterly Reports	18.6	10.3
Total	**4,503.9**	**4,573.4**

Table 8—Audit Effort by Entity in 2000-01

The purpose of table 8 is to show the Office's audit effort by entity. Information is presented on a fiscal basis. We have grouped entities under three general categories: federal government organizations, territorial organizations and international organizations. Federal organizations are subdivided in departments and agencies, Crown corporations, and other entities. For each entity, we show the costs of our financial audits and value-for-money audits, special examinations and other work. The costs of our environment and sustainable development monitoring activities, assessment of agency performance reports and audits done at the request of the Governor-in-Council are included in value-for-money audits, special examinations and other audit work. Budget variances are discussed in the section on "Performance management measures: completion of our audit plan".

The Office allocates all direct salary, professional service, travel, and other costs associated with the delivery of individual audits and professional practice projects. All other expenses, including services provided without charge, are treated as overhead and allocated to audits and professional practice projects based on the direct hours charged to them.

1. Federal Government Organizations

a. Audits of Departments and Agencies

	Financial Audit of the Financial Statements of the Government of Canada			Value-for-Money Audits and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Actual Cost ($)
Agriculture and Agri-Food Canada	1.0	1.0	95.2	2.9	0.3	28.7	123.9
Atlantic Canada Opportunities Agency	0.1			4.3	3.1	374.4	374.4
Canada Space Agency				5.3	1.2	169.9	169.9
Canadian International Development Agency	0.8	0.8	73.5	10.5	9.1	995.3	1,068.8
Canadian Radio-Television and Telecommunications				4.0	0.6	58.0	58.0
Citizenship and Immigration Canada	0.6	0.4	38.0	3.9	4.4	503.0	541.0
Correctional Service Canada	0.5	0.5	52.6				52.6
Department of Canadian Heritage	0.5	0.3	34.5	1.4	0.1	22.3	56.8
Department of Finance	2.8	2.1	233.9	2.7	0.9	102.5	336.4
Department of Foreign Affairs and International Trade	0.8	0.5	49.3	1.7	0.1	11.6	60.9
Department of Justice	0.1			3.7	1.7	149.5	149.5
Elections Canada				0.2			
Environment Canada	0.2		1.0	24.7	21.1	2,566.4	2,567.4
Export Development Corporation	0.2	0.1	13.9	2.5	2.8	516.3	530.2
Fisheries and Oceans	0.4	0.4	40.6	10.9	14.1	1,683.3	1,723.9
Governor General of Canada				0.1			

	Financial Audit of the Financial Statements of the Government of Canada			Value-for-Money Audits and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Actual Cost ($)
Health Canada	0.7	0.7	74.8	5.7	5.3	564.3	639.1
Human Resources Development Canada	1.8	1.5	145.2	9.6	20.3	2,340.5	2,485.7
Indian Affairs and Northern Development Canada	1.7	1.1	111.9	10.1	1.3	172.9	284.8
Industry Canada	0.8	0.8	84.3				84.3
National Defence	1.8	2.1	178.5	8.0	11.8	1,216.8	1,395.3
National Research Council Canada	0.1						
Natural Resources Canada	0.9			3.7	2.4	300.9	300.9
Public Accounts of Canada[1]	24.1	15.8	2,067.8				2,067.8
Public Works and Government Services Canada	1.1	1.1	112.8	2.4	3.2	365.5	478.3
Receiver General	0.2	0.3	33.7				33.7
Royal Canadian Mounted Police	0.7	0.7	84.6	6.0	2.8	328.2	412.8
Science and Technology				1.9	0.8	95.1	95.1
Statistics Canada				2.0			
Transport Canada	0.9	0.8	75.6	3.8	5.6	599.0	674.6
Treasury Board Secretariat				1.9	1.4	180.8	180.8
Veterans Affairs Canada	0.5	0.3	45.2				45.2
Western Economic Diversification Canada	0.2		2.1				2.1
Government-Wide Audits and Special Audits							
Accountability				9.7	11.0	1,091.9	1,091.9
Contracting				6.3	4.5	482.3	482.3
Crown Corporations Accountability and Control Issues				1.7	4.7	647.5	647.5
Environmental Act Review				0.3	0.1	6.1	6.1
Financial Management and Control				7.9	6.4	718.6	718.6
FIS Impact				1.5			

[1] Include management of the audit, analysis of central reporting issues and preparation of Auditor General's observations

	Financial Audit of the Financial Statements of the Government of Canada			Value-for-Money Audits and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	**Actual Hours**	**Actual Cost ($)**	**Budget Hours**	**Actual Hours**	**Actual Cost ($)**	**Actual Cost ($)**
Food Inspection Safety Programs				4.2	6.5	633.1	633.1
Canadian Nuclear Safety Commission–Power Reactor Regulation				0.8	1.6	237.8	237.8
Regulatory Regime of Biologics at Health Canada				3.9	3.6	398.8	398.8
Follow-up of Previous Recommendations on Health and Safety Regulatory Programs				1.3	2.6	292.3	292.3
Federal Health and Safety Regulatory Program				3.9	4.1	393.0	393.0
Human Resource Management				6.8	7.3	737.8	737.8
Grants and Contributions				3.8	9.8	1,127.2	1,127.2
Information Technology				9.8	6.3	802.9	802.9
Management of the North				7.1	0.4	76.9	76.9
Northern Environmental Issues				0.2			
Protection of Public Assets				9.5	9.0	980.6	980.6
Public Service Reform				2.4	2.7	401.5	401.5
Results Measurement				5.6	0.1	11.7	11.7
Sustainable Development				24.2	21.3	2,472.0	2,472.0
Values and Ethics				3.4	3.6	338.9	338.9
Follow–Up Audits				26.7	17.8	1,825.9	1,825.9
Knowledge of the Business				27.8	25.0	2,920.3	2,920.3
Reports to the House of Commons[2]				43.2	47.4	5,100.8	5,100.8
Total Audits of Departments and Agencies	**43.5**	**31.3**	**3,649.0**	**345.9**	**310.2**	**35,043.1**	**38,692.1**

[2] Includes editing, translation and printing of Reports.

b. Audits of Crown Corporations

	Financial Audits			Special Examinations and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Actual Cost ($)
Atlantic Pilotage Authority	0.6	1.0	78.9				78.9
Atomic Energy of Canada Limited	1.9	2.1	279.3	0.1	0.1	7.0	286.3
Business Development Bank of Canada	2.7	3.3	447.4				447.4
Canada Council	1.1	0.9	108.7				108.7
Canada Deposit Insurance Corporation	1.1	0.9	95.7				95.7
Canada Development Investment Corporation	0.3	0.5	51.5				51.5
Canada Lands Company Limited	1.2	1.5	207.0	2.2	1.4	227.0	434.0
Canada Mortgage and Housing Corporation	3.0	2.7	297.5				297.5
Canadian Broadcasting Corporation	4.5	4.9	574.1	1.3	1.7	216.7	790.8
Canadian Commercial Corporation	1.0	1.3	123.4				123.4
Canadian Dairy Commission	1.3	1.4	124.8	0.2	0.3	32.7	157.5
Canadian Film Board Development Corporation	1.5	1.3	154.9				154.9
Canadian Museum of Civilization	1.0	1.0	95.9	1.5	1.9	263.6	359.5
Canadian Museum of Nature	1.0	1.0	92.6	3.4	3.0	405.0	497.6
Canadian Tourism Commission	1.6	0.1	16.8				16.8
Canadian Wheat Board				3.0	3.8	528.2	528.2
Cape Breton Development Corporation	2.4	1.9	214.3				214.3
Defence Construction (1951) Limited	0.5	0.7	66.4				66.4
Enterprise Cape Breton Corporation	0.8	1.2	135.9				135.9
Export Development Corporation	4.4	5.2	500.2				500.2
Farm Credit Corporation	3.2	2.4	313.2				313.2
Federal Bridges Corporation Ltd.	0.4	0.5	58.9				58.9
Freshwater Fish Marketing Corporation	1.1	0.8	72.9				72.9

	Financial Audits			Special Examinations and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	**Actual Hours**	**Actual Costs ($)**	**Budget Hours**	**Actual Hours**	**Actual Costs ($)**	**Actual Cost ($)**
Great Lakes Pilotage Authority	0.5	0.4	51.7				51.7
International Centre for Human Rights and Democratic Development	0.5	0.5	65.0	0.1			65.0
International Development Research Centre	1.1	1.3	141.7		0.2	45.3	187.0
Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	1.0	0.6	71.5				71.5
Laurentian Pilotage Authority	0.8	0.8	94.3	0.2	0.1	13.9	108.2
Marine Atlantic Inc.	1.8	2.1	229.5				229.5
National Arts Centre Corporation	1.3	1.3	125.8				125.8
National Capital Commission	2.0	2.2	222.5				222.5
National Gallery of Canada	1.0	1.0	112.2				112.2
National Museum of Science and Technology	0.9	1.0	91.3				91.3
Old Port of Montreal Corporation Inc.	0.8	1.3	148.6				148.6
Pacific Pilotage Authority	0.5	0.6	48.0				48.0
Petro-Canada Limited	0.2	0.1	14.2				14.2
Queens Quay West Land Corporation	0.2	0.2	30.7				30.7
Royal Canadian Mint	2.9	3.0	316.9	0.1		4.9	321.8
Seaway International Bridge Corporation Ltd.	0.4	0.4	44.9				44.9
Standards Council of Canada	0.4	0.5	43.8				43.8
Teleglobe Canada				0.1			
Via Rail Canada Inc.	2.0	2.1	230.0				230.0
Cape Breton Growth Fund		0.1	18.0				18.0
Total Audits of Crown Corporations	**54.9**	**56.1**	**6,210.9**	**12.2**	**12.5**	**1,744.3**	**7,955.2**

c. Audits of Other Corporations and Entities

	Financial Audits			Value-for-Money Audits and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Budget Hours	Actual Hours	Actual Cost ($)	Actual Cost ($)
Canadian Nuclear Safety Commission	0.4	0.6	55.1				55.1
Canada Customs and Revenue Agency	20.4	16.3	1,580.2	20.5	13.3	1,581.6	3,161.8
Canada Pension Plan Account and Canada Pension Plan Investment Fund	4.7	3.5	373.2				373.2
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	0.3	0.3	51.4				51.4
Canadian Food Inspection Agency	3.6	5.0	460.4	1.3	1.3	144.3	604.7
Canadian Polar Commission	0.1	0.1	10.8				10.8
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	0.2	0.2	23.1				23.1
Child Tax Benefit	0.3	0.1	12.7				12.7
Debt Servicing and Reduction Account	0.2	0.1	12.3				12.3
Employment Insurance Account	3.3	3.1	328.9				328.9
Exchange Fund Account	1.0	1.1	98.9				98.9
Government Annuities Account	0.8	0.5	45.9				45.9
Market Development Incentive Payments	0.2	0.2	17.0				17.0
Medical Research Council	0.3	0.3	36.4				36.4
National Battlefields Commission	0.3	0.5	48.8				48.8
National Energy Board	0.6	0.7	74.7				74.7
National Film Board	1.9	1.5	180.4				180.4
National Round Table on the Environment and the Economy	0.3	0.3	24.9				24.9
Natural Sciences and Engineering Research Council	0.5	0.5	43.7				43.7
Northern Pipeline Agency	0.1	0.1	10.8				10.8

	Financial Audits			Value-for-Money Audits and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	**Actual Hours**	**Actual Cost ($)**	**Budget Hours**	**Actual Hours**	**Actual Cost ($)**	**Actual Cost ($)**
Net Income Stabilization Account	2.2	2.1	188.4				188.4
Parks Canada Agency	3.5	3.8	415.7	2.6	2.4	301.8	717.5
Provincial Income Tax — Opinion to the Minister	10.1	7.5	752.5				752.5
Ridley Terminals	1.0	0.2	27.7				27.7
Royal Canadian Mounted Police (Dependants) Fund	0.1	0.1	11.0				11.0
Social Sciences and Humanities Research Council	0.4	0.4	34.6				34.6
Treasury Board Quarterly Reports	0.2	0.1	10.3				10.3
Total Audits of Other Corporations and Entities	**57.0**	**49.2**	**4,929.8**	**24.4**	**17.0**	**2,027.7**	**6,957.5**
2. Audits of Territorial Organizations							
Northwest Territories							
Aurora College	0.8	0.9	96.9				96.9
Business Credit Corporation	0.7	0.9	99.4				99.4
Development Corporation	1.1	1.4	152.8				152.8
Government of the Northwest Territories	6.0	5.6	663.9	1.9	2.0	215.9	879.8
Housing Corporation	1.4	1.5	166.8				166.8
Liquor Commission	0.1	0.1	43.3				43.3
Petroleum Products Revolving Fund	0.8	0.5	51.1				51.1
Power Corporation	2.1	2.0	222.9				222.9
Workers' Compensation Board	1.2	1.1	130.4				130.4
Nunavut Territory							
Nunavut Housing Corporation	1.1	0.9	92.1				92.1
Nunavut Arctic College	1.0	0.9	106.2				106.2
Nunavut Business Credit Corporation	0.4	0.4	39.3				39.3
Nunavut Development Corporation	1.5	1.4	152.5				152.5
Government of Nunavut	5.8	5.6	779.6	2.3	0.2	16.1	795.7

	Financial Audits			Value-for-Money Audits and Other Audit Work			Total
	(dollars and hours are in thousands)						
	Budget Hours	**Actual Hours**	**Actual Cost ($)**	**Budget Hours**	**Actual Hours**	**Actual Cost ($)**	**Actual Cost ($)**
Office of the Interim Commissioner		-	2.5				2.5
Petroleum Products Revolving Fund	1.2	1.0	100.0				100.0
Yukon Territory							
Development Corporation	0.1	0.1	15.9				15.9
Energy Corporation	1.3	1.5	175.8				175.8
Government of the Yukon Territory	2.7	2.5	302.2	0.7	0.2	28.8	331.0
Housing Corporation	1.2	1.3	152.7				152.7
Liquor Corporation	0.5	0.4	44.6				44.6
Surface Rights Board	0.1	0.1	11.1				11.1
Workers' Compensation Fund	1.0	1.0	106.3	1.1	0.6	89.1	195.4
Yukon College	0.9	0.9	100.9				100.9
Total Audits of Territorial Organizations	**33.0**	**32.0**	**3,809.2**	**6.0**	**3.0**	**349.9**	**4,159.1**
3. Audits of International Organizations							
International Civil Aviation Organization	3.7	3.5	375.0	1.3	2.0	262.3	637.3
United Nations Educational Scientific and Cultural Organization (UNESCO)	2.1	2.8	365.6	1.6	2.6	424.6	790.2
Total Audits of International Organizations	**5.8**	**6.3**	**740.6**	**2.9**	**4.6**	**686.9**	**1,427.5**
Total Cost of Audits	**194.2**	**174.9**	**19,339.5**	**391.4**	**347.3**	**39,851.9**	**59,191.4**

SECTION 3

Financial Statements

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
AND THE
COMMISSIONER OF THE ENVIRONMENT
AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

CANADA

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
ET DU
COMMISSAIRE À L'ENVIRONNEMENT
ET AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Management's Statement of Responsibility

Management of the Office of the Auditor General of Canada is responsible for the preparation of the accompanying financial statements and related information contained in this Performance Report. The financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. Where alternative accounting methods exist, management has chosen methods which it believes to be appropriate in the circumstances. Where estimates or judgments have been required, management has determined such amounts on a reasonable basis. Financial information disclosed elsewhere in the Office's Performance Report is consistent with these audited financial statements.

In meeting its reporting responsibility, management has established and followed policies and procedures and systems of internal control designed to provide reasonable assurance that assets were safeguarded from loss or unauthorized use, operations are in compliance with governing authorities and financial information is reliable. These internal control systems were periodically tested and evaluated by the internal auditors, and management took any action necessary to respond appropriately to their recommendations. Management recognizes the limits inherent in all systems of internal control but believes the Office has established effective and responsive systems of internal controls through the careful selection of employees, appropriate division of responsibilities, training and other professional development activities, and development of formal policies and procedures.

The Office's Executive Committee oversees management's preparation of the financial statements and ultimately approves the financial statements and related disclosure based on a recommendation from the Office's Audit Committee. As a basis for recommending approval of the financial statements to the Executive Committee, the Audit Committee reviews with management the Office's internal controls over financial reporting and the accounting policies and procedures employed by the Office for financial reporting purposes and, as well, meets independently with internal and external auditors to consider the results of their work.

The external auditors' report as to the fairness of presentation of these financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles is included in this Performance Report.

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Mike McLaughlin

Michael J. McLaughlin, CMA
Deputy Auditor General and
Senior Financial Officer

Ottawa, Canada
28 September 2001

Auditors' Report

To the Speaker of the House of Commons

We have audited the statement of financial position of the Office of the Auditor General of Canada as at 31 March 2001 and the statements of operations, deficit of Canada and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Office's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Office as at 31 March 2001 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Further, in our opinion, the transactions of the Office that have come to our notice during our audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations and the *Auditor General Act*.

Welch & Company LLP.
Lévesque Marchand S.E.N.C.

Welch & Company LLP and
Lévesque Marchand S.E.N.C.
Chartered Accountants

Ottawa, Canada
28 September 2001

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Financial Position

	31 March 2001	1 April 2000
Assets		
Current assets		
Cash entitlement	$ 6,866,657	$ 3,934,375
Accounts receivable	319,033	123,966
	7,185,690	4,058,341
Capital assets (note 5)	2,884,794	1,153,956
	$ 10,070,484	$ 5,212,297
Liabilities and Deficit of Canada		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities	$ 5,942,720	$ 2,593,591
Vacation pay	2,477,975	2,165,366
Current portion of employee severance benefits	994,694	712,048
	9,415,389	5,471,005
Employee severance benefits	9,651,285	9,864,196
Deficit of Canada (note 6)	(8,996,190)	(10,122,904)
	$ 10,070,484	$ 5,212,297

Contingencies (note 9)

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved by:

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA
Auditor General of Canada

Mike McLaughlin

Michael J. McLaughlin, CMA
Deputy Auditor General and
Senior Financial Officer

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Operations
for the year ended 31 March

	2001
Expenses (note 7)	
Value-for-money audits	$ 35,678,689
Financial audits of Crown corporations, territorial governments and other entities	15,690,453
Financial audit of the financial statements of the Government of Canada	3,649,015
Environment and sustainable development monitoring activities	2,472,004
Special examinations of Crown corporations	1,179,624
Assessments of agency performance reports	521,632
Total cost of audits	59,191,417
Professional practice (note 8)	4,366,467
Total cost of operations	63,557,884
Costs recovered	
International audits	661,823
Other	139,766
Total costs recovered	801,589
Net cost of operations	$ 62,756,295

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Deficit of Canada
for the year ended 31 March

	2001
Deficit of Canada, beginning balance	$ (10,122,904)
Total cost of operations	(63,557,884)
Parliamentary appropriations used (note 4)	58,576,424
Services provided without charge by other government departments (note 7)	6,108,174
Deficit of Canada, ending balance	$ (8,996,190)

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Office of the Auditor General of Canada
Statement of Cash Flows
for the year ended 31 March

	2001
Operating activities	
Cash Payments	$ (54,061,922)
Cash Receipts	801,589
Cash used in operating activities	(53,260,333)
Investing activities	
Capital asset acquisitions	(2,387,979)
Proceeds from the disposal of capital assets	4,170
Cash used in investing activities	(2,383,809)
Financing activities	
Parliamentary appropriations used (note 4)	58,576,424
Cash provided by financing activities	58,576,424
Increase in cash entitlement during the year	2,932,282
Cash entitlement, beginning of year	3,934,375
Cash entitlement, end of year	$ 6,866,657

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Office of the Auditor General of Canada
Notes to the financial statements for year ended 31 March 2001

1. *Authority and Objective*

The *Auditor General Act*, the *Financial Administration Act* and a variety of other acts and orders-in-council set out the duties of the Auditor General and the Commissioner of the Environment and Sustainable Development. These duties relate to legislative auditing and monitoring of federal departments and agencies, Crown corporations, territorial governments and other entities that include two international organizations. The business line of the Office of the Auditor General of Canada is legislative auditing and consists of value-for-money audits of departments and agencies, financial audit of the financial statements of the Government of Canada, financial audits of Crown corporations and other entities, special examinations of Crown corporations, environment and sustainable development monitoring activities and assessments of agency performance reports. The Office is funded through annual appropriations received from the Parliament of Canada and is not taxable under the provisions of the *Income Tax Act*.

Pursuant to the *Financial Administration Act ("FAA")*, the Office is a department of the Government of Canada for the purposes of that Act and is listed in schedule 1.1 of the *FAA*.

2. *Significant Accounting Policies*

a) Basis of Presentation

The financial statements of the Office have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

b) Parliamentary Appropriations

The Office is funded by the Government of Canada through annual Parliamentary appropriations. Parliamentary appropriations are recorded directly to the Deficit of Canada in the fiscal year for which they are approved by Parliament and used by the Office.

c) Costs Recovered

The costs of audits are paid from monies appropriated by Parliament to the Office. For international audits, agreements are in place to recover the costs of doing this work. Costs recovered for international audits are recorded on an accrual basis in accordance with the respective billing agreements. Amounts recovered are deposited in the Consolidated Revenue Fund and cannot be respent by the Office.

d) Cash Entitlement

The financial transactions of the Office are processed through the Consolidated Revenue Fund of the Government of Canada. The cash entitlement balance represents the amount of cash that the Office is entitled to draw from the Consolidated Revenue Fund, without further appropriations, in order to discharge its liabilities.

e) Capital Assets

Capital assets are recorded at historical cost less accumulated amortization. The Office capitalizes the costs associated with internal use software including software licenses, installation costs, professional service contract costs and salary costs of employees directly associated with these projects. The costs of software maintenance, project management and administration, data conversion and training and development are expensed in the year incurred.

Amortization of capital assets is recorded on the straight-line method over the estimated useful lives of the assets as follows:

Assets	Useful life
Informatics Hardware and Infrastructure	3 years
Office Equipment	4 years
Furniture and Fixtures	7 years
Informatics Software	3 years
Motor Vehicle	5 years

f) Employee Severance Benefits and Vacation Pay

Employee severance benefits and vacation pay are expensed as benefits accrue to employees under their respective terms of employment using the employees' salary levels at year end. Employee severance benefits and vacation pay liabilities payable represent obligations of the Office that are normally funded through Parliamentary appropriations on a pay-as-you-go basis.

g) Services provided without charge by other Government Departments

Services provided without charge by other government departments are recorded as operating expenses by the Office at their estimated cost. A corresponding amount is credited directly to the Deficit of Canada.

h) Allocation of Expenses

The Office allocates all direct salary, professional service, travel and other costs associated with the delivery of individual audits and professional practice projects. All other expenses, including services provided without charge, are treated as overhead and allocated to audits and professional practice projects based on the direct hours charged to them.

i) Contributions to Public Service Superannuation Plan

The Office's eligible employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. Both the employees and the Office contribute to the cost of the Plan. Contributions by the Office in respect of current service are expensed in the year in which payments are made. The Office is not required under present legislation to make contributions with respect to any actuarial deficiencies of the Plan.

j) Use of Estimates

These financial statements are prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, which require management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Capital assets and human resource related accrued liabilities are the most significant items for which estimates are used. Actual results could differ from those estimates. These estimates are reviewed annually and as adjustments become necessary, they are recognized in the financial statements in the period in which they become known.

3. Comparative Figures

In previous years, the Office prepared its financial results on a modified-cash basis. This is the first year that a set of financial statements including a Statement of Financial Position, Statement of Operations, Statement of Deficit of Canada and Statement of Cash Flows have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. It is neither practical nor cost effective for the Office to show comparative amounts on the Statements of Operations, Deficit of Canada and Cash Flows because the information is not readily available and any estimation of previous year amounts would not be able to be substantiated with any degree of precision.

4. Parliamentary Appropriations

The Office is funded through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Deficit of Canada in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior and future years. Accordingly, the Office's net cost of operations for the year based on Canadian

generally accepted accounting principles is different than total Parliamentary appropriations used for the year. These differences are reconciled below:

a) Reconciliation of net cost of operations to Parliamentary appropriations used:

Net cost of operations	$ 62,756,295
Less: Expenses not requiring the use of appropriations	
Amortization of capital assets	(657,141)
Services provided without charge by other government departments	(6,108,174)
Add : Costs recovered	801,589
	56,792,569
Changes in amounts not affecting the current year's funding requirements:	
Cash entitlements	2,932,282
Accounts receivable	195,067
Accounts payable and accrued liabilities	(3,349,129)
Vacation pay	(312,609)
Employee severance benefits	(69,735)
	(604,124)
Capital asset acquisitions funded by appropriations	2,387,979
Total Parliamentary appropriations used	$ 58,576,424

b) Reconciliation of Parliamentary appropriations voted to Parliamentary appropriations used:

Parliamentary appropriations voted:	
Vote 20 and 25/30: Operating expenditures	$ 52,773,625
Statutory contributions to employee benefit plans	7,288,000
Proceeds from disposal of Crown assets	4,170
	60,065,795
Less lapsed appropriations:	
Vote 20 and 25/30: Operating expenditures	(1,489,371)
Total Parliamentary appropriations used	$ 58,576,424

5. Capital Assets

Cost	1 April 2000	Additions	Disposals	31 March 2001
Informatics Hardware and Infrastructure	$ 3,835,686	$ 519,047	$ 821,884	$ 3,532,849
Office Equipment	412,677	85,521	17,086	481,112
Furniture and Fixtures	148,635	-	-	148,635
Informatics Software	73,504	1,783,411	-	1,856,915
Motor Vehicle	22,226	-	-	22,226
	$ 4,492,728	$ 2,387,979	$ 838,970	$ 6,041,737

Accumulated amortization	1 April 2000	Amortization	Disposals	31 March 2001
Informatics Hardware and Infrastructure	$ 2,848,493	$ 591,082	$ 821,884	$ 2,617,691
Office Equipment	354,262	25,128	17,086	362,304
Furniture and Fixtures	93,863	6,995	-	100,858
Informatics Software	25,855	29,491	-	55,346
Motor Vehicle	16,299	4,445	-	20,744
	$ 3,338,772	$ 657,141	$ 838,970	$ 3,156,943
Net Book Value	$ 1,153,956			$ 2,884,794

6. Deficit of Canada

The Deficit of Canada represents liabilities incurred by the Office net of capital assets that have not yet been funded through appropriations. Significant components of this amount are employee severance benefits and vacation pay liabilities.

7. *Summary of Expenses by Major Classification*

Summary of expenses by major classification for the year ended 31 March 2001 are as follows:

Salaries and Employee Benefits	$ 46,216,781
Professional Services	6,068,634
Office Accommodation	4,047,946
Travel and Communications	3,920,886
Informatics, Office Equipment, Furniture and Fixtures	1,171,034
Printing and Publication Services	777,137
Utilities, Materials and Supplies	382,245
Contribution to the CCAF-FCVI inc. (Canadian Comprehensive Auditing Foundation)	377,510
Repair and Maintenance	328,202
Rentals and other payments	267,509
Total cost of operations	$ 63,557,884

The total cost of operations includes services provided without charge by other government departments totaling $6,108,174. This is composed of $4,047,946 for accommodation and $2,060,228 for the employer's contributions to the Public Service Health Care Plan and the Public Service Dental Plan.

8. *Professional Practice*

The Office works with other legislative audit offices, professional associations such as the Canadian Institute of Chartered Accountants and internally to advance legislative audit methodology, accounting standards and best practice. International activities include participation in organizations and events that impact on our work as legislative auditors.

International activities	$ 1,828,974
Methodology and knowledge management	1,694,270
CCAF-FCVI inc. (Canadian Comprehensive Auditing Foundation)	377,510
Canadian Council of Legislative Auditors	276,234
Participation in standard setting activities	144,480
Practice review	44,999
Professional Practice	$ 4,366,467

9. *Contingencies*

In 2000/01, the Public Service Alliance of Canada filed a pay equity suit against the Crown alleging discrimination based on sex had occurred in seven separate employers. The Office, although not a party to the suit, is one of the separate employers named in the suit. The suit requests that the Treasury Board retroactively increase the wage rates of employees of specific separate employers to remedy the discrimination. No amount is specified in the claim. In the opinion of management, the outcome of this suit is not determinable at this time.

10. *Related Party Transactions*

The Office is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. The Office enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. As Parliament's auditor, the Office is mindful of its independence and objectivity when entering into any such transactions.

The Office incurred expenses of $14,745,821 and recovered costs of $31,196 from transactions in the normal course of business with other Government departments, agencies and Crown corporations during the year. These expenses include services provided without charge of $6,108,174 as described in note 7.

As at 31 March, the accounts receivable and payable with other Government departments and Crown corporations are as follows:

	2001	2000
Accounts Receivable	$ 184,427	$ 110,767
Accounts Payable	836,116	45,515

11. Retirement Benefits

The Public Service Superannuation Plan requires that employers contribute on an equal basis as employees to the Plan. These contributions represent the total pension obligations of the Office and are recognized in the accounts on a current basis. The Office's contribution to the Plan was $4,970,416 for the year ended 31 March 2001.

SECTION 4

Other Information

CROSSWALK BETWEEN THE 2000 AND THE 2001 PERFORMANCE REPORTS

The structure of the 2001 report was changed to comply with the government's new guide on the preparation of performance reports and to integrate our new performance measurement and reporting framework. Also, our commitment to the implementation of the Government's Financial Information Strategy has resulted in the publication of our first set of financial statements prepared in accordance with Canadian generally accepted principles (GAAP). The 2001 performance report contains three sections: Message from the Auditor General of Canada, Office Performance, Financial Statements.

Section 2 "Office Performance" integrates information previously included in sections 2, 3, 4, 5 of the 2000 performance report. Sub-section "Context and Background" provides summary information on the mandate, activities and risks faced by the Office in delivering outcomes to Canadians. Sub-section "Resources Used" discusses resources used during the year. Sub-section "Performance accomplishments" discusses outcomes achieved, management performance and management initiatives. Sub-section "Financial Tables" includes information on our contracting for professional services activity and two tables on cost of audits completed in 2000-01 and audit effort by entity.

Government guidelines on the preparation of performance reports require that we provide clear, concise and high level information. For this reason, internal performance management indicators such as the average cost of value-for-money audits and special examinations, Audit Project Hour Ratio, Training activity for Audit Professional Staff and descriptions of several management initiatives are no longer shown in the report.

Section 3 "Financial Statements" is new.

STATUTORY REPORTS

• Report of the Auditor General of Canada to the House of Commons	Published periodically. Available in a variety of formats and on our Web site(www.oag-bvg.gc.ca).
• Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development to the House of Commons	Published annually. Available in a variety of formats and on our Web site (www.oag-bvg.gc.ca).
• Opinion of the Auditor General on the Financial Statements of the Government of Canada	Published annually in the Public Accounts of Canada, Volume I and available on the Web site (http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/text/pubacc-e.html).
• Opinion on the Condensed Financial Statements of the Government of Canada	Published annually in the Annual Financial Report of the Government of Canada.
• Opinions by the Auditor General on over 100 financial statements of federal Crown corporations, other entities, territorial governments and organizations, and international organizations	Published in the various statutory reports that contain the financial statements of these organizations.
• Special examinations of Crown corporations	Submitted to the boards of directors every five years.
• Annual Report on Other Matters to the Yukon Legislative Assembly, to the Northwest Territories Legislative Assembly, and to the Nunavut Legislative Assembly	Submitted annually to the legislative assemblies and available from the Clerk of each assembly.
Assessment of agency performance reports	Submitted annually to the management boards.

OFFICE CONTACTS

Office of the Auditor General of Canada
240 Sparks Street
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0G6

Telephone: (613) 995-3708 or 1–888–761–5953
Fax: (613) 957-0474
Web site: http://www.oag - bvg.gc.ca

Michael J. McLaughlin, Deputy Auditor General and Senior Financial Officer

Johanne Gélinas, Commissioner of the Environment and Sustainable Development

Susan Wheeler, Director, Communications
Telephone: (613) 995-3708
E-mail: Communications@oag-bvg.gc.ca

INDEX

A

Appropriations, 10, 19, 31, 51, 52, 53, 54, 55
Audit effort, 37, 59

C

Cost of audits, 33, 44, 59

M

Mission, 5, 31

O

Outputs, 12, 22

P

People, 5, 8, 19, 26, 29
Performance highlights, ii
Professional practice, 8, 24, 26, 30, 33, 37, 53, 57

R

Recommendations, 9, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 20, 22, 25, 28, 29, 39, 45
Resources, 1, 7, 8, 10, 11, 12, 16, 21, 23, 24, 27, 29, 38, 59
Results chain, 12
Risks, 1, 8, 9, 29, 33, 59

S

Selected achievements, 18, 19
Stakeholders, 6, 8, 12, 14, 16, 18
Strategic outcome, 5
Sustainable development performance, 27, 28

U

Usefulness of information, 13, 18

V

Vision, 5

BUDGET DES DÉPENSES

Bureau du vérificateur général du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2001

Canada

Présentation améliorée des rapports au Parlement
Document pilote

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2001

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des

Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue BT31-4/57-2001
ISBN 0-660-61711-0

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes : Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'est engagé à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les retombées et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Plus tôt cette année, les ministères et les organismes ont été invités à rédiger leurs rapports en appliquant certains principes. Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats, soit les avantages dévolus aux Canadiens et Canadiennes, plutôt que sur les activités. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte et le rattacher aux engagements antérieurs, tout en expliquant les écarts. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer clairement les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires et des Canadiens et Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes précités et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification.

Le présent rapport peut être consulté par voie électronique sur le site Web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp
Les observations ou les questions peuvent être adressées directement au webmestre de ce site Web ou à l'organisme suivant :

Direction de la Gestion des résultats et des rapports
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
Téléphone : (613) 957-7167 – Télécopieur : (613) 957-7044

Bureau du
vérificateur général du Canada

Rapport sur le rendement

Pour la
période se terminant
le 31 mars 2001

Sheila Fraser, FCA
Vérificatrice générale du Canada

Honorable Paul Martin, c.p., député
Ministre des Finances

Table des matières

Section 1 — Message de la vérificatrice générale 1

Déclaration de la direction 3

Section 2 — Rendement du Bureau 5

Contexte 5

Vision, mission, et résultats stratégiques 5

Risques et stratégies 7

Notre relation avec le Parlement et les comités permanents 9

Ressources utilisées 10

Réalisations en matière de rendement 12

Cadre de mesure du rendement et de rapports 12

Mesure des résultats 13

Mesures du rendement opérationnel 24

Initiatives en matière de gestion 30

Tableaux financiers 34

Section 3 — États financiers 49

Section 4 — Information supplémentaire 63

Points saillants du rendement — Bureau du vérificateur général du Canada

Nous avons contribué à plusieurs améliorations apportées aux activités gouvernementales, notamment en ce qui a trait à l'intégrité des données du Registre d'assurance sociale et à la Stratégie canadienne de la biodiversité.

Nous avons relevé des possibilités d'économiser plusieurs millions de dollars et d'augmenter la productivité.

Nous avons participé à 32 audiences de comités parlementaires.

Nous avons publié 34 chapitres qui traitent de sujets allant de la santé et la sécurité à la régie des sociétés d'État.

Nous avons produit neuf chapitres sur des questions environnementales diverses allant du smog à l'écologisation des opérations gouvernementales.

Nous avons réalisé cinq examens spéciaux de sociétés d'État, dont la Société Radio-Canada.

Nous avons vérifié, au total, 344 milliards de dollars de recettes et dépenses gouvernementales.

Nous avons examiné plus de 100 états financiers du gouvernement du Canada, de sociétés d'État, d'autres entités et d'administrations territoriales.

Nous avons publié nos premiers états financiers, préparés selon les principes comptables généralement reconnus.

Nous nous sommes concentrés sur plusieurs défis à relever, tels que la planification de la relève, l'acquisition de technologies de vérification et l'amélioration des méthodes.

SECTION 1

Message de la vérificatrice générale

Je suis heureuse de présenter notre *Rapport sur le rendement* de 2001. Dans ce document, nous faisons rapport sur notre rendement et nous établissons si nous avons rempli ou non les engagements que nous avons pris dans notre *Rapport sur les plans et les priorités* de 2000–2001.

Nous avons vécu une période d'activité intense en 2000–2001. Nous avons respecté le plan de vérification présenté dans notre *Rapport sur les plans et les priorités* et soumis le rapport final de l'ancien vérificateur général. Nous avons formulé plus de 100 opinions sur les états financiers du gouvernement du Canada, de sociétés d'État, d'autres entités et d'administrations territoriales. Nous avons réalisé cinq examens spéciaux de sociétés d'État et évalué les stratégies de développement durable du gouvernement. Nos rapports de vérification de l'optimisation des ressources ont porté sur un large éventail de questions, notamment l'environnement, la santé et la sécurité, l'immigration et l'éducation des enfants autochtones. De plus, nous avons cerné des possibilités d'économies dans les activités gouvernementales.

Nos travaux ont donné lieu à des améliorations de ces activités. Nos produits ont suscité beaucoup d'intérêt de la part des parlementaires et du public. Le nombre de chapitres examinés par le Comité permanent des comptes publics et d'autres comités de même que le nombre croissant de demandes d'information du public témoignent de cet intérêt.

Nous avons continué à améliorer nos activités internes. Par exemple, nous avons perfectionné nos pratiques d'évaluation des risques et mis en œuvre un nouveau système financier. La publication de notre premier jeu d'états financiers, préparés selon les principes comptables généralement reconnus et sur lesquels un vérificateur indépendant a formulé une opinion sans réserve, est le résultat direct de ces efforts. Nos états financiers constitueront un outil important pour rendre compte de notre rendement et de l'utilisation de nos ressources.

L'année dernière, nous avons fait des progrès en ce qui concerne la mesure de l'incidence de nos travaux de vérification. Nous avons relevé plusieurs résultats et nous poursuivons l'élaboration de mesures particulières. Nous avons inclus dans le présent rapport une version simplifiée de notre cadre de mesure du rendement et de rapports.

Nous avons atteint ce niveau élevé de rendement grâce aux efforts de tout le personnel. Notre personnel fait la force du Bureau. L'année dernière, les employés ont déployé

beaucoup d'efforts pour respecter notre plan de vérification. Je les remercie tous pour leur dévouement et leur contribution.

Le mandat de M. Denis Desautels a pris fin en 2000–2001 et c'est sous sa direction que nous avons atteint ce haut niveau de rendement. Nous lui rendons hommage pour avoir fait du Bureau un milieu aussi agréable et professionnel et pour avoir contribué de façon si importante à l'avenir du Canada.

Les prochaines années seront intéressantes. Les Canadiens ont toutes sortes de préoccupations en ce qui concerne la santé, la sécurité, l'environnement et l'emploi, entre autres. Ils veulent aussi une fonction publique efficace. Les ministères et les organismes adoptent de nouveaux systèmes financiers ainsi que la méthode de la comptabilité d'exercice. Ils présentent aussi leurs propres états financiers. Les méthodes professionnelles sont en constante évolution. La retraite approche pour une grande partie de l'effectif du Bureau et c'est pourquoi nous devons assurer la continuité de notre capacité de gestion et de vérification.

Nous avons pris plusieurs mesures pour relever ces défis et améliorer notre rendement. Nous examinons notre pratique et nos méthodes de vérification et plusieurs initiatives sont en cours pour renforcer notre effectif. Nous envisageons d'autres initiatives pour relever les défis de la prochaine décennie.

Je suis fière d'avoir été nommée vérificatrice générale du Canada. Le Bureau jouit d'une solide réputation au Canada et à l'étranger. Notre crédibilité et la confiance que le public accorde à nos travaux sont le résultat de nos efforts continus pour produire des rapports utiles. J'ai l'intention de maintenir ce cap. Je peux assurer les Canadiens que je suis déterminée à maintenir notre crédibilité et notre tradition d'excellence et à fournir l'information de qualité à laquelle s'attendent le Parlement et le public.

La vérificatrice générale du Canada,

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Rapport sur le rendement de 2000–2001

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur le rendement* de 2000–2001 du Bureau du vérificateur général du Canada.

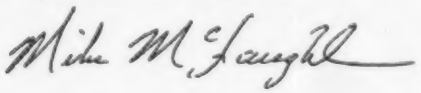
À ma connaissance, l'information communiquée dans ce rapport :

- décrit fidèlement les réalisations du Bureau en matière de rendement;
- est conforme aux principes d'information énoncés dans le *Guide pour la préparation des Rapports ministériels sur le rendement 2001*;
- est complète et exacte;
- est fondée sur des systèmes adéquats d'information et de gestion.

Je suis satisfait des processus et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisés pour produire le rapport sur le rendement.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document et qui sert de fondement à la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs qui nous sont octroyés.

Le sous-vérificateur général et
agent financier supérieur,



Michael J. McLaughlin, CMA
Le 1er octobre 2001

SECTION 2

Rendement du Bureau

Contexte

VISION, MISSION, ET RÉSULTATS STRATÉGIQUES

Nous nous sommes engagés à produire des changements positifs pour tous les Canadiens en faisant la promotion d'une administration gouvernementale responsable, honnête et productive qui reflète un engagement envers le développement durable et ce, dans l'exécution du mandat que nous a confié le Parlement.

Notre mission consiste à effectuer, en toute indépendance, des missions de vérification et des examens qui fournissent information, assurance et avis objectifs au Parlement. Nous visons ainsi à améliorer le contrôle parlementaire sur les deniers publics et à encourager l'emploi de meilleures pratiques dans l'administration publique.

2.1 Le Bureau du vérificateur général du Canada effectue en toute indépendance des vérifications et des examens des activités du gouvernement fédéral. Ces vérifications fournissent aux députés une information objective qui les aidera à examiner les activités du gouvernement et l'amener à rendre des comptes sur son intendance des fonds publics.

2.2 La commissaire à l'environnement et au développement durable évalue les stratégies de développement durable des ministères et des organismes et assure le suivi des réponses des ministres aux pétitions en matière d'environnement présentées par les Canadiens. La commissaire, au nom de la vérificatrice générale, présente chaque année un rapport à la Chambre des communes sur des questions liées à l'environnement et au développement durable qui doivent, à son avis, être portées à l'attention de la Chambre.

2.3 Notre mandat est très étendu. En vertu de celui-ci, nous devons rendre compte de l'économie, de l'efficience, de l'efficacité et des effets sur l'environnement des activités gouvernementales. Nous traitons presque tous les sujets qui intéressent le gouvernement : santé, culture, environnement, finances, agriculture, transports et recherches scientifiques, entre autres. Afin de mieux cibler ses travaux, le Bureau a établi et publié cinq priorités en 1997. Ces priorités portent surtout sur l'amélioration de la situation financière du gouvernement, la reddition de comptes, la gestion financière, le renouvellement de la fonction publique et l'environnement. Elles reflètent notre rôle traditionnel qui est d'aider le Parlement à amener le gouvernement à rendre compte de ses actions. Elles soutiennent également les programmes prioritaires du gouvernement, qui visent l'assainissement de la situation financière du Canada et l'amélioration de la gestion de la fonction publique, et elles englobent nos nouvelles responsabilités en matière d'environnement.

2.4 Notre univers de vérification comprend :

- environ 70 ministères, organismes et établissements publics fédéraux, allant de petits conseils à de grandes organisations complexes qui exercent des activités dans tout le Canada et à l'étranger;
- environ 40 sociétés d'État, par exemple la Société Radio-Canada et la Monnaie royale canadienne;
- les administrations du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, et quelque 20 organismes territoriaux.

2.5 En plus de ces responsabilités de vérification, le Bureau vérifie les activités et les états financiers de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) et de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI). Le Bureau recouvre de ces organisations le coût des vérifications et retourne les sommes perçues au Trésor.

2.6 Nous exécutons diverses missions de vérification et nous produisons plusieurs produits relatifs aux méthodes. Nos produits de vérification, autres que nos vérifications comptables traditionnelles, comprennent les vérifications de l'optimisation des ressources, les examens spéciaux des sociétés d'État et les évaluations des stratégies de développement durable des ministères. Au cours de l'exercice 2000–2001, nous avons ajouté à notre liste de produits l'évaluation de rapports sur le rendement d'agences. La pièce 1 décrit ces produits.

Pièce 1 — Nos produits

Vérifications de l'optimisation des ressources	Les vérifications de l'optimisation des ressources examinent les pratiques de gestion, les contrôles et les systèmes d'information en mettant l'accent sur les résultats. L'information qu'elles fournissent aide les législateurs à évaluer si la mise en œuvre des politiques et des programmes est satisfaisante. Elles posent des questions telles que : Les ministères et les organismes exécutent-ils leurs programmes de manière économique et efficiente et avec le souci de leurs effets sur l'environnement? Le gouvernement dispose-t-il de moyens pour mesurer l'efficacité de ses programmes? La loi est-elle respectée et les deniers publics sont-ils protégés?
Vérification comptable des états financiers du gouvernement du Canada	La vérificatrice générale examine les états financiers du gouvernement du Canada, conformément aux normes de vérification généralement reconnues, afin d'obtenir l'assurance raisonnable qu'ils ne contiennent pas d'inexactitudes importantes. Elle exprime une opinion sur la fidélité et l'uniformité de leur présentation. Si l'examen montre que les états financiers contiennent des inexactitudes importantes, la vérificatrice générale formule une restriction dans son opinion.
Vérifications comptables de sociétés d'État, d'autres entités et d'administrations territoriales	Nous examinons plus de 100 états financiers de sociétés d'État, d'autres entités et d'administrations territoriales afin de formuler une opinion sur la fidélité de leur présentation, conformément aux normes comptables professionnelles. Nous obtenons également l'assurance que les opérations que nous examinons sont, à tous les égards importants, conformes aux principales autorisations législatives de l'exercice. Nos vérifications comptables de ces entités fournissent une assurance aux ministres, aux parlementaires, aux députés des assemblées territoriales, aux conseils d'administration et aux diverses autres parties intéressées.

Pièce 1 — (suite)

Examens spéciaux des sociétés d'État	Les examens spéciaux établissent si les systèmes et les pratiques de gestion d'une société d'État fournissent une assurance raisonnable que les actifs sont protégés, que la gestion des ressources est économique et efficiente et que les activités sont menées de façon efficace. Ces examens sont effectués tous les cinq ans. Nous soumettons notre rapport au conseil d'administration de la Société et, dans des cas exceptionnels, au ministre responsable et au Parlement.
Activités de surveillance de l'environnement et du développement durable	La commissaire à l'environnement et au développement durable fait le suivi et rend compte de la mesure dans laquelle les ministères et les organismes ont mis en œuvre leur plan d'action et atteint les objectifs de leur stratégie de développement durable. Elle assure aussi le suivi des réponses des ministres aux pétitions en matière d'environnement qu'elle reçoit.
Évaluations des rapports sur le rendement d'agences	De nouvelles agences gouvernementales de service — l'Agence canadienne d'inspection des aliments, l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada — doivent produire des rapports annuels qui contiennent des états financiers et de l'information sur le rendement. En vertu de la loi, le Bureau est tenu d'évaluer la justesse et la fiabilité de l'information sur le rendement fournie par les agences au public. Les agences doivent inclure cette évaluation dans leur rapport annuel. Nous n'évaluons ni ne commentons le rendement réel des agences.
Autres activités	Ces activités comprennent nos activités internationales, l'élaboration de méthodes, la revue des pratiques ainsi que la participation aux activités de diverses organisations professionnelles. Nous participons activement aux activités de l'Organisation internationale des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques (INTOSAI) et nous faisons partie de certains de ses comités et groupes de travail. Nous aidons à former des vérificateurs législatifs dans des pays en développement. Le Bureau est aussi un membre actif de diverses organisations, notamment le Conseil canadien des vérificateurs législatifs (CCVL) et la Fondation canadienne pour la vérification intégrée (FCVI), et il participe aux travaux du Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA). Le Bureau produit des documents méthodologiques, des guides de vérification et des études. Il réalise également des examens professionnels de ses pratiques de vérification et surveille l'application de son Système de gestion de la qualité.

RISQUES ET STRATÉGIES

2.7 L'efficacité du Bureau repose sur sa crédibilité, et la perte de crédibilité constitue donc le principal risque pour celui-ci. L'activité de gestion ultime du vérificateur législatif est la gestion des risques qui peuvent avoir une incidence sur la crédibilité. Bon nombre de ces risques sont inhérents à la pratique de vérification législative, alors que d'autres sont liés à la nature des activités gouvernementales.

Gérer les risques que pose la vérification législative

2.8 Le Bureau reconnaît depuis plusieurs années l'existence de risques liés à la vérification et il a élaboré plusieurs stratégies pour les atténuer. Le Cadre stratégique du Bureau, qui a été publié en 1993, puis mis à jour en 1995 et en 1998, établit six capacités principales qui contribuent à maintenir sa crédibilité et à améliorer son rendement : le

personnel, la planification, les méthodes professionnelles, la communication et les rapports, l'efficacité de la gestion ainsi que le mandat et le financement. Nos efforts continus pour accroître ces capacités ont pour effet d'atténuer les risques liés à la vérification. Comme l'importance relative de ces risques varie au fil du temps, le Bureau les surveille attentivement et adapte, au besoin, ses stratégies à leur égard.

2.9 En mars 2000, le Bureau a approuvé un plan d'action visant à améliorer les aspects essentiels de ses activités, soit la planification, l'information sur le rendement, les systèmes financiers, les méthodes de vérification et la gestion des ressources humaines. Le plan a été mis à jour en janvier 2001. Ces mesures permettent de mettre à jour et d'améliorer nos stratégies axées sur les risques.

2.10 La pièce 2 résume les mesures prises pour améliorer nos stratégies.

Pièce 2 — Risques et stratégies

Risques	*Stratégies*
Personnel : Ne pas avoir le personnel adéquat, au bon endroit, au bon moment.	Mettre en œuvre un système de « mise en commun » des ressources humaines, ainsi que des plans de relève.
	Concevoir des programmes pour attirer, former et conserver le personnel.
Planification : Ne pas répondre aux besoins du Parlement et des parties intéressées, ne pas prendre en compte leurs intérêts et ne pas vérifier efficacement.	Cerner et évaluer les risques liés à l'entité lors de la planification de tous les produits de vérification.
	Rationaliser les processus de planification.
Méthodes professionnelles : Ne pas maintenir l'excellence de notre travail.	Comparer et mettre à jour les méthodes et les outils de vérification.
	Améliorer notre capacité d'acquérir des connaissances et de faciliter les échanges entre les équipes de vérification.
	Se préparer en vue d'un examen externe de notre pratique de VOR.
Communication et rapports : Ne pas être toujours compris.	Améliorer notre capacité de communication.
Efficacité de la gestion : Ne pas unir nos efforts. Ne pas utiliser nos ressources avec efficacité et ne pas rendre compte de notre rendement.	Mettre en œuvre un nouveau système d'information financière.
	Mettre en œuvre un mécanisme de rétroaction des clients.
	Mettre en œuvre un cadre de mesure du rendement et de rapports .
Mandat et financement : Ne pas tenir compte des changements au sein du gouvernement.	Examiner le processus de financement avec le gouvernement. Examiner la pertinence de notre mandat actuel.

Gérer les risques externes

2.11 Les changements qui touchent le Parlement ainsi que la structure et les pratiques de gestion du gouvernement font partie des risques externes qui influent sur notre rendement. Par exemple, l'élection fédérale de 2000 a réduit l'activité des comités et le temps disponible pour examiner nos rapports. Une telle situation influe sur notre efficacité parce que les audiences des comités parlementaires sont pour nous un facteur décisif pour ce qui est d'encourager le gouvernement à mettre en œuvre nos recommandations.

2.12 Le Parlement est notre principal client et nous croyons qu'il importe de bien comprendre les intérêts des parlementaires. Nos efforts pour communiquer avec le Parlement constituent un élément essentiel pour assurer l'efficacité des travaux du Bureau. Nous rencontrons fréquemment les parlementaires et les recherchistes et nous recevons régulièrement de ceux-ci des lettres et des appels téléphoniques. Au début de 2001, nous avons communiqué avec tous les comités parlementaires pour leur faire part des questions importantes relevées dans nos vérifications.

2.13 Nous discutons de deux stratégies axées sur les risques dans la section intitulée Initiatives en matière de gestion.

Notre relation avec le Parlement et les comités permanents

2.14 Le Comité permanent des comptes publics, le Comité permanent de l'environnement et du développement durable et d'autres comités parlementaires jouent un rôle déterminant en nous aidant à promouvoir la reddition de comptes, de saines pratiques de gestion et le développement durable. Ces comités tiennent des audiences pour examiner nos constatations de vérification et interroger des hauts fonctionnaires. Les audiences des comités sont un moyen important de sensibilisation. Elles permettent aussi de mieux faire comprendre les questions que nous traitons dans nos rapports et d'obtenir l'engagement des ministères et des organismes à mettre en œuvre nos recommandations.

2.15 Après les audiences, les comités peuvent faire rapport à la Chambre des communes et lui présenter des recommandations. On s'attend habituellement à ce que les ministères et les organismes vérifiés fassent rapport aux comités des mesures qu'ils ont prises à la suite de ces recommandations. De cette manière, les comités veillent à assurer une reddition de comptes complète. Nous faisons le suivi de la mise en œuvre de nos recommandations et de celles des comités.

Ressources utilisées

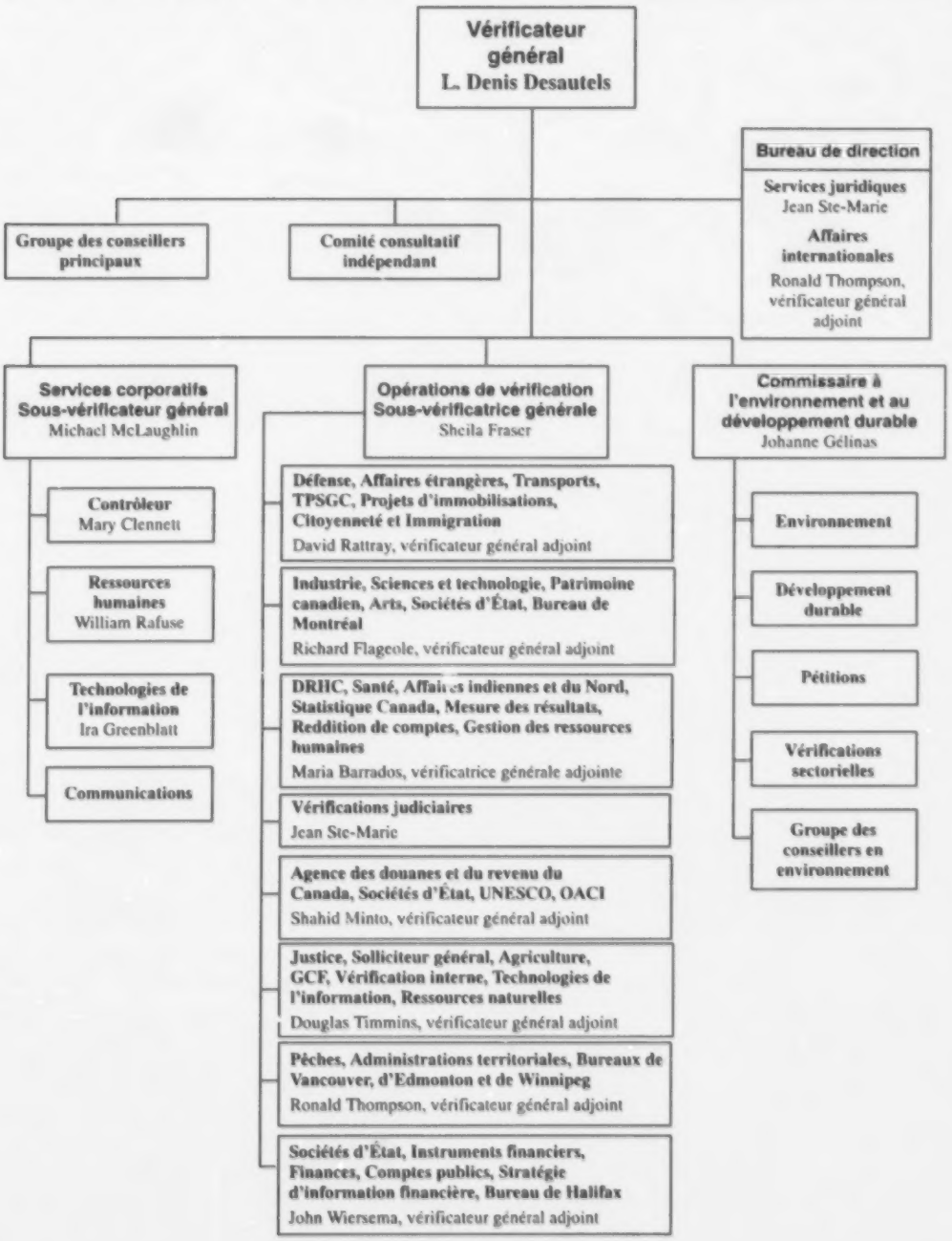
2.16 Le montant total dépensé des crédits parlementaires alloués de l'exercice a été de 58,6 millions de dollars, soit 97,5 p. 100 de nos autorisations totales. Nos crédits ont augmenté de 6,1 millions de dollars par rapport à ceux de 1999–2000. Ce montant a permis de financer de nouvelles vérifications, la mise en place d'un nouveau système de comptabilité afin de se conformer à la Stratégie d'information financière qui est mise en œuvre dans l'ensemble du gouvernement, et les augmentations salariales.

2.17 Le coût net des activités du Bureau pour l'exercice terminé le 31 mars 2001 a été de 62,8 millions, comme l'indiquent nos états financiers vérifiés qui sont présentés à la section 3 du présent rapport. Nos produits de vérification de l'optimisation des ressources représentent 60 p. 100 de nos coûts totaux de vérification et nos activités de vérification des états financiers, 33 p. 100.

2.18 Le coût total des activités indiqué dans nos états financiers est supérieur aux crédits parlementaires utilisés. Cela est attribuable en grande partie à la comptabilisation des charges en conformité avec les principes comptables généralement reconnus. Ces charges comprennent les services fournis au Bureau sans frais par d'autres ministères et celles qui seront financées par des crédits parlementaires au cours des exercices futurs, par exemple les indemnités de cessation d'emploi et de vacances. Au cours de l'exercice 2000–2001, le coût des services fournis sans frais au Bureau par d'autres ministères s'élevait à 6,1 millions de dollars.

2.19 Les salaires et les avantages sociaux des employés représentent environ 75 p. 100 des coûts totaux de l'exercice, tandis que les marchés de services professionnels comptent pour une autre tranche de 10 p. 100. Nous avons utilisé 514 équivalents temps plein (ETP) pour nos travaux, ou 99 p. 100 du nombre total d'ETP alloué, soit 520. Cela est conforme aux exercices précédents. Au 31 mars 2001, le Bureau comptait 562 employés. Les détachements, le travail à temps partiel et le roulement de personnel expliquent la différence entre le nombre d'employés et le nombre d'ETP utilisés. Par le passé, l'utilisation des ETP a été de 92 p. 100 du nombre d'employés du Bureau.

Pièce 3 — Organigramme du Bureau (au 31 mars 2001)



Réalisations en matière de rendement

CADRE DE MESURE DU RENDEMENT ET DE RAPPORTS

2.20 Nos réalisations comprennent les résultats finaux et les résultats en matière de rendement opérationnel. Le Bureau utilise une chaîne des résultats pour les mesurer et pour montrer les changements positifs qu'ils produisent pour les Canadiens (voir la pièce 4). La chaîne des résultats établit un lien entre nos extrants — vérifications, opinions, information et avis — et nos résultats stratégiques — gestion des programmes gouvernementaux améliorée et meilleure reddition de comptes au Parlement et au public. La chaîne décrit le comportement des diverses parties intéressées et les mesures qu'elles prennent pour améliorer les activités gouvernementales. Ces comportements constituent les résultats intermédiaires.

Pièce 4 — Chaîne des résultats

RÉSULTATS FINAUX **Le Bureau contribue à l'amélioration de la gestion des programmes gouvernementaux et de la reddition de comptes au Parlement et au public.**	• Confiance du public envers les institutions gouvernementales • Gouvernement honnête et responsable • Progrès en matière de développement durable • Programmes efficaces et efficients • Communication par les ministères d'une information financière et non financière crédible sur le rendement au Parlement
RÉSULTATS INTERMÉDIAIRES **Les vérifications et les études sont pertinentes; des questions et des problèmes importants sont abordés dans le cadre des vérifications; les programmes et les priorités sont modifiés.**	• Les parlementaires tiennent compte de l'obligation redditionnelle, de l'optimisation des ressources, de la conformité aux autorisations et des incidences sur l'environnement et le développement durable dans leurs activités en matière de législation et de surveillance. • Les entités vérifiées mettent en œuvre les recommandations et adoptent les meilleures pratiques. • Les organisations intègrent les considérations environnementales et de développement durable à leur processus de prise de décisions. • Les entités se conforment aux autorisations et aux normes de présentation des rapports financiers. • Les comités parlementaires souscrivent aux recommandations du BVG. • La présence du Bureau a un effet dissuasif.
Les vérifications permettent de mieux informer le Parlement, le gouvernement, les entités et le public.	• Le Parlement, les entités vérifiées et les médias font ressortir nos messages dans le cadre de débats, de réponses et de rapports.
RÉSULTATS IMMÉDIATS **Le Bureau continue à bénéficier d'un appui qui l'aide à assumer son rôle et à faire son travail.**	• Les clients et les parties intéressées perçoivent l'information et le processus de vérification comme utiles. • Les entités vérifiées acceptent les constatations et les recommandations. • L'assurance qui découle des attestations et des vérifications de l'optimisation des ressources augmente la confiance qu'accordent la haute direction, les conseils d'administration et les parlementaires aux systèmes et à l'information. • Les effets non voulus sont minimisés.
Les clients et les parties intéressées jouent un rôle dans le processus de vérification.	• Les comités parlementaires tiennent des audiences sur les questions signalées ou en font le suivi. • La direction, les comités de vérification et les conseils d'administration des entités vérifiées s'efforcent de comprendre les questions signalées dans les rapports de vérification et en font le suivi.
EXTRANTS ET PROCESSUS OPÉRATIONNELS	• Vérifications, opinions, information et avis fournis conformément aux normes professionnelles et aux systèmes de gestion de la qualité. • Les ressources humaines et financières sont gérées judicieusement.

2.21 La pièce 5 résume le rendement du Bureau.

Pièce 5 — Rendement du Bureau

Mesures du rendement	1998–1999 Réel	1999–2000 Réel	2000–2001 Cible (1)	2000–2001 Réel
Mesures des résultats				
Recommandations qui ont été mises en œuvre ou qui sont en voie de l'être (2)	57 %	60 %	60 %	65 %
Chapitres des rapports examinés par les comités parlementaires (3)	63 %	63 %	60 %	42 %
Recommandations appuyées par le Comité permanent des comptes publics (4)	92 %	87 %	Aucune cible	95 %
Utilité de l'information (5)				
- Vérifications comptables (tous les deux ans)	–	86 %	–	–
- Examens spéciaux (troisième série)	–	–	–	80 %
Mesures du rendement opérationnel	**Prévu/Réel**	**Prévu/Réel**	**Cible**	**Réel**
Respect du plan de vérification				
- Rapports de VOR	35/37	41/42	38	43
- Rapports d'examen spécial	8/8	13/12	6	5
- Vérifications comptables	– / 96	– / 96	plus de 90	106
- Évaluations des rapports sur le rendement d'agences	1/1	2/2	2	2
- Stratégies de développement durable	6/6	5/6	6	6
- Rapports spéciaux (rapport récapitulatif)		–	1	1

(1) Les chiffres renvoient aux cibles indiquées dans notre *Rapport sur les plans et les priorités* ou au rendement antérieur.

(2) Pourcentage des recommandations formulées en cinq ans qui ont été entièrement mises en œuvre ou sont en voie de l'être.

(3) Rendement inférieur attribuable aux élections d'octobre 2000, qui ont eu pour effet de réduire le nombre de jours de séance à la Chambre des communes.

(4) Pourcentage des recommandations incluses dans les chapitres examinés par le Comité permanent des comptes publics et appuyées dans ses rapports à la Chambre des communes.

(5) Dans nos enquêtes auprès des clients, plus de 80 p. 100 des répondants croient que nos vérifications comptables et nos examens spéciaux ont été utiles et qu'ils ont ajouté de la valeur à leur organisation.

MESURE DES RÉSULTATS

Mise en œuvre des recommandations

Pour 2000–2001, nous nous attendions à ce que 60 p. 100 de nos recommandations soient mises en œuvre; en réalité, 65 p. 100 l'ont été.

2.22 Nous sommes déterminés à améliorer les activités gouvernementales. Nous tentons d'inciter les ministères et les organismes à améliorer leurs activités en faisant des recommandations pertinentes et pratiques et en assurant le suivi des mesures qui sont prises à la suite de nos recommandations. Ces dernières ont pour objet de proposer des solutions aux causes des problèmes ou aux faiblesses des contrôles internes, au

non-respect des lois et règlements ou à d'autres questions qui nuisent à un rendement efficace et efficient.

2.23 Nous faisons le suivi des progrès réalisés en réponse aux observations et aux recommandations présentées dans nos vérifications de l'optimisation des ressources généralement deux ans après la communication des résultats dans le rapport. Nous surveillons également l'état d'avancement de la mise en œuvre de recommandations formulées au cours d'années antérieures. Nous avons observé une amélioration du taux de mise en œuvre, qui est passé de 60 p. 100 à 65 p. 100. Pour ce qui est du reste des recommandations, les progrès réalisés ne sont pas satisfaisants dans 24 p. 100 des cas, et 11 p. 100 d'entre elles n'ont pas été appliquées à cause de nouvelles circonstances ou parce que l'entité n'était pas d'accord avec les recommandations.

Notre méthode

Chaque équipe de vérification doit faire le suivi de l'état d'avancement des recommandations en suspens. Chacune donne une assurance de niveau examen des mesures correctives prises à la suite de recommandations formulées il y a deux ans. Pour les recommandations faites avant cette période de deux ans, les équipes exercent leur jugement pour déterminer les progrès réalisés à l'égard de leur mise en œuvre. Leur jugement est fondé sur la connaissance des activités des entités, la documentation fournie par celles-ci et, lorsque cela est applicable, les entrevues avec leurs représentants.

2.24 Notre rendement de 65 p. 100 est conforme à notre rendement antérieur et au rendement des bureaux de vérification d'autres administrations. Nos collègues des provinces, le General Accounting Office des États-Unis, le National Audit Office du Royaume-Uni et le bureau de contrôle de la Suède utilisent le taux de mise en œuvre des recommandations pour mesurer l'incidence de leurs travaux. Leurs taux de mise en œuvre varient entre 60 p. 100 et 75 p. 100. Le moment où ces organisations effectuent le suivi et la méthode de calcul du taux de mise en œuvre de leurs recommandations expliquent les écarts des taux de mise en œuvre observés.

2.25 Nous partageons le mérite de notre rendement avec de nombreuses parties intéressées. Il incombe en bout de ligne aux ministères et aux organismes de prendre des mesures correctives et d'améliorer leurs pratiques de gestion. Notre contribution consiste à signaler au Parlement et à la haute direction des ministères les lacunes des pratiques de gestion et de faire des recommandations judicieuses.

2.26 Au cours de l'exercice 2001–2002 et des exercices subséquents, nous améliorerons notre base de données, préciserons les critères que nous utilisons pour évaluer les progrès de la mise en œuvre de nos recommandations et nous pencherons sur le processus de suivi lui-même. Nous examinons actuellement le calendrier de nos vérifications de suivi, les efforts qui s'y rattachent et la présentation de nos constatations de suivi.

2.27 Nous utilisons l'information des suivis de deux manières pour améliorer nos activités. L'information sert à concevoir et à mettre à jour nos plans de vérification. Il se peut que nous vérifiions de nouveau les secteurs où il n'y a eu aucun progrès ou les secteurs où les progrès sont lents. Nous pouvons modifier notre stratégie de vérification afin de traiter de certains aspects que nous n'avons pas examinés au cours de la vérification antérieure. Nos vérifications de suivi nous fournissent aussi de l'information servant à améliorer nos méthodes de vérification.

2.28 Dans son sixième rapport, qui a été déposé en mars 2000, le Comité permanent des comptes publics a demandé une liste des ministères et des organismes qui affichent de faibles taux de mise en œuvre, aussi que des principaux secteurs où la mise en œuvre fait problème. La pièce 6 renferme des exemples de progrès et des exemples d'absence de progrès quant à la mise en œuvre de nos recommandations.

Pièce 6 — Résultats des suivis — Mise en œuvre de nos recommandations

Développement des ressources humaines Canada	**La gestion du numéro d'assurance sociale (chapitre 16, Rapport de 1998)** Le gouvernement a pris des mesures pour améliorer l'intégrité des données du Registre d'assurance sociale et il a augmenté le nombre d'enquêtes sur les fraudes et les abus. Toutefois, il s'avère toujours nécessaire que Développement des ressources humaines Canada produise une étude exhaustive sur l'incidence et l'utilisation du numéro d'assurance sociale. Le Ministère doit effectuer une analyse plus approfondie pour permettre aux parlementaires de bien comprendre les implications pratiques, économiques et politiques des différentes options.
Défense nationale	**Amélioration de l'efficience des services de soutien (chapitres 22 et 23, Rapport de 1990; chapitre 27, Rapport de 1994; chapitre 34, Rapport de 1996; chapitre 27, Rapport de 1999; chapitre 32, Rapport de 2000)** Pendant les années 1990, le Bureau a mis l'accent sur la nécessité d'améliorer l'efficience des services de soutien de la Défense nationale. Ces services absorbent environ 45 p. 100 du budget annuel de la Défense (11 milliards de dollars). Le Parlement a encouragé activement le Ministère à devenir plus efficient et, de fait, des progrès ont été réalisés en ce sens. Néanmoins, les progrès des initiatives telles que le programme de diversification des modes de prestation des services ont été beaucoup plus lents que prévu. Dans notre rapport de décembre 2000, nous avons examiné les progrès accomplis depuis 1996 et n'avons noté que peu d'amélioration.

Pièce 6 — (suite)

Santé Canada	**Amélioration de la santé des Premières nations (chapitre 13, Rapport de 1997; chapitre 15, Rapport de 2000)** Depuis 1993, le Bureau remarque des lacunes dans les services de santé fournis aux Premières nations. Selon notre vérification de suivi de 2000, Santé Canada n'avait pas encore fait suffisamment de progrès pour régler bon nombre des problèmes que nous avions cernés lors de notre vérification de 1997 des services de santé non assurés ainsi que des accords de contribution et des ententes de transfert. Le retard dans la mise en œuvre de mesures correctives a de graves conséquences pour les Premières nations.
Affaires indiennes et du Nord Canada	**Questions touchant la régie par les Autochtones et les finances (chapitres 13 et 33, Rapport de 1996; chapitre 10, Rapport de 1999)** Le plan d'action du Canada pour les questions autochtones prévoit l'engagement de renforcer l'exercice des pouvoirs par les Autochtones et d'établir avec les Premières nations de nouvelles relations financières qui leur offrent plus de souplesse pour fournir les programmes aux Autochtones. Les relations entre le gouvernement fédéral et les Premières nations évoluent, mais la question de la reddition de comptes à l'égard des fonds dépensés et des résultats obtenus continue de soulever des difficultés pour toutes les parties. Le Bureau a indiqué qu'il fallait faire preuve de plus de rigueur pour établir une meilleure correspondance entre, d'une part, le niveau de souplesse des modes de financement et, d'autre part, la volonté et la capacité des Premières nations d'assumer la responsabilité des fonds accordés.
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor	**Les marchés du gouvernement (chapitre 6, Rapport de 1997; chapitre 26, Rapport de 1998, chapitre 30, Rapport de 1999; chapitre 29, Rapport de 2000)** Le Bureau a publié un certain nombre de chapitres sur les marchés du gouvernement. La question a été discutée lors d'audiences du Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales et du Comité permanent des comptes publics. Nous sommes particulièrement préoccupés par le fait que le Secrétariat continue de traiter comme concurrentiels les marchés accompagnés d'un préavis d'adjudication de contrat (PAC). À notre avis, il est clair que le PAC est une forme de marché non concurrentiel — même si nous convenons qu'il est plus transparent.

Pièce 6 — (suite)

Reddition de comptes	**La reddition de comptes est menacée lorsque la régie est assurée en partenariat (chapitre 23, Rapport de 1999)** Depuis 1999, nous faisons rapport sur la reddition de comptes concernant les programmes ou d'importants aspects de l'exécution ont été confiés à des entités externes. Nous croyons que les parlementaires devraient avoir la possibilité d'examiner les mécanismes redditionnels, la transparence et la protection de l'intérêt public lorsqu'ils examinent les lois et règlements en vue de créer des ententes qui se distinguent des mécanismes traditionnels comme la Loi sur la gestion des finances publiques. Il est également important que le Parlement étudie régulièrement ces mécanismes avec soin afin de déterminer s'ils permettent de rendre des comptes de façon adéquate.
Environnement et développement durable	**La biodiversité au Canada : le temps presse (chapitre 4, Rapport du commissaire de 1998); L'évaluation environnementale : un outil de première importance (chapitre 6, Rapport du commissaire de 1998); Le contrôle des mouvements transfrontaliers des déchets dangereux (chapitre 4, Rapport du vérificateur général de 1997); Protection de la couche d'ozone : le parcours inachevé (chapitre 27, Rapport du vérificateur général de 1997)** Le gouvernement a fait des progrès quant au respect des engagements qu'il a pris en vue de réduire ou d'éliminer les substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Il a aussi fait des progrès quant à la mise en œuvre de la Stratégie canadienne de la biodiversité. Cependant, le gouvernement ne sait pas encore dans quelle mesure il respecte ses engagements internationaux concernant le trafic illicite de déchets dangereux. De nombreuses lacunes subsistent au regard de la mise en œuvre de l'évaluation environnementale au gouvernement fédéral.

Détermination des parties intéressées

Nous nous attendions à ce qu'environ 60 p. 100 des chapitres de nos rapports publiés au cours de l'exercice de 2000–2001 fassent l'objet d'audiences de comités parlementaires. Les comités ont examiné 42 p. 100 des chapitres.

2.29 Les audiences des comités parlementaires nous donnent une indication de la détermination des parlementaires à trouver des solutions aux questions signalées. Le Bureau a participé à 32 audiences et séances d'information en 2000–2001 (43 en 1999–2000). L'élection fédérale de 2000 a naturellement eu une incidence sur le niveau d'activité des comités.

2.30 Nous nous attendions à ce qu'environ 60 p. 100 des chapitres de nos rapports publiés au cours de l'exercice de 2000–2001 fassent l'objet d'audiences de comités parlementaires. Les comités ont tenu des audiences ou en ont prévu sur 42 p. 100 des chapitres. Lors des audiences, ils ont étudié des sujets tels que le volet économique du programme canadien d'immigration, l'enseignement primaire et secondaire dispensé aux Premières nations, les subventions et les contributions versées par Développement des

ressources humaines Canada, les services offerts par la Gendarmerie royale du Canada aux responsables de l'application de la loi, et la gestion des ressources humaines.

2.31 Nous sommes déçus qu'il n'y ait eu aucune audience sur les chapitres du Rapport de 2000 du commissaire à l'environnement et au développement durable. Afin de sensibiliser davantage les parlementaires aux questions signalées par le commissaire, nous tenterons de mieux informer les comités au sujet des questions qui peuvent les intéresser.

2.32 La pièce 7 montre comment nous aidons le Parlement à comprendre des questions complexes.

Pièce 7 — Aider le Parlement

La salmoniculture et la gestion de la flotte de Pêches et Océans

Nos travaux de vérification de Pêches et Océans ont débouché sur deux chapitres de vérification de l'optimisation des ressources traitant respectivement de la salmoniculture et de la gestion de la flotte. Les comités parlementaires ont réagi rapidement à ces chapitres. Le Comité permanent des pêches et des océans a tenu deux audiences sur ces chapitres (une à Ottawa et l'autre à Halifax). Le Comité sénatorial des pêches a aussi tenu sa propre audience sur la salmoniculture. Cet intérêt témoigne de l'importance de ces questions pour le Parlement et montre qu'il souhaite les comprendre et les régler.

Appui des recommandations

Nous nous attendions à ce que les comités parlementaires appuient dans une proportion élevée nos recommandations. Le Comité permanent des comptes publics a appuyé 95 p. 100 de celles-ci dans ses rapports à la Chambre.

2.33 L'appui donné à nos recommandations par les comités parlementaires est un autre indicateur de la qualité de nos travaux. Cette année, nous avons commencé à évaluer si le Comité permanent des comptes publics appuyait explicitement ou implicitement nos recommandations dans ses rapports à la Chambre.

2.34 Le Comité a déposé 12 rapports sur nos chapitres du Rapport de 2000. Le Comité prévoit déposer 5 rapports supplémentaires sur les chapitres de 2000 qu'il a examinés au cours de la session du printemps.

2.35 Nous avons constaté que les conclusions tirées de nos travaux recueillaient un large consensus. Le Comité demande souvent aux ministères de soumettre des plans d'action et des rapports d'étape sur la mise en œuvre des recommandations contenues dans nos rapports, et nous croyons qu'il s'agit d'une indication non équivoque de son appui.

Notre méthode

Nous analysons le contenu des rapports des comités parlementaires portant sur les rapports du vérificateur général pour déterminer la mesure dans laquelle nos recommandations sont suivies.

Utilité de l'information fournie

Nous nous attendions à ce que les clients et les parties intéressées trouvent notre information utile. Lors de nos plus récentes enquêtes auprès des premiers dirigeants et des présidents des conseils d'administration de sociétés d'État et d'autres entités, plus de 80 p. 100 des répondants ont indiqué que nos vérifications et l'information communiquée étaient utiles.

2.36 Pour améliorer nos activités, il est fondamental que les parties intéressées fassent des commentaires sur la pertinence, l'intégralité et l'exactitude de nos vérifications et du processus de vérification. Jusqu'ici, nous avons demandé une telle rétroaction uniquement sur les vérifications comptables et les examens spéciaux de sociétés d'État et d'autres entités. Selon notre enquête la plus récente sur nos vérifications comptables (1999), 86 p. 100 des premiers dirigeants et des présidents des conseils d'administration accordent de l'importance à nos vérifications et à l'information que nous fournissons. Une enquête sur nos vérifications annuelles de l'exercice 2000–2001 est actuellement en cours auprès des entités vérifiées.

2.37 L'enquête sur les sociétés d'État qui ont fait l'objet d'un examen spécial par le Bureau a produit des résultats similaires. Elle a aussi révélé que nous devons améliorer l'actualité de nos travaux de vérification. Notre plan pour la quatrième série d'examens spéciaux comporte l'ajout de mesures pour donner suite à ces préoccupations.

2.38 Nous prévoyons élaborer des mécanismes de rétroaction semblables pour d'autres parties intéressées et communiquer les résultats au Parlement. Au cours de l'exercice 2001–2002, nous mènerons une enquête auprès des parlementaires et nous préparerons une stratégie pour les enquêtes sur nos travaux de vérification de l'optimisation des ressources et de vérification comptable auprès des ministères et des organismes.

Notre méthode

Le Bureau mène deux enquêtes auprès des clients. L'une a pour objet d'obtenir les vues de la haute direction de sociétés d'État et d'autres entités concernant l'utilité de l'information fournie dans le cadre des vérifications comptables et la qualité de notre processus de vérification. Cette enquête a lieu tous les deux ans. En ce moment, nous sondons les entités vérifiées au sujet des vérifications annuelles exécutées en 2000–2001. Le Bureau demande également aux représentants des sociétés d'État, à la fin de chaque examen spécial, leurs vues sur le processus d'examen et l'information fournie à la haute direction et au conseil d'administration. Le Bureau prépare à l'heure actuelle une stratégie d'enquête pour toutes ses gammes de produits et toutes les parties intéressées.

F 2

Incidence sur les programmes du gouvernement — Quelques réalisations

2.39 Nos constatations et recommandations peuvent donner lieu à des discussions sur les questions qui influent sur la transparence et l'obligation redditionnelle du gouvernement. Les gestionnaires peuvent mettre en œuvre des pratiques de gestion plus efficaces. Le Parlement peut accroître ses activités de surveillance ou demander des avis et des précisions aux membres de ses comités ou en débattre. Les organismes centraux peuvent adopter de nouvelles politiques ou modifier les politiques en vigueur afin d'améliorer la gestion dans des secteurs précis à l'échelle du gouvernement. Cependant, il est crucial d'obtenir l'appui de la haute direction des ministères et des parlementaires — en particulier des membres du Comité permanent des comptes publics — pour que nos recommandations soient suivies.

2.40 Il est impossible d'élaborer une mesure quantitative de l'incidence totale de nos travaux. Dans la pièce 8, nous avons sélectionné certaines réalisations pour illustrer les résultats de nos efforts, par priorité du Bureau.

Pièce 8 — Quelques réalisations

Priorités du Bureau	Réalisations
Priorité 1 : Aider à améliorer la situation financière du gouvernement et l'information sur celle-ci	**Observations du vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Canada sont prises en compte** Dans son opinion sur les états financiers du gouvernement du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2000, le vérificateur général a aussi mis en lumière un certain nombre de questions qui exigeaient une attention continue du gouvernement. Au cours des 10 dernières années, le vérificateur général a signalé 23 de ces questions, dont certaines à plusieurs reprises. Le gouvernement a traité de manière satisfaisante 8 de ces questions et se penche sur 7 autres. Il est en désaccord avec le vérificateur général dans le cas de trois questions. Les cinq autres questions étaient des commentaires sur une transaction effectuée au cours d'un exercice donné et n'exigeaient pas d'intervention particulière. **Contributions à l'amélioration de l'information financière** Le gouvernement fédéral s'est engagé à appliquer la méthode de la comptabilité d'exercice dans le cadre de sa Stratégie d'information financière (SIF). Le budget fédéral et les *Comptes publics du Canada* contiendront de l'information financière établie selon la comptabilité d'exercice intégrale. Depuis 1998, le Bureau publie chaque année des chapitres sur la mise en œuvre de ce projet d'envergure. Le Bureau a contribué à éclairer les discussions sur les progrès de la mise en œuvre de la SIF. Le Comité permanent des comptes publics a examiné ces rapports de vérification et il a fortement encouragé le gouvernement à affecter les crédits suivant la comptabilité d'exercice. Le Bureau joue aussi un rôle prédominant sur la scène internationale pour l'élaboration de rapports financiers et de normes comptables. Nous participons aux travaux de la Commission des normes de comptabilité de l'Organisation internationale des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques (INTOSAI) et de l'International Federation of Accountants. Le Comité permanent des comptes publics a aussi invité le gouvernement du Canada à appuyer l'International Federation of Accountants dans l'élaboration des directives internationales et des normes relatives à la communication de l'information financière.

Opinion sans réserve formulée sur le premier jeu de comptes publics du Nunavut

Lorsque le Nunavut a été créé en 1999, le Bureau a appuyé la nouvelle administration territoriale en l'aidant à s'organiser et, en particulier, à préparer un jeu de comptes publics. En 2000, le Nunavut a finalisé son premier jeu de comptes publics, et nous avons formulé une opinion sans réserve sur ces comptes. La signature de l'opinion de vérification a eu lieu à l'Assemblée législative du Nunavut devant les députés qui avaient interrompu leur séance pour assister à cet événement. Les médias locaux et nationaux ont fait une large couverture de l'événement et de sa signification pour les citoyens du Nunavut.

Modification des conventions comptables d'Énergie atomique du Canada limitée

Le Bureau a recommandé pendant plusieurs années qu'Énergie atomique du Canada limitée (EACL) respecte les principes comptables généralement reconnus pour la comptabilisation de son passif au titre du déclassement et de la remise en état des infrastructures. Ce passif était de 378 millions de dollars. En 2000, EACL a modifié ses conventions comptables pour se conformer aux principes comptables généralement reconnus et a comptabilisé ce passif dans ses états financiers de 1999–2000. Pour la première fois depuis 1992, le Bureau a pu formuler une opinion sans réserve sur les états financiers d'EACL.

Possibilités d'économies

Dans la plupart des cas, il n'est pas facile de quantifier l'incidence de nos travaux, mais il arrive souvent que, au cours de nos vérifications, nous trouvions des possibilités d'économies. Voici quelques exemples tirés des rapports de vérification de l'exercice 2000–2001.

- **La gestion des soins de santé offerts aux Premières nations.** Dans une vérification effectuée en 1997 des programmes de santé assurés aux collectivités des Premières nations, nous avons constaté la nécessité d'instaurer un système de traitement aux points de service pour contrôler l'administration des prestations. Nous avons également recommandé que Santé Canada prenne les mesures nécessaires pour améliorer les contrôles et les vérifications du système de traitement des remboursements. Nous avons constaté que l'identification et le rejet des demandes inappropriées avaient permis d'économiser 8,4 millions de dollars en 1999, mais que d'autres améliorations étaient toujours possibles.
- **Pêches et Océans – La gestion de la flotte.** Dans notre rapport de décembre 2000, nous avons fait rapport sur la gestion de la flotte de Pêches et Océans. En 1999–2000, le Ministère avait dépensé environ 229 millions de dollars pour l'exploitation, l'entretien et le remplacement d'immobilisations de la flotte. En outre, un montant estimatif de 52 millions de dollars avait été dépensé pour le soutien à terre. Nous avons conclu que Pêches et Océans ne gérait pas sa flotte de façon rentable. Nous avons aussi constaté que la flotte ne satisfaisait pas à des exigences importantes des programmes. En améliorant la gestion de sa flotte, le Ministère pourrait faire des économies qui serviraient à compenser les fonds manquants des programmes et à améliorer le service.
- **Frais de service de la dette.** Afin de limiter les effets des augmentations imprévues des taux d'intérêt, le gouvernement a augmenté la proportion de titres à taux fixe de la dette totale fédérale de 55 p. 100 en 1995 à 67 p. 100 en 1998, proportion qui est toujours la même aujourd'hui. Nous avons recommandé que le gouvernement revoie, à la lumière de l'amélioration de sa situation financière, son objectif concernant la structure de la dette pour déterminer s'il demeure valable. Nous avons indiqué que si l'on se fonde sur les différences historiques entre les taux à court et à long terme, une variation de 5 p. 100 de la part des titres à taux fixe par rapport aux titres à taux flottant pourrait produire une économie annuelle d'environ 250 millions de dollars.

Traitement des abus et des fraudes soupçonnés dans le programme d'assurance-emploi

Dans une observation du Rapport de 2000, nous avons révélé que l'Agence des douanes et du revenu du Canada et Développement des ressources humaines Canada n'avaient pas réussi à traiter adéquatement les abus et des fraudes soupçonnés dans le programme d'assurance-emploi. En juin 2001, le Comité permanent des comptes publics a tenu une audience sur cette question et il a demandé que l'Agence et le Ministère soumettent au Comité et au Bureau un plan d'action qui donnerait suite aux questions soulevées par le vérificateur général. Depuis, l'Agence et le Ministère ont conçu, soumis et commencé à mettre en œuvre leur plan d'action donnant suite à nos constatations.

Pièce 8 — (suite)

Priorité 2 : Encourager les progrès en ce qui touche les concepts de la reddition de comptes et améliorer les pratiques redditionnelles au gouvernement	**Notre contribution pour améliorer l'information communiquée sur le rendement du gouvernement** Le Bureau a continué de contribuer à l'orientation générale de l'initiative gouvernementale ayant pour objet d'améliorer l'information communiquée au Parlement. Les directives fournies aux ministères sur la communication de l'information sur le rendement s'inspiraient de certaines de nos observations et recommandations. En particulier, le Rapport récapitulatif et le chapitre 19 du Rapport de 2000 critiquaient la lenteur des progrès du gouvernement en ce qui concerne l'amélioration de l'information communiquée au Parlement. Le chapitre mentionnait certains changements, notamment le besoin d'appliquer des principes clairs et communs de communication de l'information. Dans sa lettre d'appel aux sous-ministres concernant les rapports ministériels sur le rendement de 2001, le secrétaire du Conseil du Trésor a mentionné les observations du vérificateur général et a convenu qu'il y avait de nombreuses améliorations à apporter. Les directives envoyées aux ministères étaient bien différentes de celles des années précédentes, car elles ne mettaient plus l'accent sur des exigences techniques détaillées mais sur six grands principes de communication de l'information. Nous pourrons juger de l'efficacité des nouvelles directives du Conseil du Trésor à l'examen des prochains rapports sur le rendement, et le Bureau continuera de surveiller les progrès et de faire rapport sur ceux-ci.
Priorité 3 : Améliorer la qualité de la gestion financière au gouvernement	**Notre soutien aux initiatives gouvernementales** Encourager une meilleure gestion financière au gouvernement est pour le Bureau une priorité stratégique de longue date. En 1999, nous avons publié le Modèle de la capacité de gestion financière qui décrit les éléments essentiels de la gestion financière dans les ministères et les organismes. Le Modèle énonce les attentes du Bureau en matière de gestion financière. Dans le chapitre 13 du Rapport de 2000, nous avons présenté les résultats d'une vérification des capacités de gestion financière de cinq ministères. Nous avons constaté qu'aucun de ces ministères n'avait les capacités nécessaires pour lui permettre de satisfaire aux exigences d'importantes initiatives, comme la modernisation de la fonction de contrôleur et la Stratégie d'information financière. Ces initiatives visent à moderniser la façon dont le gouvernement gère ses ressources, en renforçant les contrôles internes et en fournissant de l'information de meilleure qualité pour appuyer la planification, la prise de décisions et la communication de l'information. Les ministères ont pu prendre connaissance des résultats de notre évaluation de leurs capacités de gestion financière. Ils se sont servis de cette évaluation pour préparer des stratégies et des plans d'amélioration de ces capacités. Les évaluations et les stratégies qui ont été préparées en réponse à la vérification aideront les ministères à atteindre les objectifs de l'initiative gouvernementale de modernisation de la fonction de contrôleur et serviront à mesurer les progrès futurs. Trois des ministères vérifiés utilisent nos évaluations pour l'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur, à laquelle ils prennent part.
Priorité 4 : Contribuer aux changements qui s'imposent dans la fonction publique	**Moderniser la gestion des ressources humaines à la fonction publique** Le Bureau plaide en faveur de changements dans la gestion des ressources humaines. Dans le Rapport récapitulatif et le chapitre 9 du Rapport de 2000, nous avons répété que ces changements sont nécessaires. Nous avons aussi fait observer que les cadres législatifs et administratifs actuels demeuraient indûment complexes, désuets et coûteux, qu'il y avait encore éparpillement des responsabilités et que les tentatives de réforme avaient échoué. Nos constatations ont contribué pour une bonne part à la décision du gouvernement de mettre sur pied, en avril 2001, le Groupe de travail sur la modernisation de la gestion des ressources humaines dans la fonction publique. Ce groupe a comme mandat de recommander une politique moderne de même qu'un cadre législatif et institutionnel pour la gestion des ressources humaines.

Pièce 8 — (suite)	
	Notre vérification du Programme de recrutement postsecondaire (chapitre 21) a mis en relief les importants défis que pose le recrutement dans la fonction publique fédérale. Le Comité permanent des comptes publics a tenu des audiences à ce sujet, et des améliorations notables sont apportées afin que le Programme de recrutement soit un mécanisme plus efficient et plus efficace. Le gouvernement a indiqué dans un récent discours du Trône que le recrutement était une priorité, et nos constatations l'aident à promouvoir cette question. Le Comité a tenu une série d'audiences en mai 2001 qui traitaient précisément des constatations des chapitres 9 et 21.
Priorité 5 : Aider le gouvernement fédéral à améliorer son rendement en matière de protection de l'environnement et de promotion du développement durable	**Aider le Parlement à comprendre les changements climatiques et leurs répercussions sur le Canada** En juillet 2001, le Canada et d'autres parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques se sont rencontrés à Bonn, en Allemagne, pour discuter des moyens de mise en œuvre du Protocole de Kyoto sur les changements climatiques. Ils sont parvenus à une entente générale d'intérêt public sur les règles de mise en œuvre, même s'ils devaient encore rédiger les textes légaux de plusieurs décisions. Le Bureau a fourni une information vitale pour les débats publics sur le changement climatique et il a attiré l'attention sur leurs effets sur nos activités quotidiennes. En 1998, le commissaire à l'environnement et au développement durable a vérifié la gestion par le gouvernement de la mise en œuvre des engagements du Canada en ce qui concerne les changements climatiques. À l'issue de la vérification, il a établi que les changements climatiques peuvent avoir de graves répercussions pour le Canada. On s'attend à ce que toutes les régions et tous les secteurs soient touchés, en particulier l'agriculture, les forêts et les pêches. Il pourrait aussi y avoir des répercussions étendues et graves sur la santé humaine. Le commissaire a déclaré que le non-respect des engagements du Canada en matière de changements climatiques était principalement attribuable à une mauvaise planification et à une gestion inefficace. Le commissaire a suggéré qu'il était temps de repenser la stratégie de mise en œuvre du Canada. En mai 2000, le Bureau a publié deux rapports, soit une étude détaillée destinée au Parlement sur l'aide gouvernementale fédérale aux investissements dans le secteur de l'énergie et une vérification sur le smog et ses effets sur la santé. En octobre 2001, la commissaire a effectué le suivi de la vérification de 1998 sur les changements climatiques et elle a mesuré les progrès du gouvernement au regard de sa stratégie de mise en œuvre. **Approbation de nos recommandations par les ministères et les organismes** Environnement Canada a approuvé notre recommandation d'améliorer la gestion du smog. Toutefois, depuis la parution du Rapport du commissaire il n'y a pas eu d'autres audiences de comité parlementaire sur cette question. La commissaire fera le suivi de ces travaux dans son rapport de 2002. En réponse à notre recommandation touchant l'écologisation des opérations gouvernementales, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada s'est engagé à prendre certaines mesures dans sa stratégie de développement durable mise à jour. Le Bureau du Conseil privé a accepté notre recommandation consistant à mesurer le rendement du gouvernement en matière d'environnement et à faire rapport à ce sujet, et il a entrepris des discussions avec les ministères visés. Le Bureau du Conseil privé et le Secrétariat du Conseil du Trésor ont, conformément à notre recommandation, accepté d'améliorer les relations interministérielles et d'autres relations de travail ainsi que les partenariats ayant trait à l'environnement et au développement durable. Les ministères ont réservé un accueil mitigé à nos recommandations sur certains secteurs de la coopération interministérielle.

MESURES DU RENDEMENT OPÉRATIONNEL

Extrants

Le Bureau a respecté le plan de vérification présenté dans son* Rapport sur les plans et les priorités *de 2000–2001

2.41 Le Bureau a connu une activité intense en 2000–2001. Nous avons publié trois rapports périodiques du vérificateur général, le rapport annuel du commissaire à l'environnement et au développement durable, le rapport final de l'ancien vérificateur général, Denis Desautels, et les Observations du vérificateur général du Canada sur les états financiers du gouvernement du Canada. Nous avons respecté le plan de vérification présenté dans notre *Rapport sur les plans et les priorités*.

Points saillants de nos travaux

Vérification de l'optimisation des ressources

2.42 Nous avons publié 43 chapitres de vérification de l'optimisation des ressources dans lesquels nous avons traité toutes nos priorités et tous les sujets mentionnés dans notre *Rapport sur les plans et les priorités*. Nous avons publié cinq chapitres de plus que prévu en grande partie parce que certains travaux de vérification ont nécessité deux chapitres et que nous avons dû augmenter l'étendue de certains suivis. Ces mesures se sont avérées nécessaires pour bien traiter les questions abordées dans nos rapports de vérification.

2.43 La vérification des subventions et des contributions à Développement des ressources humaines Canada a beaucoup retenu l'attention du public, des médias et des parlementaires. Nous avons dû élargir considérablement l'étendue de la vérification afin de pouvoir traiter les questions soulevées dans le rapport de vérification interne du Ministère. Il nous a fallu réaffecter plusieurs personnes pour réaliser le projet dans un très court laps de temps. Nous avons mis en évidence des transgressions des autorisations applicables, des paiements effectués de manière inappropriée, un contrôle très limité de la gestion financière exercée par les bénéficiaires ainsi que de leurs activités relatives aux projets, et des approbations non fondées sur les procédures établies. Nous avons aussi trouvé des problèmes au niveau de la conception de ces programmes et de l'évaluation et de la communication des résultats. Par contre, la direction du Ministère s'est engagée à régler ces problèmes de longue date et généralisés, ce qui nous a encouragés.

2.44 Dans notre chapitre sur la régie des sociétés d'État, nous avons fait ressortir des lacunes au niveau des conseils d'administration, des comités de vérification et du rôle de surveillance que le gouvernement exerce à l'égard de l'orientation stratégique des sociétés d'État. Nous avons aussi fait remarquer que ces lacunes demeurent, même si elles ont été mises en évidence à de nombreuses reprises dans nos rapports et dans d'autres études de sources extérieures.

2.45 Le commissaire à l'environnement et au développement durable a présenté un quatrième rapport annuel. Ce rapport contient neuf chapitres qui exposent ses observations sur le rendement du gouvernement fédéral dans des domaines comme le smog, l'aide gouvernementale aux investissements dans le secteur de l'énergie non renouvelable par rapport à l'énergie renouvelable, le mouvement transfrontalier des déchets dangereux et l'écologisation des opérations du gouvernement fédéral. Il met l'accent sur l'importance de bons partenariats entre le gouvernement fédéral, les provinces, les trois territoires et le secteur privé. Il montre les conséquences de l'échec de ces partenariats. En outre, il présente 17 études de cas où des ministères fédéraux collaborent les uns avec les autres de même qu'avec des gouvernements provinciaux et territoriaux et avec le secteur privé, en vue d'atteindre des objectifs communs dans des domaines comme la biotechnologie, les pluies acides, la foresterie et l'exploitation minière.

2.46 En février 2001, l'ancien vérificateur général a présenté son dernier rapport intitulé « Le point sur une décennie au service du Parlement ». Ce rapport, aussi appelé « Rapport récapitulatif », évalue les progrès du gouvernement accomplis au cours des dix dernières années à l'égard des priorités qu'il avait établies. Ce rapport et nos rapports de 2000 ont eu une incidence majeure sur les décisions du gouvernement touchant, entre autres, la gestion des ressources humaines et la mesure des résultats dans la fonction publique.

2.47 Le coût réel de nos vérifications de l'optimisation des ressources publiées en 2000–2001 a dépassé les coûts prévus de 8 p. 100 (voir le tableau 7). Le coût réel de certaines vérifications peut être soit plus élevé ou soit moins élevé que celui prévu dans les budgets parce que ceux-ci sont établis avant la détermination de l'étendue des vérifications et de la stratégie de collecte des éléments probants. On doit s'attendre à de tels écarts parce qu'ils reflètent la nature évolutive de la vérification législative et les changements apportés à l'étendue de la vérification afin de permettre aux vérificateurs de traiter adéquatement les questions.

2.48 Au cours de l'exercice, nous avons utilisé 11 p. 100 de moins d'heures que prévu pour les vérifications de l'optimisation des ressources des ministères et des organismes (voir le tableau 8). De nombreux facteurs expliquent cet écart. Nous avions surévalué les heures disponibles pour effectuer les travaux de vérification. Le roulement du personnel au sein de la catégorie des professionnels de la vérification a été plus élevé que prévu. Nous avons réaffecté plus de ressources à nos activités d'élaboration de méthodes professionnelles au cours de l'exercice.

Vérification comptable des états financiers du gouvernement du Canada

2.49 La vérification des états financiers du gouvernement du Canada a donné lieu à une opinion sans réserve sur les états financiers du gouvernement du Canada. Cependant, le vérificateur général a exprimé des inquiétudes au sujet de plusieurs questions sur lesquelles le gouvernement doit se pencher. Le Bureau a aussi redoublé d'efforts pour

relever le défi de la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière du gouvernement.

2.50 Le coût de la vérification de 1999–2000 des états financiers du gouvernement du Canada et le nombre d'heures utilisé au cours de l'exercice 2000–2001 ont été moins élevés que les coûts et les heures budgetés. Ce résultat est attribuable aux gains d'efficience réalisés grâce à l'application d'une stratégie davantage axée sur les risques pour la vérification. De plus, le Bureau a travaillé de manière proactive avec les organismes centraux du gouvernement pour simplifier la préparation et la vérification des états financiers du gouvernement. Nous nous attendons à ce que le coût de cette vérification augmente à cause de la mise en œuvre de la comptabilité d'exercice dans les années à venir.

Vérifications comptables de sociétés d'État, d'autres entités et d'administrations territoriales

2.51 La création de trois agences gouvernementales de service — l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA), l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) et l'Agence Parcs Canada — a eu des répercussions sur nos travaux de vérification des organismes gouvernementaux. L'adoption des principes comptables généralement reconnus par deux de ces agences a accru la complexité de leur vérification comptable. De plus, comme le Bureau est tenu d'évaluer la fidélité et la fiabilité des rapports sur le rendement de l'ACIA et de Parcs Canada, il a dû concevoir de nouvelles stratégies et techniques pour exécuter ces évaluations. En 2001, nous évaluerons également le rapport sur le rendement de l'ADRC.

2.52 La vérification de 3 administrations territoriales et de 20 organismes et sociétés a exigé une attention et des ressources supplémentaires en raison de la vérification des états financiers du Nunavut que nous avons exécutée pour la première fois. Au niveau international, nous avons vérifié les états financiers de l'UNESCO (voir la pièce 9) et de l'OACI.

2.53 Au cours de l'exercice, le Bureau a utilisé environ 14 p. 100 d'heures de moins que prévu pour la vérification d'autres sociétés et entités. Ce résultat est en grande partie attribuable à des changements apportés au calendrier prévu des travaux de vérification des accords de perception fiscale et au report de travaux de vérification portant sur la comptabilisation des recettes à recevoir de la nouvelle Agence des douanes et du revenu du Canada.

Pièce 9 — L'UNESCO donne suite à nos recommandations de vérification

En 2000, le Bureau a vérifié les états financiers de l'UNESCO et son rendement pour l'exercice biennal 1998–1999. À l'issue de ces vérifications, nous avons constaté des faiblesses dans la gestion des ressources humaines et la gestion financière. Le Conseil exécutif de l'UNESCO a appuyé nos recommandations à l'automne de 2000 et il a pris immédiatement des mesures correctives. De plus, l'UNESCO a amélioré ses mécanismes et sa capacité de surveillance. Le Bureau avait soulevé cette question depuis 1994, année de sa nomination à titre de vérificateur externe de l'UNESCO.

Examens spéciaux des sociétés d'État

2.54 Des six examens spéciaux qui étaient prévus au cours de l'exercice 2000–2001, nous en avons effectué cinq. Une société a été dissoute et n'exigeait pas d'examen spécial. Nous avons ajouté un examen et nous l'avons terminé au cours de l'exercice; un autre examen a été retardé à cause d'un manque de ressources. Nous prévoyons terminer la troisième série d'examens spéciaux au plus tard en mars 2002. Nous fournissons à la pièce 10 de l'information sur les défis auxquels l'équipe de vérification a été confrontée lors de l'examen spécial de la Société Radio-Canada.

Pièce 10 — Examen spécial de la Société Radio-Canada

La loi exige que nous soumettions notre examen spécial uniquement au conseil d'administration de la Société Radio-Canada (SRC); cependant, la SRC a publié le rapport en 2001. En voici un aperçu.

Le Bureau a effectué l'examen spécial de la SRC entre septembre 1999 et juin 2000. La SRC est l'une des plus grandes sociétés d'État que nous vérifions, et la plus grande institution culturelle du Canada. Elle est également un symbole national. La SRC rejoint la plupart des Canadiens et une imposante communauté internationale chaque semaine, et la plupart des Canadiens appuient son existence. La SRC a des réseaux et des opérations régionales dans tout le pays; elle exploite 95 stations et compte plus de 28 stations affiliées. Ses dépenses au cours de l'exercice 1999–2000 étaient de 1,4 milliard de dollars.

La SRC était une entité particulièrement intéressante à vérifier, en partie en raison de sa taille et de sa complexité. Elle a subi d'énormes réductions des effectifs et de nombreux examens, a eu à faire face à des concurrents et à des défis externes de taille et a tenté de régler un certain nombre de questions liées à son mandat. Dans notre rapport, nous avons mentionné l'existence d'un large consensus, au sein de la SRC et à l'extérieur de celle-ci, sur la nécessité de mettre à jour sa stratégie, de définir et d'équilibrer les résultats prévus, la portée de la programmation et les stratégies de financement. La SRC a fait plusieurs tentatives dans ce sens dans le passé, sans succès. Au cours de notre examen spécial, cette question a été rendue publique à la suite de la manifestation ouverte du désaccord de la haute direction de la SRC et du Conseil de la radiodiffusion des télécommunications canadiennes au sujet du rôle de la SRC dans de nombreux domaines, y compris la programmation régionale.

Dans notre rapport, nous avons souligné les progrès réalisés par la SRC quant aux lacunes que nous avions décelées au cours de notre premier examen spécial, et les défis que la Société avait réussi à relever dans l'intervalle. Nous avons aussi établi le besoin de prendre des mesures dans quatre secteurs : stratégie équilibrée pour l'avenir, améliorations à la structure redditionnelle et de régie de la SRC, gestion des ressources humaines et changement culturel et nombre beaucoup trop élevé d'installations. Nous avons attiré l'attention de la ministre de Patrimoine canadien sur les deux premiers secteurs à cause de leur importance fondamentale pour l'avenir de la SRC.

Activités de surveillance de l'environnement et du développement durable

2.55 Nous avons fait le suivi de six stratégies gouvernementales de développement durable comme il est indiqué dans le *Rapport sur les plans et les priorités*. Ces stratégies constituaient le dernier groupe des 27 stratégies de développement durable déposées devant le Parlement en 1997. Les stratégies de développement durable de la deuxième génération ont été publiées en février 2001.

Méthodes professionnelles

Nous pouvons encore améliorer nos méthodes de vérification de l'optimisation des ressources.

2.56 En tant qu'organisme de service professionnel, le Bureau doit maintenir sa crédibilité en se conformant à des normes professionnelles et en adoptant des systèmes de gestion de la qualité. Nous avons mis en place un Système de gestion de la qualité (SGQ), qui est issu de notre Cadre stratégique et qui s'applique à toutes nos gammes de produits de vérification : vérifications annuelles, vérifications de l'optimisation des ressources, examens spéciaux et nouvelles gammes de produits.

2.57 La Direction des méthodes professionnelles examine nos activités de vérification ainsi que nos activités administratives et de gestion interne. Les examens des activités de vérification annuelle sont surtout centrés sur l'évaluation de l'application efficace de notre Système de gestion de la qualité connexe et assurent donc la conformité aux exigences législatives, aux normes professionnelles et aux politiques du Bureau. Au cours de l'exercice 2000–2001, la Direction a examiné quatre missions de vérification comptable annuelle et n'a signalé aucune lacune importante.

2.58 Au cours de l'examen de quatre vérifications de l'optimisation des ressources publiées en 1999, la Direction n'a pas décelé de lacunes importantes. Elle a relevé de saines pratiques dans des domaines tels que la consultation externe et le perfectionnement. En revanche, elle a constaté des possibilités d'amélioration dans certains secteurs, en ce qui concerne surtout l'affectation des ressources de vérification, l'établissement de conclusions par rapport aux objectifs et la documentation insuffisante au dossier.

2.59 Les lacunes relatives à nos méthodes de vérification de l'optimisation des ressources peuvent être attribuables en partie aux niveaux d'activité intense des dernières années et à un investissement insuffisant dans nos ressources humaines, en particulier dans la formation, les méthodes de vérification et les technologies. Pour régler cette question et le besoin de maintenir une couverture adéquate des activités gouvernementales, le Bureau a demandé au Secrétariat du Conseil du Trésor une hausse importante de son budget de base pour 2001–2002. Pour ce dernier exercice, et sous réserve de l'approbation du Parlement, le Conseil du Trésor a augmenté notre budget de base d'environ 15 p. 100 afin de moderniser nos méthodes et nos outils de vérification et de maintenir notre capacité de vérification afin de mieux pouvoir relever les défis qui s'annoncent.

2.60 La Direction examine en ce moment les méthodes appliquées pour six vérifications de l'optimisation des ressources (VOR) au cours de l'année 2000. Ces examens sont axés sur la conformité à nos normes de VOR, la mise en œuvre efficace de notre SGQ pour les méthodes de VOR et d'autres questions. La Direction examine également la fonction de passation de marchés de services professionnels du Bureau. Cet examen fait partie d'un plan pluriannuel d'examen de toutes les activités administratives et de gestion importantes.

2.61 En 1999, une vérification externe de notre SGQ de la pratique de vérification annuelle a donné l'assurance que nous avions effectué des vérifications annuelles conformes aux exigences législatives, aux normes professionnelles et aux politiques du Bureau. Nous nous préparons en vue d'un examen externe d'une autre gamme de produits, nos méthodes de VOR.

Rendement en matière de développement durable

Notre rendement en matière de développement durable est variable. Nous avons publié une stratégie de développement durable mise à jour dans notre rapport de décembre 2000.

2.62 Nous avons déposé volontairement notre première stratégie de développement durable en 1997 et nous l'avons mise à jour en décembre 2000 pour les exercices 2001 à 2004 (présentée dans le chapitre 35 du Rapport de décembre 2000). En 2000–2001, alors que nous préparions notre deuxième stratégie, nous avons examiné notre rendement à la lumière de nos buts et de nos objectifs initiaux. Nous avons mis à jour notre stratégie en tenant compte des résultats de l'examen.

2.63 Au cours de l'année écoulée, nous avons constaté des baisses de pourcentage des mentions du Bureau, à la Chambre des communes et au Sénat, portant sur des questions liées à l'environnement et au développement durable. Nous croyons que c'est parce que l'importance relative accordée aux questions environnementales pendant cette période n'était pas aussi élevée que celle accordée par les Canadiens à d'autres questions. Il s'agissait également d'une période de transition pour le successeur du premier commissaire à l'environnement et au développement durable. De plus, nous n'avons pas atteint nos cibles en ce qui concerne la réduction de la consommation de papier et les articles stockés qui présentent des caractéristiques respectueuses de l'environnement. Au cours de la prochaine année, nous prendrons des mesures pour renverser ces tendances. On trouvera à la pièce 11 le sommaire de notre rendement dans les principaux secteurs. Au cours de l'exercice 2000–2001, le Bureau a examiné la manière dont nous communiquons l'information sur notre rendement en matière de développement durable, en se servant des critères utilisés par la commissaire à l'environnement et au développement durable dans sa vérification de portée gouvernementale des systèmes ministériels de mise en œuvre des stratégies de développement durable. Bien que cet examen montre que notre stratégie et nos systèmes de gestion se comparent très favorablement à ceux du reste des ministères et des organismes, nous pouvons améliorer nos systèmes de gestion et de communication de l'information. Le Bureau élaborera un plan d'action à cet égard au cours de la prochaine année.

2.64 Pendant l'année, nous avons tenu des séances d'information à l'intention du personnel du Bureau afin de le sensibiliser aux questions environnementales. Nos employés ont montré leur engagement pendant la Semaine de l'environnement, en juin 2000, en obtenant la deuxième place dans notre catégorie pour notre participation au concours national Défi Transport.

Pièce 11 — Sommaire de notre rendement en matière de développement durable

Mesures de rendement	1998–1999 Réel	1999–2000 Réel	2000–2001 Cible (1)	2000–2001 Réel
Mesures des résultats				
Parlementaires qui pensent que nos rapports ont enrichi leur connaissance de l'environnement et du développement durable	38 %	Pas mesuré	60 %	Pas mesuré (2)
Recommandations liées à l'environnement qui ont été mises en œuvre ou qui sont en voie de l'être (3)	50 %	42 %	60 %	42 %
Mentions du Bureau au Parlement portant sur des questions liées à l'environnement et au développement durable	12 %	18 %	25 %	8 %
Organisations fédérales qui se sont conformées aux normes de pratique appropriées concernant la protection de l'environnement et la promotion du développement durable	32 % (4)	50 %	75 %	50 %
Mesures du rendement opérationnel				
Quantité de papier utilisé par employé par année (pages)	8 740	8 333	8 578	9 095
Articles stockés qui sont écologiques ou l'équivalent	–	4,6 %	–	4,5 %
Autoévaluation de la capacité du personnel à reconnaître les questions de vérification liées au développement durable	–	–	Niveau de référence établi	(5)
Personnel qui a participé à des séances de formation sur le développement durable	29 %	42 %	65 %	44 %

(1) Cibles fondées sur celles décrites dans notre stratégie de développement durable révisée ou dans les rapports antérieurs sur les plans et les priorités.

(2) Selon une enquête menée auprès des parlementaires. Aucune enquête n'était prévue pour 1999–2000 ou 2000–2001.

(3) Pourcentage des recommandations formulées au cours d'une période de cinq ans qui ont été entièrement mises en œuvre ou qui sont en voie de l'être. L'information pour mettre à jour le pourcentage obtenu en 1999–2000 n'était pas disponible en 2000–2001. On le mettra à jour au cours du prochain exercice.

(4) La capacité des ministères à mettre en œuvre leur stratégie de développement durable est évaluée en fonction de normes de pratique appropriées et les résultats sont présentés dans le rapport annuel de la commissaire à l'environnement et au développement durable.

(5) Les critères et les techniques de mesure ne sont pas encore définis. Cela est reporté à 2001–2002.

INITIATIVES EN MATIÈRE DE GESTION

2.65 Nous avons réalisé certaines initiatives pour améliorer le fonctionnement du Bureau. Par exemple, nous avons mis en œuvre un nouveau système financier. La préparation de nos états financiers selon les principes comptables généralement reconnus est un résultat direct de cette initiative. Ces états financiers seront un outil important pour nous permettre de rendre compte de l'utilisation de nos ressources. Nous perfectionnons également nos méthodes d'évaluation des risques.

2.66 Nous décrivons ci-dessous deux des initiatives de notre plan d'action dont nous faisons mention à la section sur les risques et les stratégies.

Ressources humaines : élaborer des programmes pour attirer, former et conserver le personnel dont nous aurons éventuellement besoin

2.67 Au 31 mars 2001, le Bureau comptait 562 employés. La catégorie des cadres et des directeurs de projets comprenait 35 p. 100 de notre personnel, la catégorie des professionnels de la vérification, 35 p. 100, et la catégorie des services de vérification, 30 p. 100. Soixante-trois pour cent des employés étaient âgés de 40 ans et plus. La représentation des groupes désignés est illustrée à la pièce 12.

Pièce 12 — Représentation des groupes désignés

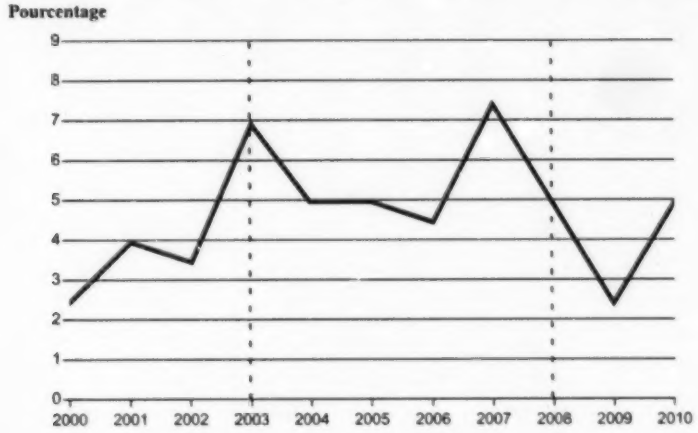
Équité en matière d'emploi — Groupes désignés	Employés du BVG		Disponibilité au sein de la population active
	Réel 2000–2001	Objectif 2000–2001	
Femmes	52,1 %	+46,4 %	46,4 %
Personnes handicapées	2,8 %	3,4 %	6,3 %
Autochtones	1,7 %	1,7 %	2,1 %
Personnes membres d'une minorité visible	5,1 %	7,5 %	10,3 %

2.68 Nous n'avons pas atteint notre objectif pour deux des quatre groupes désignés. Nous prendrons des mesures pour corriger la situation en recrutant du personnel, en le perfectionnant et en le conservant.

2.69 Nos employés détiennent des diplômes d'études supérieures ou des compétences professionnelles dans de nombreuses disciplines. Les employés qui ont un titre comptable représentent environ 60 p. 100 de notre personnel professionnel. Nous comptons aussi parmi nos employés des ingénieurs, des avocats, des économistes, des informaticiens, des spécialistes en gestion et des sociologues. De plus, certains de nos employés font des stages dans le cadre d'un programme menant à l'obtention du titre de comptable agréé, de comptable général licencié et de comptable en management accrédité. Le Bureau compte aussi des diplômés qui viennent d'obtenir leur maîtrise et qui désirent acquérir une expérience en vérification de l'optimisation des ressources. À la fin de mars 2001, le Bureau comptait 37 stagiaires travaillant dans le domaine de la comptabilité et 8 dans le domaine de la vérification de l'optimisation des ressources.

2.70 Le profil d'âge constitue une cause d'inquiétude, car une proportion importante de notre personnel et de cadres approche de l'âge de la retraite. Environ un tiers des membres de la catégorie des cadres et des directeurs de projets deviendront admissibles à la retraite entre 2003 et 2008 (voir la pièce 13).

Pièce 13 — Cadres et directeurs de projets admissibles à la retraite



Un tiers des membres de la catégorie des cadres et des directeurs de projets deviendront admissibles à la retraite entre 2003 et 2008.

2.71 Nous avons mis en place un vaste programme pour réinvestir dans notre capital humain. Nous avons conçu un plan de relève afin de préparer nos employés à assumer plus de responsabilités et à occuper des postes clés à mesure que les gestionnaires et les directeurs de projets prendront leur retraite entre 2003 et 2008. Nous avons également un programme de recrutement dynamique qui cible à la fois les chercheurs d'emploi actifs et passifs et qui est appuyé par une nouvelle technologie de recrutement en ligne. Nous mettons davantage l'accent sur la formation des nouveaux employés et des employés déjà en poste afin de parfaire leurs compétences en vérification législative. Notre programme de stage constitue une partie importante de la préparation des employés au niveau d'entrée. Nous avons presque doublé le nombre de stagiaires au cours des dernières années, car nous croyons que c'est la meilleure stratégie pour acquérir de nouveaux talents et les conserver.

Méthodes professionnelles : adopter et perfectionner nos méthodes et nos outils de vérification

2.72 Les progrès récents, tels que l'introduction de pratiques liées à la fonction de contrôleur moderne et la mise en place de nouveaux systèmes d'information financière et de nouvelles méthodes de vérification (dans les secteurs public et privé), signifient que nous devons adapter et perfectionner nos méthodes et nos outils de vérification en fonction de ce nouvel environnement de vérification.

2.73 Le perfectionnement de nos méthodes de vérification constitue pour le Bureau un élément essentiel à la mission. La phase 1 de ce projet de perfectionnement était axée sur la planification, la recherche et le choix d'un mode d'action, d'outils et de techniques dans trois secteurs : planification intégrée fondée sur le risque, conformité aux

autorisations et vérification des *Comptes publics du Canada*. Nous avons réalisé la phase 1 en 2000–2001.

2.74 La phase 2 du projet ciblera la mise en œuvre des initiatives de la phase 1 et comprendra l'élaboration de méthodes détaillées finales de même que d'outils et de techniques.

2.75 La gestion des connaissances est un projet connexe qui est en cours au Bureau. Cette initiative a pour objet d'utiliser des technologies d'information modernes pour recueillir et partager l'information qui est essentielle à notre pratique de vérification. En 2000–2001, nous avons conçu et testé des outils de gestion des connaissances. En 2001–2002, nous prévoyons mettre ces outils à la disposition de nos équipes de vérification et concevoir d'autres outils spécialisés.

Tableaux financiers

Tableau 1 — Sommaire des crédits approuvés

Besoins financiers par autorisation (en millions de dollars)

Crédit		2000–2001 Dépenses prévues	Autorisations totales*	Dépenses réelles
	Vérificateur général			
20	Dépenses du Programme	47,3	52,6	51,1
(25)	Salaire du vérificateur général	0,2	0,2	0,2
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6,5	7,3	7,3
	Total	54,0	60,1	58,6

*Les autorisations totales correspondent aux chiffres du *Budget principal des dépenses*, soit 54,0 millions de dollars, plus 5,3 millions de dollars du *Budget supplémentaire des dépenses* et 0,8 million de dollars pour les ajustements et les virements.

Tableau 2 — Comparaison des dépenses totales prévues et des dépenses réelles (en millions de dollars)

Vérification législative	2000–2001 Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Équivalents temps plein	520	520	514
Dépenses de fonctionnement*	53,6	59,7	58,2
Subventions et contributions	0,4	0,4	0,4
Total des dépenses nettes	54,0	60,1	58,6
Autres recettes et dépenses			
Recettes non disponibles	(0,8)	(0,0)	(0,8)
Coût des services fournis par d'autres ministères	6,0	6,0	6,1
Coût net du Programme	59,2	66,1	63,9

*Ces dépenses comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le salaire du vérificateur général.

***Tableau 3 — Comparaison historique des dépenses totales prévues et des dépenses réelles* (en millions de dollars)**

Secteur d'activité	Dépenses réelles 1998–1999	Dépenses réelles 1999–2000	2000–2001 Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Vérification législative	53,7	56,9	54,0	60,1	58,6

Tableau 4 — Recettes (en millions de dollars)

	2000–2001			
Secteur d'activité	**Recettes réelles 1998–1999**	**Recettes réelles 1999–2000**	**Recettes prévues**	**Recettes réelles**
Vérification législative	0,9	0,9	0,8	0,8

Note : Le Bureau reçoit également des honoraires pour un petit nombre de vérifications, notamment celles de l'Organisation de l'aviation civile internationale et de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture. Ces fonds ne sont pas utilisés par le Bureau mais sont crédités au Trésor en tant que recettes non disponibles.

Tableau 5 — Paiements de transfert (en millions de dollars)

	2000–2001				
Secteur d'activité	**Dépenses réelles 1998–1999**	**Dépenses réelles 1999–2000**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
Vérification législative	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4

Tableau 6 — Passation de marchés de services professionnels en 2000

Le tableau 6 met en relief l'activité de passation de marchés de services professionnels du Bureau en 2000–2001. Le pouvoir de la vérificatrice générale de passer des marchés de services professionnels est assujetti au paragraphe 15(2) de la *Loi sur le vérificateur général* et non au *Règlement sur les marchés de l'État*. Suivant la Politique sur la passation de marchés pour services professionnels du Bureau du vérificateur général, les marchés comportant des dépenses à titre d'honoraires professionnels estimées à 25 000 $ ou plus doivent faire l'objet d'un appel d'offres, sauf lorsque l'un des trois critères d'exemption s'applique : a) il s'agit d'un cas d'extrême urgence; b) en raison de la nature du travail, un appel d'offres ne servirait pas l'intérêt public; c) une seule personne est en mesure d'effectuer le travail.

Dans le cas des marchés pour lesquels on prévoit dépasser le seuil fixé par l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), les règles de l'ALENA s'appliquent. La plus grande partie de nos marchés de services ont trait à la vérification, ce qui permet d'avoir accès à des services spécialisés appropriés à nos travaux de vérification. Cette expertise contribue grandement à la qualité de nos travaux. Des marchés sont aussi conclus pour des services administratifs.

	Marchés initiaux de moins de 25 000 $[1]			**Marchés initiaux de 25 000 $ ou plus[1]**		
	000 $	**Nombre**	**Pourcentage**	**000 $**	**Nombre**	**Pourcentage**
Marchés concurrentiels	210,5	13	2,4	1 913,0	22	81,5
Marchés non concurrentiels[2]	3 252,7	521	97,6	243,4	5	18,5
Total	3 463,2	534	100,0	2 156,4	27	100,0

1 Honoraires seulement

2 Comprend les préavis d'adjudication de contrat. En moyenne, les marchés non concurrentiels de moins de 25 000 $ étaient d'environ 6 200 $.

Tableau 7 — Coût des vérifications réalisées en 2000–2001

Ce tableau montre les coûts des vérifications de l'optimisation des ressources, des examens spéciaux et des vérifications comptables des états financiers du gouvernement du Canada, des sociétés d'État et d'autres entités dont les résultats ont été publiés en 2000–2001. Nos vérifications s'échelonnent habituellement sur plus d'un exercice. La section intitulée « Mesures du rendement opérationnel : respect de notre plan de vérification » contient une discussion sur les écarts budgétaires.

Le Bureau impute le coût de tous les traitements directs, des services professionnels, des déplacements et les autres coûts associés à l'exécution des divers projets de vérification et de méthodes professionnelles. Toutes les autres charges, y compris les services fournis sans frais, sont traitées comme des coûts indirects et affectées aux projets de vérification et de méthodes professionnelles en fonction des heures directes qui leur sont imputées.

	(en milliers de dollars)	
	Coûts budgetés	**Coûts réels**
Vérifications de l'optimisation des ressources		
Chapitres d'avril 2000		
La qualité du service	1 050,3	800,8
Développement des ressources humaines Canada – La qualité du service au niveau local	1 451,1	894,2
Citoyenneté et Immigration Canada – Le volet économique du programme canadien d'immigration	1 061,4	1 612,7
Affaires indiennes et du Nord Canada – L'enseignement primaire et secondaire	749,2	602,9
Agence des douanes et du revenu du Canada – Les voyageurs arrivant au Canada : la gestion des risques au point d'entrée	817,1	844,7
Agence des douanes et du revenu du Canada et ministère des Finances – Le traitement des demandes de crédit d'impôt pour la recherche scientifique et le développement durable	783,1	1 129,8
Gendarmerie royale du Canada – Les services offerts aux responsables de l'application de la loi	1 023,0	1 203,8
Ministère des Finances – La gestion de la dette : les nouveaux défis à relever	1 729,9	1 001,1
La rationalisation du régime de gestion des ressources humaines : une étude de l'évolution des rôles et des responsabilités	702,3	908,4
Chapitres de mai 2000		
Observations du commissaire	300,4	95,8
La mise en œuvre des stratégies de développement durable : l'an deux – Un travail en évolution	800,7	625,5
L'écologisation des opérations gouvernementales : quand le gouvernement sera-t-il à la hauteur?	562,0	556,0
L'aide gouvernementale aux investissements dans le secteur de l'énergie	956,1	1 003,9
Le smog : un risque pour la santé	825,8	1 429,0
Travailler ensemble – Des partenariats pour le développement durable : aperçu et Travailler ensemble au sein de l'administration (2 chapitres)	354,2	367,8
La coopération entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux	434,1	360,7
Travailler avec le secteur privé	389,2	336,2

	(en milliers de dollars) Coûts budgetés	Coûts réels
Chapitres d'octobre 2000		
Transports Canada – Les cessions d'aéroports : le Réseau national d'aéroports	648,0	1 634,4
Développement des ressources humaines Canada – Les subventions et les contributions	733,8	2 770,8
Les valeurs et l'éthique dans le secteur public fédéral	1 309,6	888,6
L'évaluation des capacités de gestion financière des ministères	2 021,1	2 023,0
Agence canadienne de développement international – La gestion des marchés et des accords de contribution	1 463,7	1 870,6
Santé Canada – La santé des Premières nations : suivi	447,7	494,2
Chapitres de décembre 2000		
La régie des sociétés d'État	406,0	956,4
L'information sur le rendement communiquée au Parlement : les progrès sont trop lents et La gestion ministérielle axée sur les résultats et la gestion des questions horizontales axée sur les résultats (2 chapitres)	2 241,7	1 558,6
Le Programme de recrutement postsecondaire de la fonction publique fédérale	880,0	932,4
L'élaboration de la Norme générale de classification : suivi	297,9	514,4
Les technologies de l'information : l'acquisition de biens et de services	1 154,4	1 021,2
Les programmes fédéraux de réglementation relatifs à la santé et à la sécurité	552,3	592,6
Agence canadienne d'inspection des aliments – Les programmes d'inspection des aliments	783,1	1 040,9
Santé Canada – Le régime de réglementation des produits biologiques	523,3	563,4
Commission canadienne de sûreté nucléaire – La réglementation des centrales nucléaires	422,4	443,0
Suivi de recommandations antérieures sur des programmes de réglementation relatifs à la santé et à la sécurité	343,6	333,7
Secrétariat du Conseil du Trésor – Rapport annuel sur les marchés du gouvernement – 1998	852,4	521,9
Pêches et Océans – Les effets de la salmoniculture en Colombie-Britannique sur la gestion des stocks de saumon sauvage	593,9	525,9
Pêches et Océans – La gestion de la flotte	723,0	842,8
Défense nationale – La productivité des services de soutien de la Défense : un rapport d'étape	1 144,7	856,9
Total	**31 532,5**	**34 159,0**
Examens spéciaux des sociétés d'État		
Administration de pilotage des Laurentides	280,4	251,5
Commission canadienne du lait	453,6	408,8
Musée canadien des civilisations	437,6	518,2
Société immobilière du Canada limitée	550,8	346,5
Société Radio-Canada	915,6	1 223,2
Total	**2 638,0**	**2 748,2**

	(en milliers de dollars) Coûts budgetés	Coûts réels
Vérifications comptables des sociétés d'État		
Administration de pilotage de l'Atlantique	49,7	78,9
Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée	52,2	51,2
Administration de pilotage des Laurentides	97,8	64,3
Administration de pilotage du Pacifique	45,5	48,0
Banque de développement du Canada	222,4	353,3
Centre de recherches pour le développement international	92,2	104,8
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	51,5	68,6
Commission canadienne du lait	118,9	124,6
Commission canadienne du tourisme	181,8	16,8
Commission de la capitale nationale	168,5	229,0
Conseil canadien des normes	34,6	44,7
Conseil des Arts du Canada	93,8	105,6
Construction de Défense (1951) Limitée	35,2	54,8
Corporation commerciale canadienne	90,0	106,6
Corporation de développement des investissements du Canada	21,6	46,9
Corporation du Pont international de la Voie maritime Ltée, La	37,8	44,9
Énergie atomique du Canada limitée	210,2	279,4
Marine Atlantique S.C.C.	185,7	229,5
Monnaie royale canadienne	252,8	321,9
Musée canadien de la nature	79,5	86,2
Musée canadien des civilisations	79,5	88,8
Musée des beaux-arts du Canada	107,1	107,7
Musée national des sciences et de la technologie	74,5	83,6
Office de commercialisation du poisson d'eau douce	102,1	71,8
Petro-Canada Limitée	17,5	14,2
Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les	95,9	72,0
Queens Quay West Land Corporation	19,8	36,5
Société canadienne d'hypothèques et de logement	288,1	275,4
Société d'assurance-dépôts du Canada	137,6	90,8
Société d'expansion du Cap-Breton	91,4	105,5
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	122,3	119,9
Société de développement du Cap-Breton	254,7	252,1
Société du Centre national des Arts	107,2	123,3
Société du crédit agricole	344,2	353,5
Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	98,9	140,3
Société immobilière du Canada limitée	137,1	217,1

	(en milliers de dollars)	
	Coûts budgetés	**Coûts réels**
Société des ponts fédéraux Ltée	33,9	50,5
Société pour l'expansion des exportations	400,1	453,2
Société Radio-Canada	482,1	453,9
VIA Rail Canada Inc.	194,3	229,7
Total	**5 311,0**	**5 799,8**
Vérification des états financiers de 1999–2000 du gouvernement du Canada	**4 070,9**	**3 568,2**
Vérifications d'autres sociétés et entités		
Administration du pipe-line du Nord	14,4	10,8
Agence canadienne d'inspection des aliments	344,3	518,4
Agence des douanes et du revenu du Canada	1 500,8	1 167,6
Agence Parcs Canada	310,0	517,9
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	16,9	26,3
Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge)	10,4	10,0
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	30,8	52,7
Commission canadienne des affaires polaires	9,3	10,0
Commission canadienne de sûreté nucléaire	38,6	41,3
Commission des champs de bataille nationaux	33,0	52,2
Compte de stabilisation du revenu net	202,8	192,5
Compte de service et de réduction de la dette	18,3	9,6
Compte des rentes sur l'État	89,0	46,2
Compte du fonds des changes	82,8	97,0
Compte du Régime de pensions du Canada et Fonds de placement du Régime de pensions du Canada	415,3	385,9
Compte d'assurance-emploi	312,7	352,2
Conseil de recherches en sciences humaines	33,3	35,4
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	41,5	44,7
Conseil de recherches médicales	27,6	40,1
Impôt provincial sur le revenu – Opinion soumise au ministre	659,2	672,7
Office national de l'énergie	59,4	50,7
Office national du film	173,2	174,0
Paiements d'incitation à l'expansion des marchés	14,6	6,4
Programme de prestation fiscale pour enfants	26,9	28,3
Rapports trimestriels du Conseil du Trésor	18,6	10,3
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	20,2	20,2
Total	**4 503,9**	**4 573,4**

Tableau 8 — Activités de vérification par entité en 2000–2001

Le tableau 8 présente les activités de vérification du Bureau par entité. L'information présentée porte sur l'exercice 2000–2001. Nous avons regroupé les entités sous trois catégories générales : organisations fédérales gouvernementales, organisations territoriales et organisations internationales. Les organisations fédérales sont subdivisées en ministères et organismes, sociétés d'État et autres entités. Pour chaque entité, nous indiquons les coûts de nos vérifications comptables ainsi que de nos vérifications de l'optimisation des ressources, de nos examens spéciaux, et de nos autres travaux. Les coûts de nos activités de surveillance de l'environnement et du développement durable, de nos évaluations des rapports sur le rendement d'agences et de nos travaux de vérifications effectués en vertu d'un décret sont inclus dans le coût des vérifications de l'optimisation des ressources, des examens spéciaux et des autres travaux de vérification. Nous discutons des écarts budgétaires dans la section intitulée « Mesures du rendement opérationnel : respect de notre plan de vérification ».

Le Bureau impute le coût de tous les traitements directs, des services professionnels, des déplacements et les autres coûts associés à l'exécution des divers projets de vérification et de méthodes professionnelles. Toutes les autres charges, y compris les services fournis sans frais, sont traitées comme des coûts indirects et affectées aux projets de vérification et de méthodes professionnelles en fonction des heures directes qui leur sont imputées.

1. Organisations fédérales gouvernementales

a. Vérifications des ministères et des organismes

	Vérification comptable des états financiers du gouvernement du Canada			**Vérifications de l'optimisation des ressources et autres travaux de vérification**			**Total**
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	**Heures réelles**	**Coûts réels ($)**	**Heures budgetées**	**Heures réelles**	**Coûts réels ($)**	**Coûts réels ($)**
Agence canadienne de développement international	0,8	0,8	73,5	10,5	9,1	995,3	1 068,8
Agence de promotion économique du Canada atlantique	0,1			4,3	3,1	374,4	374,4
Agence spatiale canadienne				5,3	1,2	169,9	169,9
Anciens combattants	0,5	0,3	45,2				45,2
Comptes publics du Canada[1]	24,1	15,8	2 067,8				2 067,8
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes				4,0	0,6	58,0	58,0
Conseil du Trésor (Secrétariat)				1,9	1,4	180,8	180,8
Conseil national de recherches du Canada	0,1						
Directeur général des élections				0,2			
Gendarmerie royale du Canada	0,7	0,7	84,6	6,0	2,8	328,2	412,8
Gouverneur général				0,1			
Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire	1,0	1,0	95,2	2,9	0,3	28,7	123,9
Ministère de l'Environnement	0,2		1,0	24,7	21,1	2 566,4	2 567,4
Ministère de l'Industrie	0,8	0,8	84,3				84,3

	Vérification comptable des états financiers du gouvernement du Canada			Vérifications de l'optimisation des ressources et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration	0,6	0,4	38,0	3,9	4,4	503,0	541,0
Ministère de la Défense nationale	1,8	2,1	178,5	8,0	11,8	1 216,8	1 395,3
Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest	0,2		2,1				2,1
Ministère de la Justice	0,1			3,7	1,7	149,5	149,5
Ministère de la Santé	0,7	0,7	74,8	5,7	5,3	564,3	639,1
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	0,8	0,5	49,3	1,7	0,1	11,6	60,9
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien	1,7	1,1	111,9	10,1	1,3	172,9	284,8
Ministère des Finances	2,8	2,1	233,9	2,7	0,9	102,5	336,4
Ministère des Pêches et des Océans	0,4	0,4	40,6	10,9	14,1	1 683,3	1 723,9
Ministère des Ressources naturelles	0,9			3,7	2,4	300,9	300,9
Ministère des Transports	0,9	0,8	75,6	3,8	5,6	599,0	674,6
Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux	1,1	1,1	112,8	2,4	3,2	365,5	478,3
Ministère du Développement des ressources humaines	1,8	1,5	145,2	9,6	20,3	2 340,5	2 485,7
Ministère du Patrimoine canadien	0,5	0,3	34,5	1,4	0,1	22,3	56,8
Receveur général	0,2	0,3	33,7				33,7
Service correctionnel Canada	0,5	0,5	52,6				52,6
Sciences et technologie				1,9	0,8	95,1	95,1
Société pour l'expansion des exportations	0,2	0,1	13,9	2,5	2,8	516,3	530,2
Statistique Canada				2,0			

[1] comprend la gestion de la vérification, l'analyse des questions de divulgation de l'information par les organismes centraux et la préparation des observations du vérificateur général

	Vérification comptable des états financiers du gouvernement du Canada			Vérifications de l'optimisation des ressources et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Vérifications spéciales et de portée gouvernementale							
Commission canadienne de sûreté nucléaire – La réglementation des centrales nucléaires				0,8	1,6	237,8	237,8
Contrôle et gestion financiers				7,9	6,4	718,6	718,6
Développement durable				24,2	21,3	2 472,0	2 472,0
Examen de la législation environnementale				0,3	0,1	6,1	6,1
Gestion des ressources humaines				6,8	7,3	737,8	737,8
Gestion du Nord				7,1	0,4	76,9	76,9
Incidence de la Stratégie d'information financière				1,5			
Les programmes fédéraux de réglementation relatifs à la santé et à la sécurité				3,9	4,1	393,0	393,0
Mesure des résultats				5,6	0,1	11,7	11,7
Passation de marchés				6,3	4,5	482,3	482,3
Programmes d'inspection des aliments				4,2	6,5	633,1	633,1
Protection des biens publics				9,5	9,0	980,6	980,6
Questions environnementales portant sur le Nord				0,2			
Reddition de comptes				9,7	11,0	1 091,9	1 091,9
Réforme de la fonction publique				2,4	2,7	401,5	401,5
Santé Canada – Le régime de réglementation des produits biologiques				3,9	3,6	398,8	398,8
Sociétés d'État – Questions de contrôle et de reddition de comptes				1,7	4,7	647,5	647,5
Subventions et contributions				3,8	9,8	1 127,2	1 127,2
Suivi de recommandations antérieures sur des programmes de réglementation relatifs à la santé et à la sécurité				1,3	2,6	292,3	292,3
Technologie de l'information				9,8	6,3	802,9	802,9

	Vérification comptable des états financiers du gouvernement du Canada			Vérifications de l'optimisation des ressources et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Valeurs et éthique				3,4	3,6	338,9	338,9
Vérifications de suivi				26,7	17,8	1 825,9	1 825,9
Connaissance des activités de l'entité				27,8	25,0	2 920,3	2 920,3
Rapports à la Chambre des communes[2]				43,2	47,4	5 100,8	5 100,8
Total – Vérifications des ministères et des organismes	**43,5**	**31,3**	**3 649,0**	**345,9**	**310,2**	**35 043,1**	**38 692,1**

[2] comprend les services de révision, de traduction et d'impression des rapports

b. Vérifications des sociétés d'État

	Vérifications comptables			Examens spéciaux et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Administration de pilotage de l'Atlantique	0,6	1,0	78,9				78,9
Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée	0,5	0,4	51,7				51,7
Administration de pilotage des Laurentides	0,8	0,8	94,3	0,2	0,1	13,9	108,2
Administration de pilotage du Pacifique	0,5	0,6	48,0				48,0
Banque de développement du Canada	2,7	3,3	447,4				447,4
Centre de recherches pour le développement international	1,1	1,3	141,7		0,2	45,3	187,0
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique	0,5	0,5	65,0	0,1			65,0
Commission canadienne du blé				3,0	3,8	528,2	528,2
Commission canadienne du lait	1,3	1,4	124,8	0,2	0,3	32,7	157,5
Commission de la capitale nationale	2,0	2,2	222,5				222,5

	Vérifications comptables			Examens spéciaux et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Commission canadienne du tourisme	1,6	0,1	16,8				16,8
Conseil canadien des normes	0,4	0,5	43,8				43,8
Conseil des Arts du Canada	1,1	0,9	108,7				108,7
Construction de Défense (1951) Limitée	0,5	0,7	66,4				66,4
Corporation commerciale canadienne	1,0	1,3	123,4				123,4
Corporation de développement des investissements du Canada	0,3	0,5	51,5				51,5
Corporation du Pont international de la Voie maritime Ltée, La	0,4	0,4	44,9				44,9
Énergie atomique du Canada limitée	1,9	2,1	279,3	0,1	0,1	7,0	286,3
Fonds d'investissement du Cap-Breton		0,1	18,0				18,0
Marine Atlantique S.C.C.	1,8	2,1	229,5				229,5
Monnaie royale canadienne	2,9	3,0	316,9	0,1		4,9	321,8
Musée canadien de la nature	1,0	1,0	92,6	3,4	3,0	405,0	497,6
Musée canadien des civilisations	1,0	1,0	95,9	1,5	1,9	263,6	359,5
Musée des beaux–arts du Canada	1,0	1,0	112,2				112,2
Musée national des sciences et de la technologie	0,9	1,0	91,3				91,3
Office de commercialisation du poisson d'eau douce	1,1	0,8	72.9				72.9
Petro-Canada Limitée	0,2	0,1	14,2				14,2
Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les	1,0	0,6	71,5				71,5
Queens Quay West Land Corporation	0,2	0,2	30,7				30,7
Société canadienne d'hypothèques et de logement	3,0	2,7	297,5				297,5
Société d'assurance–dépôts du Canada	1,1	0,9	95,7				95,7
Société d'expansion du Cap–Breton	0,8	1,2	135,9				135,9

	Vérifications comptables			Examens spéciaux et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	1,5	1,3	154,9				154,9
Société de développement du Cap–Breton	2,4	1,9	214,3				214,3
Société des ponts fédéraux Ltée	0,4	0,5	58,9				58,9
Société du Centre national des Arts	1,3	1,3	125,8				125,8
Société du crédit agricole	3,2	2,4	313,2				313,2
Société du Vieux–Port de Montréal Inc.	0,8	1,3	148,6				148,6
Société immobilière du Canada limitée	1,2	1,5	207,0	2,2	1,4	227,0	434,0
Société pour l'expansion des exportations	4,4	5,2	500,2				500,2
Société Radio–Canada	4,5	4,9	574,1	1,3	1,7	216,7	790,8
Téléglobe Canada				0,1			
VIA Rail Canada Inc.	2,0	2,1	230,0				230,0
Total – Vérifications des sociétés d'État	**54,9**	**56,1**	**6 210,9**	**12,2**	**12,5**	**1 744,3**	**7 955,2**

c. Vérifications d'autres sociétés et entités

	Vérifications comptables			Vérifications de l'optimisation des ressources et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Administration du pipe-line du Nord	0,1	0,1	10,8				10,8
Agence canadienne d'inspection des aliments	3,6	5,0	460,4	1,3	1,3	144,3	604,7
Agence des douanes et du revenu du Canada	20,4	16,3	1 580,2	20,5	13,3	1 581,6	3 161,8
Agence Parcs Canada	3,5	3,8	415,7	2,6	2,4	301,8	717,5
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	0,2	0,2	23,1				23,1
Caisse de pension de la Gendarmerie royale du Canada (personnes à charge)	0,1	0,1	11,0				11,0
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	0,3	0,3	51,4				51,4
Commission canadienne de sûreté nucléaire	0,4	0,6	55,1				55,1
Commission canadienne des affaires polaires	0,1	0,1	10,8				10,8
Commission des champs de bataille nationaux	0,3	0,5	48,8				48,8
Compte d'assurance-emploi	3,3	3,1	328,9				328,9
Compte de service et de réduction de la dette	0,2	0,1	12,3				12,3
Compte de stabilisation du revenu net	2,2	2,1	188,4				188,4
Compte des rentes sur l'État	0,8	0,5	45,9				45,9
Compte du fonds des changes	1,0	1,1	98,9				98,9
Compte du Régime de pensions du Canada et Fonds de placement du Régime de pensions du Canada	4,7	3,5	373,2				373,2
Conseil de recherches en sciences humaines	0,4	0,4	34,6				34,6

	Vérifications comptables			Vérifications de l'optimisation des ressources et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	0,5	0,5	43,7				43,7
Conseil de recherches médicales	0,3	0,3	36,4				36,4
Impôt provincial sur le revenu – Opinion soumise au ministre	10,1	7,5	752,5				752,5
Office national de l'énergie	0,6	0,7	74,7				74,7
Office national du film	1,9	1,5	180,4				180,4
Paiements d'incitation à l'expansion des marchés	0,2	0,2	17,0				17,0
Programme de prestation fiscale pour enfants	0,3	0,1	12,7				12,7
Rapports trimestriels du Conseil du Trésor	0,2	0,1	10,3				10,3
Ridley Terminals	1,0	0,2	27,7				27,7
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	0,3	0,3	24,9				24,9
Total – Vérifications d'autres sociétés et entités	**57,0**	**49,2**	**4 929,8**	**24,4**	**17,0**	**2 027,7**	**6 957,5**
2. Vérifications des organisations territoriales							
Territoires du Nord-Ouest							
Administration des Territoires du Nord-Ouest	6,0	5,6	663,9	1,9	2,0	215,9	879,8
Collège Aurora	0,8	0,9	96,9				96,9
Commission des accidents du travail	1,2	1,1	130,4				130,4
Commission des alcools	0,1	0,1	43,3				43,3
Fonds renouvelables des produits pétroliers	0,8	0,5	51,1				51,1
Société d'énergie	2,1	2,0	222,9				222,9
Société d'habitation	1,4	1,5	166,8				166,8
Société de crédit commercial	0,7	0,9	99,4				99,4
Société de développement	1,1	1,4	152,8				152,8

	Vérifications comptables			Vérifications de l'optimisation des ressources et autres travaux de vérification			Total
	(en milliers de dollars et d'heures)						
	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Heures budgetées	Heures réelles	Coûts réels ($)	Coûts réels ($)
Territoire du Nunavut							
Administration du Nunavut	5,8	5,6	779,6	2,3	0,2	16,1	795,7
Bureau du commissaire par intérim			2,5				2,5
Collège de l'Arctique du Nunavut	1,0	0,9	106,2				106,2
Commission d'établissement du Nunavut	1,1	0,9	92,1				92,1
Fonds renouvelable des produits pétroliers	1,2	1,0	100,0				100,0
Société du crédit commercial du Nunavut	0,4	0,4	39,3				39,3
Société du développement du Nunavut	1,5	1,4	152,5				152,5
Territoire du Yukon							
Administration des Territoires du Yukon	2,7	2,5	302,2	0,7	0,2	28,8	331,0
Collège du Yukon	0,9	0,9	100,9				100,9
Fonds d'indemnisation des accidentés du travail	1,0	1,0	106,3	1,1	0,6	89,1	195,4
Office des droits de surface	0,1	0,1	11,1				11,1
Régie des alcools	0,5	0,4	44,6				44,6
Société d'énergie	1,3	1,5	175,8				175,8
Société d'habitation	1,2	1,3	152,7				152,7
Société de développement	0,1	0,1	15,9				15,9
Total – Vérifications des organisations territoriales	**33,0**	**32,0**	**3 809,2**	**6,0**	**3,0**	**349,9**	**4 159,1**
3. Vérification des organisations internationales							
Organisation de l'aviation civile internationale	3,7	3,5	375,0	1,3	2,0	262,3	637,3
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)	2,1	2,8	365,6	1,6	2,6	424,6	790,2
Total – Vérifications des organisations internationales	**5,8**	**6,3**	**740,6**	**2,9**	**4,6**	**686,9**	**1 427,5**
Total des coûts des vérifications	**194,2**	**174,9**	**19 339,5**	**391,4**	**347,3**	**39 851,9**	**59 191,4**

SECTION 3

États financiers

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL
AND THE
COMMISSIONER OF THE ENVIRONMENT
AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

CANADA

BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL
ET DU
COMMISSAIRE À L'ENVIRONNEMENT
ET AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Responsabilité de la direction

La direction du Bureau du vérificateur général du Canada est responsable de la préparation des états financiers ci-joints et de l'information y afférente contenue dans le présent rapport sur le rendement. Les états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Lorsque plusieurs méthodes comptables existent, la direction a choisi les méthodes qui, selon elle, sont appropriées dans les circonstances. Dans les cas où des estimations ou décisions fondées sur le jugement s'imposaient, la direction a déterminé ces montants selon une méthode raisonnable. L'information financière présentée ailleurs dans le Rapport sur le rendement du Bureau est conforme à ces états financiers vérifiés.

Pour s'acquitter de sa responsabilité relativement à la présentation de l'information financière, la direction a établi des politiques, des procédures et des systèmes de contrôle interne destinés à fournir l'assurance raisonnable que les actifs sont protégés contre les pertes ou les usages non autorisés, que les opérations sont conformes aux autorisations directrices et que les systèmes produisent de l'information financière fiable. Ces systèmes de contrôle interne ont été régulièrement vérifiés et évalués par les vérificateurs internes et la direction a pris les mesures nécessaires pour répondre adéquatement à leurs recommandations. La direction reconnaît les limites inhérentes à tout système de contrôle interne, mais croit que le Bureau a mis sur pied des systèmes de contrôle efficaces et bien adaptés au moyen de la sélection judicieuse des employés, de la division adéquate des responsabilités, d'activités de formation et de perfectionnement et de l'application de politiques et de procédures officielles.

Le Conseil de direction du Bureau supervise la préparation par la direction des états financiers et approuve les états financiers et l'information y afférente sur recommandation du Comité de vérification du Bureau. Pour recommander au Conseil de direction d'approuver les états financiers, le Comité de vérification passe en revue avec la direction les contrôles internes du Bureau sur l'information financière présentée et les conventions et procédures comptables appliquées par le Bureau aux fins de la présentation de l'information financière. De plus, il rencontre séparément les vérificateurs internes et externes pour analyser les résultats de leurs vérifications.

Le rapport des vérificateurs externes sur la fidélité de la présentation de ces états financiers et leur conformité aux principes comptables généralement reconnus du Canada est inclus dans le présent rapport sur le rendement.

La vérificatrice générale du Canada

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA

Le sous-vérificateur général et
agent financier supérieur

Michael J. McLaughlin, CMA

Ottawa, Canada
le 28 septembre 2001

Rapport des vérificateurs

Au président de la Chambre des communes

Nous avons vérifié l'état de la situation financière du Bureau du vérificateur général du Canada au 31 mars 2001 et les états des résultats, du déficit du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Bureau. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Bureau au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son fonctionnement et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

De plus, à notre avis, les opérations du Bureau dont nous avons eu connaissance au cours de notre vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements et à la *Loi sur le vérificateur général.*

Welch & Company LLP
Lévesque Marchand S.E.N.C.

Welch & Company LLP et
Lévesque Marchand S.E.N.C.
Comptables agréés

Ottawa, Canada
le 28 septembre 2001

Bureau du vérificateur général du Canada
État de la situation financière

	31 mars 2001	1er avril 2000
Actif		
À court terme		
Droits de caisse	6 866 657 $	3 934 375 $
Débiteurs	319 033	123 966
	7 185 690	4 058 341
Immobilisations (note 5)	2 884 794	1 153 956
	10 070 484 $	5 212 297 $
Passif et déficit du Canada		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	5 942 720 $	2 593 591 $
Vacances à payer	2 477 975	2 165 366
Tranche à court terme de l'indemnité de cessation d'emploi	994 694	712 048
	9 415 389	5 471 005
Indemnités de cessation d'emploi	9 651 285	9 864 196
Déficit du Canada (note 6)	(8 996 190)	(10 122 904)
	10 070 484 $	5 212 297 $

Éventualités (note 9)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par :

La vérificatrice générale du Canada

Sheila Fraser

Sheila Fraser, FCA

Le sous-vérificateur général et agent financier supérieur

Michael J. McLaughlin

Michael J. McLaughlin, CMA

Bureau du vérificateur général du Canada
État des résultats
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2001	
Charges (note 7)		
Vérifications d'optimisation des ressources	35 678 689	$
Vérifications comptables des sociétés d'État, gouvernements territoriaux et autres entités	15 690 453	
Vérifications comptables des états financiers du gouvernement du Canada	3 649 015	
Activités de surveillance de l'environnement et du développement durable	2 472 004	
Examens spéciaux des sociétés d'État	1 179 624	
Évaluations des rapports sur le rendement des agences	521 632	
Coût total des vérifications	59 191 417	
Méthodes professionnelles (note 8)	4 366 467	
Coût total de fonctionnement	63 557 884	
Coûts recouvrés		
Vérifications d'organisations internationales	661 823	
Autres	139 766	
Total des coûts recouvrés	801 589	
Coût net de fonctionnement	62 756 295	$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau du vérificateur général du Canada
État du déficit du Canada
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2001
Déficit du Canada au début de l'exercice	(10 122 904) $
Coût total de fonctionnement	(63 557 884)
Crédits parlementaires utilisés (note 4)	58 576 424
Services fournis sans frais par d'autres ministères (note 7)	6 108 174
Déficit du Canada à la fin de l'exercice	(8 996 190) $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau du vérificateur général du Canada
État des flux de trésorerie
pour l'exercice terminé le 31 mars

	2001
Activités de fonctionnement	
Sorties de fonds	(54 061 922) $
Rentrées de fonds	801 589
Encaisse liée aux activités de fonctionnement	(53 260 333)
Activités d'investissement	
Acquisitions d'immobilisations	(2 387 979)
Produits de l'aliénation d'immobilisations	4 170
Encaisse liée aux activités d'investissement	(2 383 809)
Activités de financement	
Crédits parlementaires utilisés (note 4)	58 576 424
Encaisse liée aux activités de financement	58 576 424
Augmentation des droits de caisse au cours de l'exercice	2 932 282
Droits de caisse au début de l'exercice	3 934 375
Droits de caisse à la fin de l'exercice	6 866 657 $

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Bureau du vérificateur général du Canada
Notes afférentes aux états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

1. Autorisation et objectif

La *Loi sur le vérificateur général*, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et un éventail d'autres lois et décrets énoncent les fonctions du vérificateur général et du commissaire à l'environnement et au développement durable. Ces fonctions ont trait à la vérification législative et à la surveillance des ministères et organismes fédéraux, des sociétés d'État, des gouvernements territoriaux et d'autres entités qui comprennent deux organisations internationales. Le secteur d'activités du Bureau du vérificateur général du Canada est la vérification législative et comprend la vérification de l'optimisation des ressources des ministères et organismes, la vérification comptable des états financiers du gouvernement du Canada, la vérification comptable des sociétés d'État et d'autres entités, les examens spéciaux des sociétés d'État, des activités de surveillance de l'environnement et du développement durable et l'évaluation des rapports sur le rendement des agences. Le Bureau est financé par des crédits annuels du Parlement du Canada et n'est pas imposable aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques (LGFP)*, le Bureau est un ministère du gouvernement du Canada aux fins de la *Loi* et figure à l'annexe 1.1 de la *LGFP*.

2. Conventions comptables importantes

a) Présentation

Les états financiers du Bureau ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

b) Crédits parlementaires

Le Bureau est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires annuels. Les crédits sont comptabilisés directement au déficit du Canada de l'exercice pour lequel ils sont approuvés par le Parlement et utilisés par le Bureau.

c) Coûts recouvrés

Les vérifications sont financées grâce à des crédits votés par le Parlement pour le Bureau. Des ententes prévoient le recouvrement des coûts des vérifications d'organisations internationales. Les coûts recouvrés des vérifications d'organisations internationales sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice conformément aux ententes de facturation conclues avec ces organisations. Les sommes recouvrées sont déposées au Fonds du revenu consolidé et ne peuvent être dépensées par le Bureau.

d) Droits de caisse

Les opérations financières du Bureau sont traitées par l'entremise du Fonds du revenu consolidé du gouvernement du Canada. Le solde des droits de caisse représente le montant d'encaisse que le Bureau a le droit de tirer du Fonds du revenu consolidé, sans d'autres crédits, afin de s'acquitter de ses obligations.

e) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine, moins l'amortissement cumulé. Le Bureau capitalise les coûts associés aux logiciels utilisés à l'interne, y compris les licences d'exploitation des logiciels, les frais d'installation, le coût des contrats de services professionnels et les salaires des employés directement associés à ces projets. Les coûts de maintenance des logiciels, de gestion et d'administration des projets, de conversion des données, de formation et de perfectionnement sont passés en charges au cours de l'exercice où ils sont engagés.

L'amortissement des immobilisations est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimative des immobilisations, de la façon suivante :

Immobilisations	Vie utile
Infrastructure et matériel informatique	3 ans
Matériel de bureau	4 ans
Mobilier et agencements	7 ans
Logiciels	3 ans
Véhicule automobile	5 ans

f) Indemnités de cessation d'emploi et vacances à payer

Les indemnités de cessation d'emploi et de vacances à payer sont passées en charges au fur et à mesure qu'elles sont gagnées par les employés selon leurs conditions d'emploi et le salaire de l'employé à la fin de l'exercice. Les indemnités de cessation d'emploi et les vacances à payer représentent des obligations du Bureau qui sont généralement financées par crédits parlementaires au moment de la cessation d'emploi.

g) Services fournis sans frais par d'autres ministères

Les services fournis sans frais par d'autres ministères sont comptabilisés comme charges de fonctionnement par le Bureau à leur coût estimatif. Un montant correspondant est crédité directement au déficit du Canada.

h) Imputation des charges

Le Bureau impute tous les coûts directs de salaires, de services professionnels, de voyages et les autres coûts associés à l'exécution des vérifications et des projets liés aux méthodes professionnelles. Toutes les autres charges, y compris les services fournis sans frais, sont considérées comme des coûts indirects et sont imputés aux vérifications et aux projets liés aux méthodes professionnelles en fonction des heures directes correspondantes.

i) Cotisations au Régime de pensions de retraite de la fonction publique

Les employés admissibles du Bureau participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les employés et le Bureau contribuent tous deux au Régime. Les cotisations versées par le Bureau, pour les services rendus au cours de l'exercice, sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel les paiements sont effectués. En vertu de la loi actuelle, le Bureau n'est pas tenu de verser des cotisations pour combler les insuffisances actuarielles du Régime.

j) Estimations

Ces états financiers sont préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, qui obligent la direction à faire des estimations et des hypothèses ayant une incidence sur les montants de l'actif et du passif déclarés à la date des états financiers et sur les montants des produits et des charges déclarés au cours de l'exercice. Les immobilisations et les passifs liés aux ressources humaines sont les postes les plus importants pour lesquels des estimations sont faites. Les montants réels pourraient être différents des estimations. Ces estimations sont revues annuellement et, si des ajustements sont nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers au cours de l'exercice où ils sont connus.

3. ***Chiffres correspondants***

Au cours des exercices précédents, le Bureau produisait ses résultats financiers selon une méthode de comptabilité de caisse modifiée. C'est la première année qu'il prépare un jeu d'états financiers comprenant un état de la situation financière, un état des résultats, un état du déficit du Canada et un état des flux de trésorerie conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Il n'est ni possible ni rentable de présenter des chiffres correspondants dans l'état des résultats, l'état du déficit du Canada et l'état des flux de trésorerie, car l'information nécessaire serait difficile à compiler et toute estimation des chiffres de l'exercice précédent ne pourrait être corroborée avec précision.

4. *Crédits parlementaires*

Le Bureau est financé par crédits parlementaires annuels. Les éléments constatés dans l'état des résultats et l'état du déficit du Canada au cours d'un exercice peuvent être financés par des crédits parlementaires d'exercices antérieurs et postérieurs. Par conséquent, le coût net de fonctionnement de l'exercice fondé sur les principes comptables généralement reconnus du Canada est différent du total des crédits parlementaires utilisés au cours de l'exercice. En voici un rapprochement :

a) Rapprochement du coût net de fonctionnement et des crédits parlementaires utilisés

Coût net de fonctionnement	62 756 295 $
Moins : Dépenses n'ayant aucune incidence sur les crédits	
Amortissement des immobilisations	(657 141)
Services fournis sans frais par d'autres ministères	(6 108 174)
Plus : Coûts recouvrés	801 589
	56 792 569
Variations des montants n'ayant aucune incidence sur les besoins de financement de l'exercice :	
Droits de caisse	2 932 282
Débiteurs	195 067
Créditeurs et charges à payer	(3 349 129)
Vacances à payer	(312 609)
Indemnités de cessation d'emploi	(69 735)
	(604 124)
Acquisitions d'immobilisation financées par les crédits parlementaires	2 387 979
Total des crédits parlementaires utilisés	58 576 424 $

b) Rapprochement des crédits parlementaires votés et des crédits parlementaires utilisés :

Crédits parlementaires votés :	
Crédit 20 et 25/30 : Dépenses de fonctionnement	52 773 625 $
Contributions législatives aux régimes d'avantages sociaux des employés	7 288 000
Produits de l'aliénation de biens de l'État	4 170
	60 065 795
Moins les crédits périmés :	
Crédit 20 et 25/30 : Dépenses de fonctionnement	(1 489 371)
Total des crédits parlementaires utilisés	58 576 424 $

5. *Immobilisations*

Coût	1er avril 2000	Acquisitions	Aliénations	31 mars 2001
Infrastructure et matériel informatique	3 835 686 $	519 047 $	821 884 $	3 532 849 $
Matériel de bureau	412 677	85 521	17 086	481 112
Mobilier et agencements	148 635	–	–	148 635
Logiciels	73 504	1 783 411	–	1 856 915
Véhicule automobile	22 226	–	–	22 226
	4 492 728 $	2 387 979 $	838 970 $	6 041 737 $

Amortissement cumulé	1er avril 2000	Amortissement	Aliénations	31 mars 2001
Infrastructure et matériel informatique	2 848 493 $	591 082 $	821 884 $	2 617 691 $
Matériel de bureau	354 262	25 128	17 086	362 304
Mobilier et agencements	93 863	6 995	–	100 858
Logiciels	25 855	29 491	–	55 346
Véhicule automobile	16 299	4 445	–	20 744
	3 338 772 $	657 141 $	838 970 $	3 156 943 $
Valeur comptable nette	1 153 956 $			2 884 794 $

6. *Déficit du Canada*

Le déficit du Canada représente les obligations du Bureau, après déduction des immobilisations, qui n'ont pas encore été financées par des crédits. Ce montant se compose principalement des passifs liés aux indemnités de cessation d'emploi et de vacances à payer.

7. *Sommaire des charges par grande classification*

Le sommaire des charges par grande classification au 31 mars 2001 est le suivant :

Salaires et avantages sociaux	46 216 781	$
Services professionnels	6 068 634	
Locaux	4 047 946	
Voyages et communications	3 920 886	
Informatique, matériel de bureau, mobilier et agencements	1 171 034	
Services d'impression et de publication	777 137	
Services publics, matériaux et fournitures	382 245	
Contribution à la CCAF-FCVI Inc. (Fondation canadienne pour la vérification intégrée)	377 510	
Réparations et entretien	328 202	
Location et autres paiements	267 509	
Coût total de fonctionnement	63 557 884	$

Le coût total de fonctionnement comprend les services fournis sans frais par d'autres ministères qui totalisent 6 108 174 $. Ces services comprennent 4 047 946 $ pour les locaux et 2 060 228 $ pour les cotisations de l'employeur au Régime de soins de santé de la fonction publique et au Régime de soins dentaires de la fonction publique.

8. *Méthodes professionnelles*

Le Bureau travaille avec d'autres bureaux de vérification législative, des associations professionnelles comme l'Institut Canadien des Comptables Agréés et à l'interne pour faire avancer la méthode de la vérification législative, les normes de comptabilité et les meilleures pratiques. À l'échelle internationale, ces activités comprennent la participation à des organisations et à des événements qui influent sur le travail du Bureau comme vérificateur législatif.

Activités internationales	1 828 974 $
Méthodes et gestion des connaissances	1 694 270
CCAF-FCVI Inc. (Fondation canadienne pour la vérification intégrée)	377 510
Conseil canadien des vérificateurs législatifs	276 234
Participation à des activités de normalisation	144 480
Revue des pratiques	44 999
Méthodes professionnelles	4 366 467 $

9. *Éventualités*

En 2000–2001, l'Alliance de la Fonction publique du Canada a engagé une poursuite au titre de la parité salariale contre l'État, alléguant que sept employeurs distincts ont exercé une discrimination fondée sur le sexe. Le Bureau, bien que n'étant pas partie à la poursuite, est l'un des employeurs distincts nommés dans la poursuite. L'Alliance demande au Conseil du Trésor d'augmenter rétroactivement les échelles salariales des employés de certains employeurs distincts pour mettre fin à la discrimination. La poursuite ne fait état d'aucun montant. De l'avis de la direction, il est impossible de déterminer pour le moment les résultats de cette poursuite.

10. *Opérations entre apparentés*

Le Bureau est lié par propriété commune à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Bureau effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses affaires et selon les conditions commerciales courantes. À titre de vérificateur du Parlement, le Bureau assure son indépendance et son objectivité lorsqu'il effectue de telles opérations.

Le Bureau a engagé des charges de 14 745 821 $ et recouvré des coûts de 31 196 $ à la suite d'opérations réalisées dans le cours normal de ses affaires avec d'autres ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement au cours de l'exercice. Ces charges comprennent des services fournis sans frais de 6 108 174 $, comme le décrit la note 7.

Au 31 mars, les débiteurs et créditeurs avec d'autres ministères et sociétés d'État s'établissent comme suit :

	2001	2000
Débiteurs	184 427 $	110 767 $
Créditeurs	836 116	45 515

11. Avantages de retraite

Les employeurs et les employés doivent cotiser également au Régime de pensions de retraite de la fonction publique. Les cotisations représentent le total des obligations de retraite du Bureau et sont constatées au fur et à mesure que les services sont rendus par les employés. La contribution du Bureau au Régime pour l'exercice terminé le 31 mars 2001 s'établissait à 4 970 416 $.

SECTION 4

Information supplémentaire

RENVOIS AUX RAPPORTS SUR LE RENDEMENT DE 2000 ET DE 2001

La structure du rapport de 2001 a été modifiée afin de la rendre conforme au nouveau guide du gouvernement pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement et d'intégrer notre nouveau cadre de mesure du rendement et de rapports. Nous avons publié notre premier jeu d'états financiers, préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada, conformément à notre engagement de mettre en œuvre la Stratégie d'information financière du gouvernement. Le *Rapport sur le rendement* de 2001 contient trois sections : Message de la vérificatrice générale du Canada, Rendement du Bureau, États financiers.

La section 2, « Rendement du Bureau » intègre l'information déjà incluse dans les sections 2, 3, 4 et 5 du *Rapport sur le rendement* de 2000. La sous-section « Contexte » fournit une information sommaire sur le mandat et les activités du Bureau et sur les risques auxquels il est confronté lorsqu'il produit des résultats pour les Canadiens. La sous-section « Ressources utilisées » donne des détails sur l'utilisation des ressources au cours de l'exercice et la sous-section « Réalisations en matière de rendement » traite des résultats obtenus, du rendement opérationnel et des initiatives en matière de gestion. La sous-section « Tableaux financiers » donne de l'information sur nos marchés de services professionnels et comprend un tableau sur les activités de vérification par entité et un autre sur le coût des vérifications réalisées en 2000–2001.

Les directives du gouvernement pour la préparation des rapports sur le rendement exigent que nous fournissions une information claire, concise et de niveau général. Pour cette raison, les indicateurs de gestion du rendement interne, tels que le coût moyen des vérifications de l'optimisation des ressources et des examens spéciaux, le ratio des heures consacrées aux projets de vérification, les activités de formation pour les professionnels de la vérification et les descriptions de plusieurs initiatives de gestion ne figurent plus dans le rapport.

La section 3 « États financiers » est nouvelle.

RAPPORTS EXIGÉS PAR LA LOI

• Rapport du vérificateur général du Canada à la Chambre des communes	Publié périodiquement et diffusé de diverses manières, y compris sur Internet à l'adresse www.oag–bvg.gc.ca
• Rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable à la Chambre des communes	Publié tous les ans et diffusé de diverses manières, y compris sur Internet à l'adresse www.oag–bvg.gc.ca
• Opinion du vérificateur général sur les états financiers du gouvernement du Canada	Publiée tous les ans dans les *Comptes publics du Canada*, Volume I, et diffusée sur Internet à l'adresse www.tpsgc.gc.ca/recgen/text/pubacc–f.html
• Opinion sur les états financiers condensés du gouvernement du Canada	Publiée tous les ans dans le *Rapport financier annuel* du gouvernement du Canada
• Opinions du vérificateur général sur plus de 100 états financiers de sociétés d'État fédérales, d'autres entités, d'administrations et d'organisations territoriales et d'organisations internationales	Publiées dans les divers rapports exigés par la loi contenant les états financiers de ces organisations
• Examens spéciaux des sociétés d'État	Produits tous les cinq ans pour chaque société d'État et soumis au conseil d'administration
• Rapport annuel sur d'autres questions du vérificateur général du Canada à l'Assemblée législative du Yukon, à l'Assemblée législative des Territoires du Nord–Ouest et à l'Assemblée législative du Nunavut	Produit tous les ans et présenté aux assemblées législatives; pour le consulter, s'adresser au greffier des assemblées respectives
• Évaluation des rapports sur le rendement d'agences	Présentée annuellement aux conseils d'administration

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

Bureau du vérificateur général du Canada
240, rue Sparks
Ottawa (Ontario) K1A 0G6
Canada

Téléphone : (613) 995–3708 ou 1–888–761–5953
Télécopieur : (613) 957–0474
Internet : http://www.oag–bvg.gc.ca

Michael J. McLaughlin, sous–vérificateur général et agent financier supérieur

Johanne Gélinas, commissaire à l'environnement et au développement durable

Susan Wheeler, directrice, Communications
Téléphone : (613) 995–3708
Courriel : communications@oag–bvg.gc.ca

INDEX

A

Activités de vérification, 10, 28, 40, 63

C

Chaîne des résultats, 12

Coût des vérifications, 6, 36, 40, 63

Crédits, 10, 20, 34, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60

E

Extrant, 12, 24

M

Méthodes professionnelles, 2, 8, 25, 28, 32, 36, 40, 52, 57, 61

Mission, 5, 6, 28, 32

P

Parties intéressées, 6, 8, 12, 14, 17, 19

Points saillants du rendement, ii

Q

Quelques réalisations, 20

R

Recommandations, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 20, 22, 23, 26, 30, 37, 42, 49

Rendement en matière de développement durable, 29, 30

Rendement opérationnel, 13, 24, 30, 36, 40, 63

Ressources, 1, 3, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 19, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 30, 31, 36, 40, 41, 46, 47, 48, 52, 55, 57, 63

Ressources humaines, 8, 11, 12, 15, 18, 21, 22, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 36, 37, 41, 42, 57

Résultats stratégiques, 5, 12

Risques, 1, 7, 8, 9, 26, 30, 36, 63

U

Utilité de l'information, 13, 19

V

Vision, 5